

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
 Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Cernier, Neuchâtel, Saint-Imier, Saignelégier

Rédaction  
 Administration:  
 2301 La Chaux-de-Fonds  
 Rue Neuve 14  
 Tél. (039) 21 11 35  
 Téléc 952 114

**la voix d'une région**

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

**O**

**opinion**

## Paradoxe pétrolier

Epouvantail des nations industrialisées durant la deuxième moitié des années 70, l'Organisation des pays exportateurs de pétrole n'en finit plus, aujourd'hui, de manger son pain noir. Au point que certains se demandent si, le quignon ne cessant de se réduire, ses membres ne vont pas bientôt s'entredéchirer pour se disputer les dernières miettes. Victime à la fois de la baisse de la demande de brut et de l'arrivée en force, sur le marché, de pays exportateurs non affiliés à l'organisation, l'OPEP pédale en tout cas depuis plusieurs mois dans le vide. Totalemment incapable de reprendre le contrôle de la situation et d'endiguer la chute des prix.

Une impuissance qui résulte aussi bien de la diminution de sa part du marché que de ses dissensions internes. Dissensions qui lors de ses dernières réunions ministérielles l'ont empêchée de parvenir à un accord sur la réduction de son plafond de production et ont poussé l'Arabie séoudite à partir seule en guerre contre la politique des «prix cassés» pratiquée par la Grande-Bretagne. Avec pour principal résultat - voulu - d'accroître encore en plus la pagaille.

Une situation qui, apparemment, n'a pas entamé la détermination des membres de l'OPEP. Depuis hier, ils sont à nouveau réunis à Genève pour reprendre leurs travaux après une interruption d'un mois.

Salutaire temps de réflexion après l'impasse enregistrée fin juin sur l'île yougoslave de Brioni. Encore qu'à lui seul, cet élément soit insuffisant pour que l'on prenne le risque de parier le moindre baril de brut sur le succès de cette nouvelle réunion. Le problème de répartition des quotas demeure entier et l'on voit mal comment des pays comme le Nigeria, l'Indonésie, sans parler de l'Irak et de l'Iran, pourraient accepter de diminuer encore leurs exportations.

Paradoxalement, l'espoir vient des pays mêmes qui ont précipité le déclin de l'OPEP: les producteurs non-membres de l'organisation.

Inquiètes de la nouvelle stratégie de l'Arabie séoudite, qui après avoir fermé nombre de ses robinets inonde aujourd'hui le marché de pétrole bradé, la plupart des nations exportatrices non affiliées semblent en effet enfin prêtes à composer avec l'OPEP pour définir une nouvelle répartition des parts du marché. Répartition qui permettrait de faire remonter le prix du pétrole et de le stabiliser autour des 21 dollars le baril.

► Page 2 Roland GRAF

## Dans le secteur chrétien de Beyrouth Attentat extrêmement meurtrier

Beyrouth: la population de nouveau partagée en deux!



Trente-deux morts, 140 blessés, tel est le bilan encore provisoire de l'attentat à la voiture piégée - le plus meurtrier depuis le début de l'année - commis lundi matin à Ain Rummaneh, dans le secteur chrétien (Est) de Beyrouth.

Cet attentat n'a pas été revendiqué ni les six autres commis depuis début 86 au Liban (cinq à Beyrouth-Est et un à Saïda).

Il était 8 h 28 quand une Mercedes blanche bourrée de 200 à 250 kg de TNT a explosé devant un immeuble d'habitations du quartier populaire d'Ain Rummaneh. L'explosion a provoqué des incendies dans quatre autres immeubles et, rapidement, des colonnes d'épaisse fumée noire ont recouvert le quartier.

Plusieurs appartements ont pris feu et de nombreux habitants, dont une majorité de femmes et d'enfants, sont apparus aux balcons, terrorisés et appelant au secours. Grâce à des échelles, une cinquantaine d'entre eux ont pu être sauvés.

Il a fallu pas moins de huit heures à toutes les unités de la protection civile disponibles ainsi qu'à plusieurs brigades de pompiers pour maîtriser les flammes. Les ambulances allaient et venaient tandis que les radios chrétiennes lançaient des appels à la population pour qu'elle vienne donner son sang.

► Page 2



## météo

Toute la Suisse: ensoleillé et chaud. Rares foyers orageux l'après-midi sur les Alpes. Limite de zéro degré vers 4000 mètres.

Evolution probable: au nord, mercredi en général ensoleillé. Jeudi passage à un temps plus variable suivi de quelques averses ou orages. Vendredi à nouveau assez ensoleillé et sec. Au sud, en général ensoleillé. Orages isolés en montagne le soir.

Mardi 29 juillet 1986  
 31e semaine, 210e jour  
 Fêtes à souhaiter: Marthe, Béatrice

	Mardi	Mercredi
Lever du soleil	6 h 07	6 h 08
Coucher du soleil	21 h 09	21 h 08
Lever de la lune	0 h 21	0 h 42
Coucher de la lune	15 h 22	16 h 30
	Vendredi	Lundi
Lac des Brenets	749,93 m	749,89 m
Lac de Neuchâtel	429,35 m	429,34 m

## sommaire

Jeux  
 MAGAZINE Page 6

L'informatique  
 et les CFF  
 ECONOMIE Page 7

**R**

région

Horlogerie  
 Chinoises  
 ressuscitées  
 PAGE 11

## Afghanistan et Mongolie Geste de bonne volonté soviétique

L'Armée rouge va réduire quelque peu ses effectifs en Afghanistan et en Mongolie, a annoncé Mikhail Gorbatchev, lundi. Un geste de bonne volonté qui apparaît surtout destiné à la Chine.

Lors d'un discours télévisé retransmis dans tout le pays depuis Vladivostok, en Extrême-Orient soviétique, il a déclaré que, tout en y étant favorable, il ne s'était jamais engagé à participer, à tout prix, à un second sommet avec Ronald Reagan. Pour le responsable soviétique, une telle rencontre doit être suffisamment bien préparée pour produire des résultats.

### PRUDENCE EN MATIÈRE D'ARMEMENTS

Sur la question des armements, et en guise de réponse préliminaire à la lettre qui lui a été adressée samedi par le président Reagan et dans laquelle celui-ci propose de retarder de plusieurs années le déploiement dans l'espace des armes anti-missiles, Gorbatchev a déclaré: «Pour nous, la chose la plus importante concerne, tout d'abord, l'étendue des propositions (et de savoir) si elles permettent à la course aux armements et à leur diffusion dans l'espace. Nous déterminerons notre position en fonction de cela».

### RÉDUCTION DES FORCES EN ASIE

Le numéro 1 soviétique a proposé à Pékin de négocier pour parvenir à une réduction mutuelle des forces des deux pays qui se font face en Asie. Il a annoncé d'emblée que des discussions étaient en cours avec la Mongolie (alliée de l'URSS) pour un retrait des forces soviétiques de ce pays.

A propos de l'Afghanistan, le secré-

taire général du parti communiste soviétique a annoncé que six régiments seraient retirés cette année. Il s'agit d'un régiment blindé, de deux régiments de fusiliers motorisés et de trois régiments d'artillerie anti-aérienne.

Selon des sources diplomatiques occidentales, le retrait des six régiments concernerait près de 6000 hommes sur les quelques 100.000 soldats que compterait le contingent soviétique.

(ap)

Un de ces deux soldats soviétiques sera retiré d'Afghanistan! Devinez lequel?



## L'OPEP poursuit sa 78e conférence à Genève Réduire la production coûte que coûte

Les treize pays membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) ont ouvert hier à Genève la deuxième partie de leur 78e conférence. Durant près de deux heures, les ministres ont examiné les rapports et les avis des pays membres concernant un accord de limitation et de répartition de la production de pétrole. Les travaux en séance plénière ont été ajournés à aujourd'hui.

A Genève, les treize vont devoir se prononcer sur une proposition visant à ramener la production à 17,6 mio de barils par jour (mbj) pour l'ensemble de l'année 1986. Compte tenu de la production depuis janvier, l'OPEP serait obligée de réduire sa production à 15 mio de barils par jour. (ats)

Sur notre béline AP, discussions bilatérales entre MM. Lukman, président nigérian de l'OPEP et Grisanti, son homologue vénézuélien.



Faites confiance à

**VAC**

**RENÉ JUNOD SA**

115, Av. Léopold-Robert  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039 21 11 21

le magasin où vous êtes  
 sûrs d'être bien servis

# MONDE

## E

### entre autres

#### Les déménageurs

**Nauru. Une petite île du Pacifique, qui berce, comme tant d'autres, sa somnolence dans les flots bleus.**

**Une originalité pourtant et de taille: Nauru est très riche.**

**Depuis l'indépendance, en 1968, les quelque 5000 autochtones ne font pratiquement rien. Ils ont fait venir des îles voisines des ouvriers qui exploitent le phosphate et ils ont confié l'administration à des Anglo-Saxons.**

**Quant à eux, ils ont judicieusement placé leur argent et ils se reposent.**

**Les indigènes de Nauru ont toutefois un léger ennui: le phosphate s'épuise. Dans une dizaine d'années, il ne sera plus.**

**Les revenus des actions et des obligations permettront aux Nauruans de poursuivre leur vie de loisir.**

**Cependant, le sol de leur île a tellement été labouré par les machines et les pelles qu'il n'est plus guère agréable.**

**C'est pourquoi les Nauruans se sont mis en quête d'une nouvelle île. Ils donneraient un bon prix. Mais les Philippines, l'Australie, l'Indonésie qui en abondent veulent bien vendre du terrain, mais refusent qu'il passe sous le drapeau de Nauru.**

**Pour l'instant, les habitants de Nauru se tâtent donc.**

**Mais si vous voyez dans les petites annonces qu'on cherche à acheter quelque part un petit pays, ne croyez pas qu'il s'agit d'une plaisanterie: c'est Nauru qui essaie de faire une affaire!**

Willy BRANDT

● **LE CAIRE.** - Après neuf ans de préparation, un Séoudien et sa femme égyptienne espèrent devenir les premiers Arabes à effectuer le tour du monde à la voile. Un voyage qu'ils veulent aussi utiliser pour tenter d'améliorer l'image des Arabes, souvent liée au terrorisme.

## L'Etrangleur de Stockwell pris au collet

L'homme soupçonné d'être l'Etrangleur de Stockwell - auteur de l'assassinat de huit personnes âgées à Londres depuis le 9 avril - et qui a été arrêté hier a été confondu par ses empreintes digitales laissées sur l'un des lieux de ses forfaits, selon l'agence britannique Press Association.

Les empreintes découvertes au domicile de l'une des victimes ressemblaient à celles d'un homme déjà fiché par la police, selon l'agence, et lorsque Scotland Yard a vérifié à l'adresse correspondante, elle a procédé à l'arrestation.

La police en restait, dans la soirée, à son court communiqué annonçant l'arrestation.

Au moins cinq des victimes ont été violées avant et après avoir été tuées. Les victimes étaient âgées de 67 à 94 ans.

Cette arrestation fait suite à la gigantesque chasse à l'homme lancée par la police dans le sud de Londres, avec plus de 100 détectives.

Le tueur frappait surtout tôt le matin, alors que ses victimes potentielles dormaient encore chez elles. Lors de l'une des attaques, en juin, l'étrangleur avait violé deux hommes dans une maison de retraite de Stockwell avant de les tuer.

Dans chacun des cas, la police n'avait relevé aucune infraction et elle estime que le tueur profitait des vitres ouvertes en raison de la chaleur pour pénétrer au domicile de ses victimes.

La police a mis en garde des milliers de personnes âgées terrifiées dans le sud

de Londres, afin qu'elles laissent portes et fenêtres bien verrouillées.

Scotland Yard avait même réclamé, la semaine dernière, l'aide de la police française, elle-même aux prises avec l'assassinat de 32 vieilles dames à leur domicile parisien au cours des deux dernières années. La police britannique estimait cependant que rien ne pouvait laisser penser à un lien entre les assassinats dans les deux capitales.

A Paris, où la série a commencé en 1984, 14 vieilles dames ont été tuées depuis le début 1986, la plupart d'entre elles après avoir été ligotées et battues. Au moins une personne a été arrêtée en relation avec un assassinat mais la police pense qu'ils ne sont sans doute pas tous dus au même tueur. (ap)

## France: nouvelle expulsion d'un Basque

Pour la troisième fois en dix jours, la France a expulsé hier sur l'Espagne un réfugié Basque espagnol, aux termes de la procédure «d'urgence absolue», a-t-on appris de source française autorisée.

Un porte-parole de la Préfecture des Pyrénées-Atlantiques a précisé que José Luis Artola Amenza, membre présumé de l'organisation séparatiste basque ETA-militaire et soupçonné de préparer «des attentats terroristes», a été remis à la police espagnole hier à 12 heures.

Amenza «ne faisait pas l'objet d'un mandat d'arrêt international et ne bénéficiait pas du statut de réfugié politique», a-t-elle déclaré. (ats, reuter)

## Incendies aux portes de Nice

Les Canadair ont repris hier leur rotation dans les Alpes-Maritimes, pour lutter cette fois contre trois incendies qui ont éclaté simultanément en fin de matinée aux portes de Nice, sur les collines du nord de la ville.

Ces sinistres sont loin d'avoir atteint l'intensité de ceux qui avaient sévi jeudi et vendredi dans la région d'Eze; ils ont néanmoins provoqué une intense émotion parmi les habitants des banlieues menacées.

Les trois foyers - probablement d'origine criminelle - se sont déclarés à Laba-

die, sur la colline de Cremat, célèbre par son vignoble, et dans les campagnes de Saint-Isidore.

La sécheresse exceptionnelle qui règne dans le Midi et la canicule - il a fait 35 degrés hier sur le Littoral - laissent craindre une reprise du feu si le mistral venait à reprendre.

Au total, une cinquantaine d'hectares de broussailles et de résineux ont été détruits hier. Divers témoignages transmis à la police laissent à penser que des jeunes gens circulant à moto auraient pu être les auteurs de ces nouveaux sinistres. (ap)

## Elections législatives en Thaïlande Option démocratique confirmée

Les grandes manœuvres en vue de la formation d'une coalition parlementaire et, en particulier, la désignation d'un nouveau premier ministre, ont commencé en Thaïlande au lendemain du scrutin qui a vu dimanche la victoire du Parti démocrate.

En dépit des 100 sièges remportés sur les 347 que compte le Parlement, il n'est pas du tout sûr que ce parti - représentant la droite modérée - parvienne à placer l'un des siens à la tête du gouvernement. En effet, outre le rapport de forces entre les partis, le soutien des militaires joue un rôle déterminant sur l'échiquier politique thaïlandais.

Un retour du premier ministre sortant Prem Tinsulanonda, une personna-

lité neutre sans attache partisane, paraît actuellement l'hypothèse la plus probable. L'ancien commandant en chef des forces armées a dirigé cinq différents gouvernements de coalition au cours des six dernières années.

Dès lors, nombreux sont ceux qui tournent leurs regards du côté de Prem, bien qu'il n'ait brigué aucun siège parlementaire et n'appartienne à aucun parti politique. Le chef du gouvernement sortant ne s'est toutefois pas prononcé sur un nouveau mandat, ni après la dissolution du Parlement, le 1er mai dernier, ni durant la campagne électorale, ni non plus après la proclamation des résultats du présent scrutin. (ats)

## Beyrouth Attentat meurtrier

Page 1

«Mes frères, mes deux frères», a hurlé une jeune femme avant de s'évanouir quand les sauveteurs ont dégagé deux corps des ruines d'un magasin de vêtements.

De nombreux corps étaient si carbonisés qu'il ne sera pas possible de les identifier.

La déflagration a creusé un cratère de deux mètres de diamètre dans la rue Wadh Naïm, à ce moment-là pleine de monde et une cinquantaine de voitures garées à proximité ont pris feu. Un moteur de voiture a été projeté à plus de 100 m par la force de la déflagration. (ap)

## opinion

Page 1

### Paradoxe pétrolier

**Dernière irréductible, la Grande-Bretagne bien sûr. Mais la Dame de fer se fait lâcher progressivement par ses troupes. Les compagnies qui exploitent le pétrole britannique, longtemps opposées à tout compromis, ont depuis mis passablement d'eau dans leur brut.**

*Il est encore trop tôt pour savoir si cette tendance à l'apaisement dans la guerre du pétrole va se faire sentir sur les actuels travaux de la réunion de Genève.*

*A terme toutefois, les automobilistes peuvent s'attendre à voir le prix de l'essence augmenter de quelques centimes à la colonne.*

*Un inconvénient mineur face aux dangers que ferait courir à l'économie la poursuite de la valse endiablée dans laquelle est depuis quelque temps entraînée une matière première qui, à elle seule, représente plus de 15% du commerce mondial.*

Roland GRAF

# Toujours frais + toujours avantageux

Viande fraîche de 1ère qualité

Viande de porc

**Côtelettes**

● COU

● maigre kg ~~18.-~~ 12.90

**Rôti/Steaks**

● de faux filet

kg

~~18.-~~

**11.90**

kg

~~29.-~~

**19.50**

Seulement dans nos succursales avec vente de viande fraîche.

## Jambon Grill

savoureux, aromatique

500 g ~~9.25~~

**7.50**

(100 g 1.50)

# DENNER SUPERDISCOUNT



**Saucisse à rôtir de veau**

2 pièces 260 g **3.-**  
(100 g 1.15)

**Jambon cru fumé**

à la mode de campagne coupé

100 g ~~3.30~~ **2.90**

**Melons Cavaillon** étrangers, très rafraîchissants



pièce ~~2.40~~ **1.40**

**Œufs Pique-nique** colorés

Importés classe A 55-60 g

6 pièces ~~1.65~~ **1.30**

**Frisco cornets**

● vanille 82 g  
● fraise 90 g

MULTIPACK 5 pièces ~~6.10~~

**4.90**

Dans toutes nos succursales avec produits frais!

FRP-31/29786 Valable dès le 29.7.86





# Une Rekord très particulière:

## moteur à injection, servo-direction,



Caravan dès Fr. 21'075.-, disponible également avec catalyseur.

## équipement de luxe. Rekord CLi.

## Dès Fr. 20'850.-



Limousine dès Fr. 20'850.-, disponible également avec catalyseur.

Financement ou leasing avantageux par CRÉDIT OPEL.

**OPEL**   
FIABILITÉ ET PROGRÈS

### La nouvelle génération Opel. Le N° 1 en Suisse

Vos distributeurs OPEL: La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Le Locle: Garage du Rallye, W. Dumont; Saint-Imier et Villaret: Garage Gerster; Les Verrières: Garage et Carrosserie Franco-Suisse, A. Currit;  
Vos distributeurs locaux: Couvet: Autoservices Currit; Le Noirmont: Garage Walter Salzmann; La Sagne: Pierre Benoit Automobiles; Sonceboz: Garage P. Hürzeler.

Restaurant des Combettes  
«Le Galetas»

**FERMÉ**

jusqu'au 1er août 1986

*Aux Rochettes*

**Le rendez-vous  
de la gastronomie!**

☎ 039/28 33 12

Profitez des beaux jours pour manger  
sur notre terrasse. ☎ 039/28 48 47.

ROTISSERIE

**CAFIGNOR**

Toujours notre buffet froid à volonté  
ainsi que notre petite et grande carte.

**Au Restaurant  
de La Gare**

**Le Boéchet**  
«On y déguste un  
excellent jambon  
de campagne»



Hôtel-Restaurant Tête-de-Ran  
**Soirée du 1er Août**

**Buffet traditionnel**

(à partir de 19 heures)

hors-d'œuvre - salades - les rôtis - buffet de  
desserts - café. Fr. 37.- par personne.

Pour réservation: ☎ 038/53 33 23.



**Peintre**

entreprend tra-  
vaux de peinture,  
façades,  
tapisserie, etc.

☎ 039/28 32 00  
heures des repas

A vendre

**1 veau  
gras**

de ferme  
☎ 039/61 15 32

**FUST** La spécialiste de votre ménage  
avec garantie des prix les plus bas

On achète les machines à café  
de toutes les marques  
de qualité chez nous  
aux prix Fust les plus bas

Les derniers modèles de Turmix,  
Electrolux, Jura, Moulinex, Gaggia,  
Siemens et Solis en stock

**Machine à café  
Siemens TC4602 dès 89.-**

Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, Rue Centrale 36	032 22 85 25
Brügg, Carrefour-Hypermarkt	032 53 54 74
Marin, Marin-Centre	038 33 48 48
Yverdon, Rue de la Plaine 9	024 21 86 15

20000 appareils électroménagers de toutes les marques en stock!

**A La Chaux-de-Fonds**

## COURS EN SOIRÉE

**PROGRAMME 1986**

<input type="checkbox"/> Secrétariat	<input type="checkbox"/> Cours de vente
<input type="checkbox"/> Comptabilité	<input type="checkbox"/> Cours informatique à Neuchâtel.

Pour de plus amples renseignements retournez le coupon ci-des-  
sous à: **INSTITUT BYVA**, av. de la Gare 39, 2000 Neuchâtel

Nom: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_ ☎ privé: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_ ☎ prof: \_\_\_\_\_

**A louer dans une villa**  
près du centre de La Chaux-de-Fonds un  
grand appartement de luxe avec

**6 pièces**

entièrement rénové, grandes chambres,  
etc.  
Idéal pour bureau de notaire, d'avocat  
ou comme cabinet de médecin.

Dans le même immeuble, nous louons  
également un bel appartement de

**3 pièces**

avec tout confort.

les intéressés sont priés d'écrire sous  
chiffre 06-608145 Publicitas, case pos-  
tale, 2501 Bienne

**Fiat Uno SX**

17 000 km,  
10 900.- ou  
256.- par mois.  
☎ 037/62 11 41

A vendre à  
Renan/BE

**immeuble  
locatif**

de 5 appartements,  
garage et local pour  
magasin. Terrain de  
651 m<sup>2</sup>. Rendement  
brut: 6%. Prix de  
vente: Fr. 340 000.-  
OFA Bâle, case pos-  
tale, 4002 Bâle

**Fiat Panda  
4x4**

Expertisée, 8 000  
km. 11 900.- ou  
280.- par mois.  
☎ 037/62 11 41

A vendre

**Yamaha  
XV 750**

1981, 40 000 km,  
accessoires.  
Prix à discuter  
☎ 039/54 14 31

**Le rêve qui devient réalité.**



**Avec l'argent  
de la Banque ORCA.**

Téléphonez-nous: 038/25 44 25.

Ou passez nous voir: Ruelle W.-Mayor 2,  
2001 Neuchâtel.

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller.  
Prêt personnel de la Banque ORCA - rapidité,  
simplicité et discrétion.



Société affiliée de l'UBS

**TURTSCHY**  
oiseaux  
poissons  
rongeurs  
et toujours des fleurs  
L-Robert 59 (039) 23 60 88

# SUISSE

## Philippines: Künzli sollicite le CICR

Hans Künzli, l'homme d'affaires zurichois enlevé le 19 juillet aux Philippines, a demandé au délégué à Mindanao du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) de lui servir d'intermédiaire, avec l'ambassade de Suisse à Manille et le gouvernement suisse, en vue de sa libération, a indiqué hier un journal philippin.

Selon le journal «Philippine Tribune», Hans Künzli a prié le délégué du CICR à Mindanao d'intercéder en sa faveur auprès des représentants de l'ambassade

de Suisse à Manille, afin de convaincre le gouvernement suisse de payer la rançon de 2 millions de pesos (environ 200.000 francs suisses) exigée par les ravisseurs.

Une porte-parole du CICR à Genève a déclaré à l'ATS que cette requête était «hautement plausible», sans toutefois en confirmer l'existence. Dans ce genre d'affaires, a rappelé la porte-parole, le CICR accepte de jouer un rôle d'intermédiaire neutre «si aucun autre contact n'est possible, et pour autant que soient respectés les critères humanitaires» de l'organisation.

Le «Philippine Tribune» base ses affirmations sur une lettre manuscrite en allemand de Hans Künzli et dont Faber Horsp, le propriétaire allemand de l'auberge Casa del Oro, dans l'île de Santa Cruz - où Künzli et sa compagne philippine Adelaida Gamboa avaient séjourné avant leur enlèvement - a fourni une traduction au journal.

A l'ambassade de Suisse à Manille, on dit ne pas être au courant de ce nouveau développement. L'ambassade n'est pas habilitée à négocier avec les ravisseurs, a-t-on précisé, ce sont les autorités philippines qui en ont la charge. Un haut responsable militaire philippin avait indiqué récemment que la politique de la présidente Corazon Aquino était de refuser de céder au chantage financier dans les cas d'enlèvement, rappelle-t-on. (ats)

Initiative sur les crottes de chiens

## «Indigne de la Constitution»

Pour la Société cynologique suisse (SCS), la propreté des endroits publics est également un but. Elle estime cependant qu'il est exagéré de vouloir l'inscrire dans la Constitution. Dans une prise de position diffusée hier sur l'initiative populaire pour l'élimination des crottes de chien sur le domaine public, la SCS considère les peines proposées comme disproportionnées.

La SCS recommande de ne pas soutenir cette initiative, d'autant plus que la Société, qui compte près de 55.000 membres, s'efforce de régler ce problème

depuis plusieurs années. En dehors des problèmes liés à l'exécution, la plupart des cantons disposent de prescriptions nécessaires dans la législation sur les chiens.

Selon la SCS, un nouvel article constitutionnel, qui concurrencerait partiellement les dispositions cantonales, ne pourrait que compliquer la situation. Les actions telles que celles entreprises par la SCS (cours d'éducation, séances d'information, appareils pour l'élimination des crottes, etc.) sont préférables à un gonflement superflu de l'appareil législatif. (ats)

## FAITS DIVERS

### Hécatombe porcine à Saint-Gall

92 porcs ont péri asphyxiés samedi après-midi dans une porcherie industrielle près de la localité saint-galloise de Gommiswald, et 11 bêtes ont dû être abattues par la suite. Comme l'a indiqué la police cantonale hier, l'incendie, qui s'est déclaré dans le transformateur de la porcherie, a causé des dégâts pour un montant de près d'un million de francs. Environ 700 porcs ont pu être sauvés.

### NOYADE DANS LE RHIN

Un citoyen irlandais de 17 ans, M. Paul Green, s'est noyé dimanche après-midi dans le Rhin près de Schaffhouse. Selon les indications de la police cantonale données hier, Paul Green avait plongé d'un pont avec un autre camarade irlandais. Après avoir nagé quelque 150 mètres, il a été pris d'un malaise et a disparu dans les flots. Le malheureux a été retrouvé sans vie à 7 mètres de profondeur par des plongeurs.

### AGRESSION À OPFIKON

Un individu a agressé hier après-midi une femme de 30 ans dans un garage souterrain à Opfikon, près de Zurich et lui a volé un sac contenant environ 1500 francs ainsi que les bijoux qu'elle portait, d'une valeur de 2000 francs. Le malfaiteur a menacé sa victime d'une arme à feu, précisait lundi soir la police, qui n'a pas pu arrêter l'agresseur.

### WETZIKON: ELECTROCUTION

Un électricien de 41 ans a été électrocuté hier dans l'entreprise qui l'employait à Wetzikon. Il semble que la victime travaillait sur un appareil de détection défectueux.

### MORTELLE COLLISION PRÈS DE BERNE

Un motocycliste a été mortellement blessé dimanche après-midi à la suite d'une collision frontale. Comme l'indiquait hier la police cantonale bernoise, l'accident s'est produit entre Zimmerwald et Englisberg, au sud de Berne. Pour

des raisons inconnues, le motocycliste, âgé de 26 ans, habitant dans la région, s'est déporté sur la gauche de la route, dans un virage à droite. Il est entré en collision frontale avec une voiture circulant correctement. Le motocycliste est décédé des suites de ses blessures.

### ST-GALL: MALFRATS PINCÉS

Les deux auteurs d'une attaque à main armée perpétrée sur une station d'essence à St-Gall ont été arrêtés hier après-midi peu après leur forfait. En fuite, la police les a rattrapés dans une forêt. Une patrouille de la police municipale a aperçu par hasard les deux hommes qui s'enfuyaient avec la recette du jour au moment où ces derniers ont pris une voiture garée à proximité de la station d'essence.

### LA MONTAGNE TUE AU TESSIN

Dimanche après-midi, un jeune Alémanique a fait une chute mortelle alors qu'il descendait du lac de Stabio en direction de Cadagno près de Faido en Léventine. Ainsi que l'annonce la police cantonale dans un communiqué, le jeune homme, accompagné de trois amis, est tombé alors qu'il longeait une étroite gorge. Dans sa chute, il a entraîné un de ses compagnons qui a toutefois réussi à s'arrêter. Quant au malheureux promeneur, il a glissé sur quelque 500 mètres et a été tué sur le coup. Son identité n'a pas encore été révélée. (ats)

## EN QUELQUES LIGNES

● Le 11e Paléo Festival de Nyon a fermé ses portes lundi à l'aube, après avoir accueilli quelque 70.000 spectateurs de mardi à dimanche. Un résultat suffisant pour que les comptes soient équilibrés, ont déclaré les organisateurs. La soirée de jeudi a attiré à elle seule 17.000 personnes.

● L'initiative populaire «contre une taxe fédérale inappropriée sur les poids lourds», lancée en janvier 1985, n'avait toujours pas été déposée le 16 juillet, où expirait le délai de 18 mois pour la récolte des signatures, indique la Feuille fédérale. Une autre initiative «pour la suppression de la taxe poids lourds» avait par contre été déposée le 24 juin, munie de 115.000 signatures.

● La législation sur le matériel de guerre doit être précisée de façon à ce que les hommes qui, une fois libérés du service militaire, se verront offrir la possibilité de conserver leur fusil d'assaut ne soient pas tracassés inutilement. Tel est l'avis du conseiller national Willy Loretan (prd, AG) qui a déposé une interpellation dans ce sens devant la Chambre du peuple, a indiqué à Berne le secrétariat du prd. Dès les années 1994-95.

● Douze membres du groupe de travail pour la conservation du haut-plateau de Greina, fondé en automne dernier, ont inauguré ce week-end une plaque d'avertissement pour sauver Greina. Cette mise en garde doit servir à rendre les promeneurs attentifs aux menaces qui pèsent sur cette région.

● L'arbitrage rendu en 1984 dans l'affaire dite de la limonade - un litige commercial entre deux anciens associés - n'est pas entaché d'arbitraire. Il en va de même pour le jugement rendu à ce propos par le Tribunal cantonal vaudois en juin 1985, a tranché mardi dernier le Tribunal fédéral.

## Prorogation du contingentement laitier Le message publié

Adopté par le Conseil fédéral le 16 juin, l'arrêté sur l'économie laitière 1987 proroge en fait pour dix ans celui de 1977, qui arrive à échéance. Il doit entrer en vigueur le 1er novembre et maintient le système du contingentement institué en 1977 comme instrument de limitation de la production. Le message définitif qui demande au Parlement de l'approuver a été publié.

La taxe prévue en cas de dépassement du contingent ne pourra pas être supérieure à 85 pour cent du prix de base du lait, selon la décision prise par le Parlement. Le projet prévoit en outre de porter de 2 à 4 centimes par kilo de lait la taxe générale (retenue) imposée aux producteurs qui commercialisent du lait.

● Pendant les six premiers mois de l'année, 59.745 personnes ont été refoulées à la frontière, selon la direction générale des douanes, soit, en moyenne, près de 330 personnes par jour.

● Le problème des droits d'auteur pour la diffusion câblée d'émissions de télévision et de radio est en passe de trouver une solution. Les parties en conflit sont parvenues à un accord la semaine dernière.

● La Fédération romande des vignerons, dont le comité s'est réuni à Lausanne, a émis une consigne générale pour tous les viticulteurs romands: la récolte 1986 doit se limiter à 1 kg par m<sup>2</sup>. Cette mesure a un double objectif: stabiliser un marché saturé et promouvoir la qualité des vins.

● Les filiales américaines de sept entreprises suisses ont, au cours des dix-huit derniers mois, soutenus des politiciens américains pour un montant total de 189.100 dollars. C'est ce que révèle l'hebdomadaire «National Journal» qui a enquêté auprès des 500 principales entreprises étrangères installées aux Etats-Unis. Il est apparu que 93 entreprises ont, comme l'accepte la législation, soutenu des politiciens.

Simultanément, la quantité franche sur laquelle cette taxe n'est pas perçue sera relevée de façon différenciée selon que les producteurs sont situés en plaine ou en montagne.

Le 16 juin, où il a adopté le projet d'arrêté sur l'économie laitière, le Conseil fédéral s'était par ailleurs prononcé sur les requêtes formulées par les organisations paysannes, notamment sur une augmentation du prix de base du lait, qui a été majoré de 5 centimes pour le porter à 97 centimes le litre. Pour le consommateur, la mesure, compte tenu d'une élévation de 4 centimes des marges sur le lait de consommation et de 1 centime sous forme de taxe, a entraîné depuis début juillet une hausse de 10 centimes par litre de lait pasteurisé, portant son prix à 1.65 franc. (ats)

## En Afrique du Sud Le pasteur Bill restera en prison

«Rien ne permet d'envisager une prochaine libération du pasteur Jean-François Bill» emprisonné en Afrique du Sud, a estimé à Lausanne M. G. Morier-Genoud, secrétaire général du Département missionnaire des Eglises protestantes de Suisse romande.

Le pasteur Morier-Genoud est rentré dimanche d'Afrique du Sud où il a pu rencontrer une fois le pasteur détenu depuis le 20 juin. Quant au pasteur Gui Subilia, libéré le 22 juillet après 37 jours de détention, il sera de retour en Suisse dans le courant du mois d'août.

Selon le Département missionnaire, le pasteur Bill, double national âgé de 52 ans, est tenu par les autorités sud-africaines pour un opposant dangereux. Il a été présenté au consul de Suisse pieds et poings liés.

Pour le Département missionnaire, le seul espoir d'une libération est qu'un procès puisse avoir lieu. (ats)



### VILLE DE NEUCHÂTEL

Pour repourvoir divers postes devenant vacants, l'unité hospitalière, Cadolles, Pourtalès cherche à engager

## un aide de cuisine

appelé à seconder la brigade des cuisiniers qualifiés. Nous cherchons une personne au bénéfice de quelques années d'expérience dans le secteur et motivée pour travailler de manière indépendante.

## employés(es) de maison

pour le service de nettoyage

## employées de maison

à temps partiel (70%) au restaurant self-service de l'Hôpital des Cadolles.

Le personnel engagé sera appelé à effectuer divers travaux par rotation en qualité de dame de buffet, caissière et dame d'office.

Les candidats devront être obligatoirement de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis B ou C.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Salaires: selon l'échelle de traitement du personnel communal.

Les offres de services sont à adresser à l'office du personnel de l'Hôpital des Cadolles, 2000 Neuchâtel jusqu'au 8 août 1986.

Tous renseignements peuvent être obtenus au No 038/21 21 41, int. 279

# Economies actives:

jusqu'au samedi 2 août

## Cuisses de poulet

épicées, importées

le kg ~~8.-~~ **5.-**

## Cervelas

la paire 200 g ~~1.60~~ **1.30**

(100 g = -65)

Festival salamis et saucisses séchées

14 différentes sortes à choix, par exemple:

### Salamettis milano

du Tessin

3 pièces en filet = 180 g

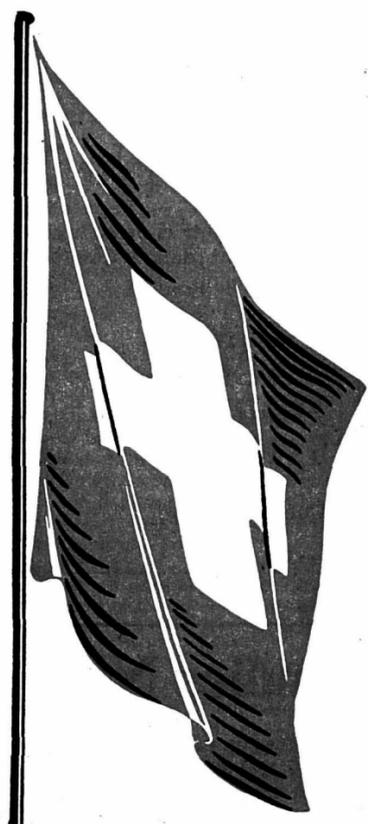
(100 g = 1.77) ~~3.80~~ **3.20**

# MIGROS

NEUCHÂTEL-FRIBOURG

# FÊTE DU 1er AOÛT

## Programme des manifestations



17 h **PLACE SANS NOM**  
Concert  
«L'Echo de La Montagne»

17 h 45 **PARC DES MUSÉES**  
Cérémonie du souvenir  
orateur:  
M. Gilbert SONDEREGGER  
Commandant Police locale  
Membre du comité

dès 21 h 15 **POUILLEREL**  
Fête de la montagne  
orateur:  
M. Chs-André PERRET  
Président du Conseil général  
Grand feu traditionnel  
Descente aux flambeaux  
Chant

Vente de torches à Fr. 4.-

## Grande fête populaire au Bois-Noir

dès 15 h Ouverture de la cantine  
animation, musique,  
pique-nique

dès 20 h 15 **CONCERT**  
«L'Echo de La Montagne»

20 h 45 Discours officiel  
orateur:  
M. François JEANNERET  
Conseiller national

Dès 21 h 30 **BAL DU 1er AOÛT GRATUIT**  
conduit par l'orchestre  
«The Shamrock»

Cantine à prix populaires - La soupe aux pois est offerte au public

En cas de mauvais temps, le numéro 181 renseignera

Le Comité du 1er Août



"Chic, maniable, vraiment super, ma Corsa!"  
Egalement avec essences ou sans plomb. Avec ou sans catalyseur à 3 voies.

Moteurs OHC, 1.2 S (54 ch). En option: 1.3i injection (60 ch) avec catalyseur à 3 voies. Traction avant. Versions à 2, 3, 4 et 5 portes.  
**OPEL**  
FIABILITÉ ET PROGRÈS  
Livrable avec 2, 3, 4 ou 5 portes  
**Venez faire une essai...**  
Garage et Carrosserie du Collège  
**Maurice Bonny**  
La Chaux-de-Fonds

Le centre des bonnes affaires  
**veuthey** meubles  
AU BUCHERON  
Place de parc derrière le magasin,  
av. Léopold-Robert 73  
☎ 039/23 65 65

Votre fleuriste  
**Floris**  
Serre 79  
☎ 039/23 02 66  
Fleurop-Service G. Wasser

Une tradition immobilière  
**Charles Berset**  
succ. de Pierre Feissly  
bureau fondé en 1890  
Jardinière 87 - ☎ 039/23 78 33

1er Août tout feu ! tout flamme !  
Profitez de notre choix unique de feux d'artifice, lampions, fusées, etc.  
TABACS JOURNAUX  
**Francis Châtelain**  
Pl. Hôtel-de-Ville ☎ 039/28 26 44

Faites confiance à  
**VAC**  
RENÉ JUNOD SA  
115, Av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 21 11 21  
le magasin où vous êtes sûrs d'être bien servis

**A. Magnin**  
Auto-Moto Ecole  
Salle de théorie Serre 47  
☎ 039/28 78 78

Entreprise de maçonnerie  
Daniel-JeanRichard 41  
La Chaux-de-Fonds  
**RENAUD BIERI**

Transports multibennes  
Récupération de verres  
**R. TANNER**  
☎ 039/28 78 28  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Hôtel-de-Ville 122

**butec electronic**  
simple performante silencieuse et avantageuse  
dès Fr. 695.-  
**Reymond**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
rue de la Serre 66

**P.-A. Nicolet SA**  
Vins et liqueurs en gros  
Charrière 82  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 46 71

VOTRE SPÉCIALISTE EN APPAREILS MÉNAGERS ET LUSTRIERIE  
SERVICES INDUSTRIELS  
Magasin de vente  
Collège 33 ☎ 039/28 38 38

Plâtrerie-Peinture  
**Hermann Fuhrer**  
Maîtrise fédérale  
Point-du-Jour 26  
☎ 039/28 68 73  
Serre 5  
☎ 039/28 68 00  
La Chaux-de-Fonds

polibras polissage de boîtes et bracelets  
**jean-pierre gentil**  
rue de l'épargne 4  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 29 37

Menuiserie-Ebénisterie  
**Humair**  
Maîtrise fédérale  
Collège 96  
☎ 039/28 32 57  
La Chaux-de-Fonds

**UBS**  
pour beaucoup depuis longtemps la première banque



La Chaux-de-Fonds  
50, av. Léopold-Robert  
Le Locle  
2, rue Henry-Grandjean  
Les Ponts-de-Martel  
17, rue de l'Industrie

# L'IMPARTIAL

# vacances

## Découvrez dans cette page un personnage en vous amusant

Pour chaque personnage, 1 gagnant - chaque gagnant participe ensuite au tirage au sort pour l'attribution de 25 prix, soit: un bon de voyage de 1000 fr., un bon de voyage de 400 fr., un abonnement d'un an à L'Impartial et 22 prix de consolation. + un prix de fidélité (25 réponses envoyées ensemble): un vol en avion sur les Alpes pour 2 personnes.



### Indice No 1

Cherchez les anagrammes de tous les mots figurant dans la grille qui en ont un... ou plusieurs! Un seul de ces anagrammes n'est pas dans la grille. Lorsque vous l'aurez découvert vous saurez dans quelle activité le personnage a acquis la notoriété.

L	I	M	A	C	E
M	A	N	C	I	E
C	A	L	I	N	E
E	C	U	M	A	I
E	V	I	N	C	A
M	A	L	I	C	E

Réponse \_\_\_\_\_

### Indice No 2

Tous les mots ci-dessous contiennent trois lettres qui se suivent qui se trouvent (dans le désordre) dans le nom sous lequel le personnage est le plus connu.

TROMPE - BELOTE - MARTIN  
 VACHES - HARENG - FLACHE  
 HORMIS - RACINE - SPATHE  
 TOCSIN - LARYNX - IMPORT

Quel est ce nom ?

Réponse \_\_\_\_\_

### Principe du jeu

Dans cette page découvrez un des 25 personnages existants, ayant existé ou fictifs, que nous avons rencontrés en Europe.

Chaque jeu vous donne un indice permettant d'identifier le personnage du jour.

### Indice No 3

Parmi ces nombres, deux peuvent être assemblés, ayant une particularité commune que les autres n'ont pas.

Ce sont les date de naissance et de mort du personnage.

1837 - 1924 - 1932 - 1894 - 1947

1876 - 1889 - 1904 - 1897 - 1928

1977 - 1945 - 1892 - 1879 - 1902

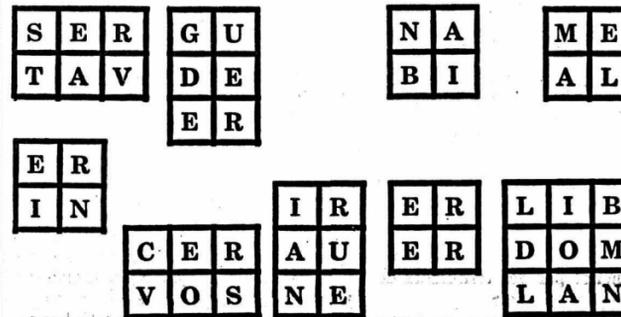
1948 - 1964 - 1872 - 1831 - 1923

Réponse \_\_\_\_\_

### Indice No 4

Mettez en place les morceaux de ce puzzle, de façon à former une grille de 7 x 7 cases, et contenant sept mots horizontaux.

Un mot apparaîtra dans une diagonale. C'est le lieu de naissance du personnage.



Réponse \_\_\_\_\_



Le choc des prix



## Le coffre-fort

- de Paul Vialar -

4

(Prix Fémina 1939)

Vous avez cogité dur pour trouver la solution à notre jeu? Cet effort cérébral vous a laissé épuisé et pantelant? Alors relaxez-vous en lisant cette nouvelle policière humoristique, due au talent d'un auteur très en vogue il y a une cinquantaine d'années. Un demi-siècle qui n'a rien enlevé aux qualités de ce très court roman, tout en lui conférant un petit air rétro de la meilleure veine.

Lorsqu'il releva la tête l'homme avait disparu en lui laissant les consommations.

Ce fut pour Ralph un voyage lugubre. Mille pensées de couleur foncée tournaient en rond dans son cerveau désespérément vide. Parfois il jetait un regard éperdu vers le filet du compartiment de troisième classe ou se balançait mollement sa petite valise de fibre qui contenait, entre ses chemises et ses caleçons qui le calaient, le pistolet à répétition ainsi qu'un livre de cuisine qu'il avait pris la précaution d'acheter et qui s'intitulait: «La cuisine de tante Marie». Tante Jeanne! tante Marie! Il était dans de beaux draps!

Après deux heures d'un voyage cahotant il arriva dans une petite ville provinciale qu'il n'aperçut qu'à travers un brouillard. Ce fut à travers une brume également qu'il se vit frapper à l'huis de la forteresse, qu'il entendit grincer sur ses gonds une lourde porte, qu'il franchit un seuil passé lequel il semblait que l'on laissait toute espérance. Il traversa une cour pavée, des couloirs sinistres et cela entre un gardien-chef largement moustachu et un garde-chiourme qui reposait sa main négligemment sur la crosse du revolver négligemment passé dans sa ceinture.

Il arrivèrent ainsi au bout d'un couloir, devant une porte de chêne.

- Monsieur Testut vous attend, dit l'adjudant, il va vous recevoir tout de suite car j'ai pris la précaution de lui téléphoner de la loge du gardien-portier. Nous allons frapper trois coups à cette porte, qui est celle de son bureau, et il nous ouvrira. Prévenu il a eu le temps, s'il le désire, de mettre en lieu sûr ce qu'il tient à cacher aux regards indiscrets et de fermer son coffre fort. Mais, dès l'instant que nous vous accompagnons il est tranquille. Il est évident que, dans l'avenir, si vous frappez seul à cette porte pour des raisons concernant votre travail, il ne vous ouvrira qu'après avoir pris toutes les précautions nécessaires. Hormis les assermentés on n'est, ici, sûr de personne. Mais nous, il nous fait confiance, je vous parie que pour nous le coffre reste ouvert.

Du dos de sa phalange nouée par vingt cinq ans de service il heurta trois fois le panneau de chêne. Un dé clic s'entendit aussitôt, la porte commandée de l'intérieur, s'ouvrit. Ralph, toujours encadré de ses deux gardes du corps armés, pénétra dans le bureau directorial.

Il était là, Monsieur Testut, derrière sa table d'acajou recouverte de drap vert usé et derrière sa belle barbe noire qui coulait, ondulait, ruisselait sur sa large poitrine et sur les revers de sa jaquette impeccable et désuète.

### Indice +

L M E O S N T S E I M E  
 P U S R M V O E D R E D  
 R O N U E X S L L A E R  
 S U L E U E M V I E E R  
 R S E L S O D R E L L I  
 A M V E I L L I L G E H  
 T

Découvrez, mélangées ci-dessus, cinq indications concernant le personnage.

## Personnage No 17

Le personnage rencontré aujourd'hui est:

Nom: .....

Prénom: ..... Age:.....

Adresse: .....

N.P.: .....

Localité: .....

A envoyer à: L'Impartial  
 Concours-vacances  
 Rue Neuve 14  
 2300 La Chaux-de-Fonds

avant le 20 août 1986 à minuit

les 25 coupons envoyés ensemble participeront au tirage du prix de fidélité.

# ECONOMIE

## L'informatique et les CFF

### Aussi importante que la dynamite lors du percement du Gothard

Dès sa fondation en 1948, Autelca S.A. une entreprise du groupe Hasler établie à Gümligen près de Berne, s'est hissée au premier rang des fabricants d'automates grâce à des développements qui lui sont propres et à des méthodes de production constamment modernisées.

Ses clients sont les administrations des téléphones, dans le domaine des postes téléphoniques publics, les indicateurs de taxes et unités émettrices, les entreprises de transports publics, pour la distribution automatique de titres de transports en libre service ou au guichet, ainsi que pour l'oblitération en application fixe ou embarquée.

C'est surtout à ce titre que les CFF, lors de la conférence de presse de la semaine dernière, ont amené les journalistes à rendre visite à cette entreprise, laquelle travaille également pour les banques et administrations postales, pour la rationalisation des mouvements de fonds, avec des distributeurs automatiques de billets de banque, des guichets automatiques internes et externes, ainsi que pour les transferts électroniques de fonds.

Ce que nous retiendrons de prime abord de cette visite, est l'exemple d'une entreprise modeste qui a su, grâce à la combinaison parfaite de la mécanique de précision et de l'électronique surtout aboutir à toute une gamme d'équipements fiables et d'avant-garde, exportés dans le monde entier!

A noter que l'une des sources d'approvisionnement de Autelca, se situe à La Chaux-de-Fonds, si nous en croyons ce que nous a confié l'un des directeurs, il s'agit de spécialistes du distributeur automatique également, SADAMEL.

Les CFF sont donc engagés dans un processus de réalisation et d'exploitation de divers systèmes informatiques destiné à améliorer le service dans le trafic des voyageurs et assurer la ponctualité des trains, dans le trafic des marchandises, dans l'infrastructure elle-même et dans les problèmes de gestion du personnel.

A ce dernier propos, et en parlant du personnel, M. Josef Egger, chef de la division informatique à la direction générale des CFF, affirmera que le personnel doit envisager son adaptation à l'informatique, sans nourrir de crainte à cet égard. «Dans la perspective de Rail 2000, l'informatique est aussi importante pour les chemins de fer que la dynamite l'a été pour le percement du tunnel du Saint-Gothard...» a-t-il ajouté.

#### TRAFIC VOYAGEUR

Depuis cet été déjà, les CFF remplacent de plus en plus les imprimeuses de billets au guichet par des terminaux de vente. Ces appareils électroniques comprennent un microprocesseur, un écran

● Au premier semestre 1986, le groupe Nestlé a enregistré un chiffre d'affaires consolidé de 19,4 milliards de francs, ce qui représente une diminution de 12% par rapport à la période équivalente de l'exercice précédent.

de visualisation, un clavier, deux imprimantes, des programmes et une banque de données spécifique à chaque gare. Les programmes permettent d'établir toutes les sortes de billets. C'est ainsi que, sans commande préalable, la clientèle peut retirer des billets spéciaux dans certaines gares. Les données mémorisées au cours de la confection du titre de transport servent à la comptabilité du service et à la statistique de l'entreprise. Les places peuvent également être réservées sur cet appareil, de sorte que les clients peuvent acheter leurs billets et louer leurs places au même guichet.

Rubrique économique:  
Roland CARRERA

Dans un deuxième temps, ces terminaux de vente disposeront d'une banque complète de données en matière d'horaire et de tarif. Ils constitueront ainsi la base d'un système d'information permettant au personnel de renseigner rapidement la clientèle, par téléphone ou au guichet.

La multiplication des terminaux de vente et l'emploi d'un système de planification assisté par ordinateur offrira la possibilité aux CFF de modifier très rapidement les prix et de s'adapter immédiatement à l'évolution de la demande.

D'importants investissements ont été faits sur le plan informatique dans ce secteur pour améliorer le service à la clientèle et faciliter les tâches de l'exploitation. Les systèmes actuels seront renouvelés et complétés ces prochaines années en vue d'une meilleure information de la clientèle sur la durée de l'acheminement, la capacité de transport et les frais d'envois auxquels il faut s'attendre. Des liaisons entre les systèmes informatiques de la clientèle et des CFF permettront d'échanger rapidement des informations.

#### EXPLOITATION FERROVIAIRE

Dans ce secteur, l'informatique consiste surtout à faciliter la gestion du personnel et des véhicules ainsi que la surveillance du trafic. Basés sur une banque de données d'horaire actualisées et un emploi rationnel des moyens, ces systèmes permettent de signaler les irrégularités d'exploitation et d'intervenir plus facilement. Ils offrent également la possibilité de fournir toute une série d'informations à la clientèle et au personnel d'exploitation. Le projet qui vient d'être approuvé par le conseil d'administration des CFF est à la base d'un réseau comprenant différents systèmes de gestion d'exploitation harmonisés. Il permet, grâce au traitement de données en temps réel, de comparer l'horaire et la situation réelle de l'exploitation, de déceler les retards de trains, d'en prévoir les repercussions et d'indiquer les mesures à prendre. Ce système sera d'abord introduit dans le IIIe arrondissement, en 1990, à l'occasion de la mise en service de l'express régional de Zurich.

#### INFRASTRUCTURE FERROVIAIRE

Pour faciliter l'extension et l'entretien du réseau ferroviaire, les systèmes informatiques suivants sont utilisés ou le seront prochainement:

- systèmes de construction de conduites, fondés sur le procédé «computer aided design»
- banque de données contenant un inventaire de toutes les installations fixes telles que ponts, tunnels, installations de voies
- système de surveillance des crédits accordés pour les grands ouvrages
- système pour la planification de tra-

## Distributeur de l'avenir



Pour le développement de la génération future de ses distributeurs AUTELCA vise le paiement sans argent comptant. Bien que les pièces de monnaie resteront moyen de paiement principal pour maintes années encore, le paiement au moyen d'une carte de crédit, bancaire ou de prépaiement devient de plus en plus important, ceci à la suite d'une offre accrue de titres de transport d'une valeur augmentée pour des unions tarifaires, des timbres mensuels etc. A noter est également le besoin pour une carte multifonctions laquelle peut être utilisée pour plusieurs services (p.ex. titres de transport, téléphone, transactions bancaires, achats, etc.).

De plus, AUTELCA s'occupe actuellement d'automates distribuant des titres codés magnétiquement. Pouvant être lu machinement ces titres permettent la réalisation des communautés tarifaires entre chemins de fer - compagnies de transports publics et installations de parking (Park + Ride) dans ce sens que les titres de chemin de fer sont reconnus dans la station d'encaissement du parking et donnent droit à un rabais sur la taxe de stationnement.

Dans beaucoup de cas dans les transports interrurbains le client se voit offert une gamme de possibilités tarifaires d'une telle variété qu'une vente automatique par distributeur n'est pas possible à la suite d'un manque de clarté de présentation. Dans le but de permettre au voyageur de se procurer de tels titres aussi en dehors des heures d'ouverture des guichets ou de lui épargner de faire la queue des distributeurs capables de dialogue sont pensables, lesquels au moyen d'un simple clavier et d'un programme commandé par menu sur un écran de télévision informe le client en détail sur toute la gamme de possibilités tarifaires et lui facilite l'achat du titre approprié.

Chez AUTELCA on se pose également la question si l'infrastructure contenue dans un distributeur comme p.ex. l'électronique, l'unité d'affichage, le clavier, etc. ne pourrait pas être utilisée pour des fonctions supplémentaires au service du voyageur, c'est-à-dire l'indication d'informations actuelles, des données sur l'horaire, etc.

Le fait que des distributeurs peuvent être reliés à une centrale, dans le but de signaler un stock de papier insuffisant ou de rendre attentif à une caisse presque pleine, correspond au niveau de la technique d'aujourd'hui. Toutefois est nouveau que même les tarifs (p.ex. pour une action spéciale décidée à court terme) se laissent programmer dans une centrale et transférer dans les différents distributeurs à l'intermédiaire d'une ligne téléphonique, ce qui correspond au besoin des usagers de transports publics et aux idées de responsables de marketing de maintes sociétés de chemin de fer. (Photo Marcel Gerber)

vaux d'entretien de la voie, d'après des données enregistrées à l'aide d'une voiture de mesures.

Dans les ateliers des CFF, on recourt aujourd'hui à des systèmes pour la saisie de données d'exploitation et la gestion du matériel. Les systèmes seront intégrés par la suite dans un organe de com-

mande permettant d'organiser les révisions en fonction des besoins et des coûts. Pour ce qui est du secteur des usines électriques et de l'alimentation en courant électrique, l'ordinateur facilite l'estimation des besoins à court terme, le contrôle de la production et la répartition de l'énergie.

# BOURSE

#### HORS BOURSE

Roche b/jce	98000.	99250.
Roche 1/10	9800.	9825.
SMH p.(ASUAG)	125.	127.
SMH n.(ASUAG)	545.	540.
Crossair p.	1720.	1725.
Kuoni	25000.	25500.
SGS	7375.	7350.

#### ACTIONS SUISSES

Cr. Fonc. Neuch.	840.	-
Cr. Fonc. Neuch. p.	830.	-
B. Centr. Coop.	1030.	-
Swissair p.	1375.	1390.
Swissair n.	1130.	1170.
Bank Leu p.	3300.	3250.
UBS p.	5410.	5475.
UBS n.	1000.	1010.
UBS b.p.	204.	206.
SBS p.	504.	511.
SBS n.	406.	412.
SBS b.p.	434.	438.
C.S. p.	3540.	3570.
C.S. n.	660.	670.
BPS	2400.	2420.
BPS b.p.	239.	240.
Adia Int.	6650.	6725.
Elektrowatt	3100.	3100.
Forbo p.	2900.	3050.
Galenica b.p.	690.	675.
Holder p.	4100.	4075.
Jac Suchard	7950.	7975.
Landis B	1800.	1820.
Motor col.	1800.	1810.
Moeven p.	6300.	6100.
Buerhle p.	1695.	1710.
Buerhle n.	365.	365.
Buerhle b.p.	570.	570.
Schindler p.	3200.	3300.
Sibra p.	660.	665.
Sibra n.	410.	420.
La Neuchâteloise	800.	780.
Rueckv p.	15300.	15700.
Rueckv n.	5925.	6000.

#### ACTIONS ÉTRANGÈRES

W'thur p.	6200.	6400.
W'thur n.	2990.	3050.
Zurich p.	6950.	7200.
Zurich n.	2950.	2975.
BBC I - A	1800.	1780.
Ciba-gy p.	3000.	3025.
Ciba-gy n.	1520.	1550.
Ciba-gy b.p.	2260.	2280.
Jelmoli	3390.	3500.
Nestlé p.	7650.	7700.
Nestlé n.	4035.	4060.
Nestlé b.p.	1385.	1400.
Sandoz p.	10300.	10800.
Sandoz b.p.	4075.	4125.
Sandoz n.p.	1540.	1555.
Alusuisse p.	580.	600.
Cortatillon n.	1950.	1950.
Sulzer n.	2650.	2675.

Inco ltd	20.75	20.25
IBM	231.	232.
Litton	131.	132.
MMM	192.	193.
Mobil corp	52.75	54.
NCR	87.	87.50
Pepsico Inc	57.25	58.50
Pfizer	114.	115.50
Phil Morris	126.	127.
Phillips pet	15.25	15.75
Proct Gamb	129.50	132.50
Rockwell	74.	75.
Schlumberger	50.25	51.25
Sears Roeb	75.75	75.25
Smithkline	160.	164.
Sperry corp	129.50	130.50
Squibb corp	206.50	205.
Sun co inc	81.	81.
Taxaco	53.25	53.
Warner Lamb.	103.50	102.50
Woolworth	73.50	76.
Xerox	93.25	93.
Zenith	38.	38.75
Anglo-am	17.25	16.75
Amgold	90.	87.
De Beers p.	10.25	10.25
Cons. Goldf I	10.05	10.25
Aegon NV	72.	72.25
Alzco	111.	114.
Algem Bank ABN	425.	426.
Amro Bank	76.	76.
Phillips	33.50	34.50
Robeco	64.	65.
Rolingo	59.50	59.
Royal Dutch	135.	133.50
Unilever NV	340.	345.
Basf AG	201.	198.50
Bayer AG	222.	218.
BMW	461.	456.
Commerzbank	247.	243.
Daimler Benz	930.	920.
Degussa	296.	295.
Deutsche Bank	633.	627.
Dresdner BK	329.	325.
Hoechst	202.	199.
Homestake	140.	140.
Mercedes	810.	785.

#### BILLETS (CHANGE)

	Achat	Vente
1 \$ US	1.68	1.76
1 \$ canadien	1.20	1.30
1 £ sterling	2.44	2.69
100 fr. français	24.	26.
100 livres	0.1105	0.1255
100 DM	79.75	81.75
100 fl. hollandais	70.75	72.75
100 fr. belges	3.75	4.05
100 pesetas	1.15	1.40
100 schilling autr.	11.35	11.65
100 escudos	1.	1.50

#### DEVICES

1 \$ US	1.7075	1.7375
1 \$ canadien	1.2275	1.2575
1 £ sterling	2.5150	2.5650
100 fr. français	24.55	25.25
100 livres	0.1165	0.1190
100 DM	80.20	81.
100 yens	1.0910	1.1030
100 fl. hollandais	71.10	71.90
100 fr. belges	3.85	3.95
100 pesetas	1.24	1.28
100 schilling autr.	11.39	11.51
100 escudos	1.14	1.18

#### MÉTAUX PRÉCIEUX

Or		
\$ Once	351.50	354.50
Lingot	19.425.	19.675.
Vreneli	132.50	137.50
Napoléon	125.	130.
Souverain US \$	87.75	90.75
Argent		
\$ Once	5.02	5.04
Lingot	272.	287.
Platine		
Kilo	24.840.	25.140.

#### CONVENTION OR

Suspendue jusqu'au 4 août 1986	
--------------------------------	--

Schering	433.	436.
Siemens	493.	486.
Thyssen AG	121.50	121.50
VW	375.	373.
Fujitsu ltd	9.30	9.70
Honda Motor	11.	11.50
Nec corp	14.75	15.
Sanyo electr.	4.10	4.30
Sharp corp	9.50	9.65
Sony	32.	32.75
Norsk Hyd n.	30.50	31.
Aquitaine	70.50	70.

Litton	76%	74%
MMM	111%	109%
Mobi corp	31%	30%
NCR	51%	50%
Pac. gas	25%	25.
Pepsico	33%	32%
Pfizer inc	67%	65%
Ph. Morris	73%	73.
Phillips pet	9.	8½
Proct. & Gamb.	77%	75%
Rockwell int	43%	42%
Sears Roeb	43%	41%
Smithkline	94%	91%
Sperry corp	75%	75%
Squibb corp	118%	115%
Sun corp	46%	46%
Texaco inc	30%	30.
Union Carb.	22%	22%
US Gypsum	36%	34%
US Steel	17%	17.
UTD Technol	43%	43%
Warrn Lamb.	59%	58%
Woolwoth	43%	42.
Xerox	53%	52%
Zenith	22%	22%
Amerada Hess	17%	17%
Avon Prod	33.	31%
Chevron corp	35%	34%
Motorola inc	36%	35%
Polaroid	64.	61%
RCA corp	-	-
Raytheon	62%	61%
Dome Mines	5.	5%
Hewlet-pak	39.	38%
Texas instr.	108%	109%
Unocal corp	17%	16%
Westingh el	53%	53%

Fuji Bank	1720.	1670.
Fuji photo	2680.	2730.
Fujisawa pha	1180.	1250.
Fujitsu	864.	900.
Hitachi	800.	810.
Honda Motor	1020.	1030.
Kanegafuchi	657.	652.
Kansai el PW	3570.	3660.
Komatsu	458.	475.
Makita elect.	1020.	1020.
Marui	2900.	2880.
Matsush el I	1300.	1350.
Matsush el W	1470.	1470.
Mitsub. ch. Ma	375.	380.
Mitsub. el	380.	410.
Mitsub. Heavy	455.	475.
Mitsui co	502.	508.
Nippon Oil	1280.	1270.
Nissan Motr	565.	566.
Nomura sec.	2750.	2790.
Olympus opt	1010.	1040.
Rico	791.	840.
Sankyo	1500.	1530.
Sanyo elect.	384.	401.
Shiseido	2000.	1990.
Sony	2900.	2950.
Takeda chem.	1900.	1860.
Tokyo Marine	1550.	1550.
Toshiba	467.	484.
Toyota Motor	1340.	1350.
Yamanouchi	3160.	3080.

#### CANADA

Bell Can	A	B
Cominco	12.50	12.50
Genstar	58.	57.75
Gulf cda Ltd	14.25	14.25
Imp. Oil A	36.75	37.25
Noranda min	17.125	17.125
Nthn Telecom	39.375	39.50
Royal Bk cda	31.75	31.875
Seagram		

**Hypermarché**  
**JUMBO**  
 La Chaux-de-Fonds

29. 7. 86



**10 bières**  
**CARDINAL**

10 x 33 cl

**5.-**  
 au lieu de 7.90

**Rumpsteaks 29.-<sup>kg</sup>**

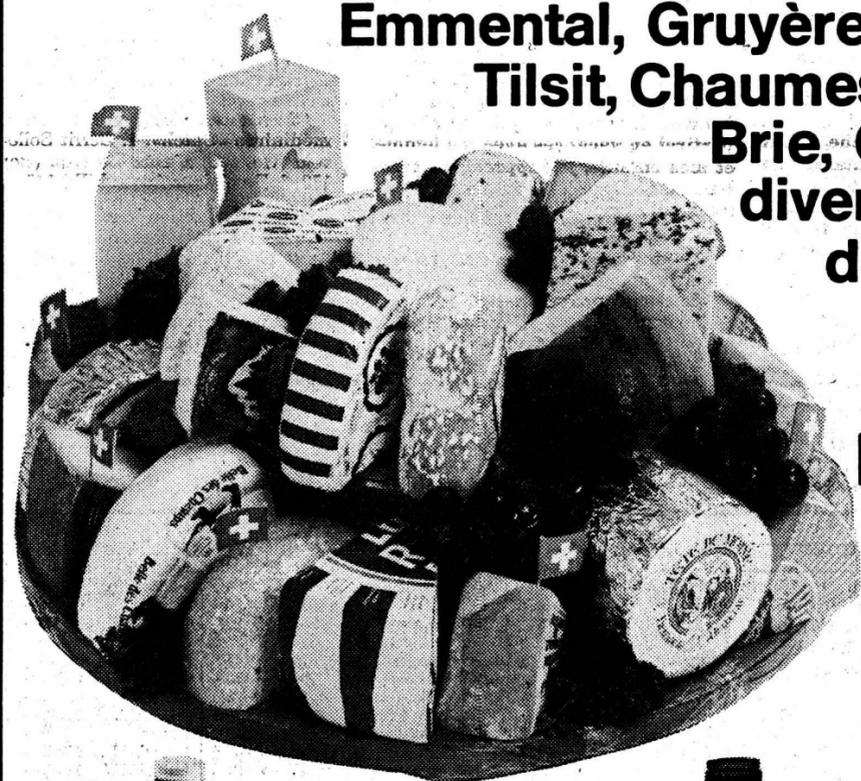
**Poulet**  
 frais  
 kg **5.90**

**10 cervelas**  
 10 x 100 g **6.50**

**Gigot**  
 d'agneau  
 kg **15.90**

**80 fromages en action!**

Emmental, Gruyère, Appenzell,  
 Tilsit, Chaumes, St-Albrey,  
 Brie, Gorgonzola,  
 divers fromages  
 de montagne  
 etc.



**1.30**  
 100g

**Nectarines**



**3.90**  
 Plateau  
 2,5 kg



**Lessive**  
 «OMO»  
 5 kg

**10.-**

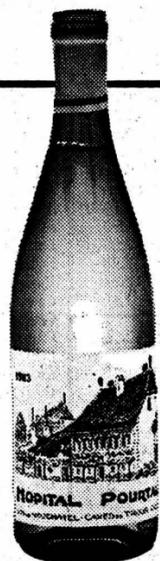


**6 bouteilles**  
 de rosé

«PAVON REAL»,  
 Vin portugais.

6 x 7 dl

**17.70**  
 (7 dl = 2.95)



**Hôpital**  
**Portalès**

Vin blanc  
 neuchâtelois

**5.95**  
 7 dl



**24 boîtes**  
 de panaché  
 «BILZ»

24 x 33 cl

**14.40**

**JUMBO: l'hypermarché meilleur marché!**

Afin que chacun puisse en profiter, nos actions alimentaires ne sont vendues que par quantités ménagères. Pas de vente aux grossistes, ni aux revendeurs.

## SPORTS

Festival équestre national de Tramelan  
Du beau monde

A l'exception des frères Fuchs, de Walter Gabathuler et de Philippe Guerdat, pour ne citer que les grands noms du sport hippique suisse, retenus par d'autres obligations sportives, l'élite helvétique des cavaliers de concours sera au rendez-vous que leur ont fixé, pour la 24e fois, les organisateurs du festival équestre de Tramelan, du 31 juillet au 3 août.

Parmi la foule des cavaliers inscrits, nous pouvons retenir les noms des Willi Melliger, Max Hauri, Bruno Candrian, du Français Christophe Cuyer, qui a tourné en international et dans les cadres olympiques, au bénéfice d'une licence d'hôte, de son compatriote Henri Prudent qui travaille avec Gerhard Etter.

Aux côtés d'anciens champions suisses comme Francis Racine ou de participants aux jeux olympiques tel Hermann von Siebenthal, de nombreux cavaliers tenteront crânement leur chance dans les onze épreuves «M» et «S» au programme. On peut citer les Lauber, Puttalaz, Sprunger, Mändli, Gnägi, Panetti et Wigger, quelques amazones Andrea Fuchs, Christine Roggen, Sandra Romaldi et Andrea Etter.

Les représentants de la région seront aussi de la partie, Claude Steiner, François Kohli, de Tramelan, François Vorpe, de Tavannes, Michel Brand, de Saint-Imier et les Jurassiens Rais, Mottiez, Comte et Chételat.

Du beau monde, évidemment, qui animera le spectacle durant quatre jours.

Le cheval frison du Centre Hubertus (RFA) sera à l'honneur et le groupe de voltige de Saint-Gall, tout récent médaillé d'argent aux Championnats du monde de la spécialité, à Bulle, sera également à l'affiche des réjouissances traditionnellement mises sur pied le samedi et le dimanche. Deux nouvelles raisons de rejoindre le pâturage des Reussilles du 31 juillet au 3 août.

Après le succès de LeMond dans le Tour de France cycliste  
La machine est désormais lancée

Greg LeMond: grâce à lui le vélo va sans doute connaître un essor extraordinaire outre-Atlantique. (Bélino AP)

C'est l'amorce du «boom». Considéré jusqu'ici, à l'instar du football-soccer, comme l'un des parents pauvres du sport professionnel américain, le cyclisme sur route est désormais en voie de connaître une explosion aux Etats-Unis, aussi bien en tant que discipline sportive que comme affaire commerciale.

Tout cela grâce à Greg LeMond et à son succès, le premier d'un Américain dans le Tour de France. Rien à voir avec l'absence totale d'intérêt pour le titre de champion du monde remporté par le jeune Californien en

1983. Cette fois la machine est lancée. Il suffit de constater la place accordée à ce succès historique par les télévisions américaines pour en être convaincu.

Bob LeMond, le père et mentor du jeune champion, en est, en tout cas, persuadé. «Les affaires des constructeurs de cycles américains vont désormais monter en flèche, a-t-il confié à Joh Tesh, commentateur de la chaîne américaine de télévision CBS. D'ici à dix ans, je pense honnêtement qu'il y aura 10.000 nouveaux cyclistes amateurs et professionnels

licenciés aux Etats-Unis et que de 1000 à 200.000 autres Américains se seront mis à faire de la bicyclette.»

«Mais, pour ce faire, il nous faut l'appui des medias, poursuit M. LeMond père. J'ose espérer que les revues spécialisées, les quotidiens, les chaînes de télévision et les hommes d'affaires sauront, cette fois, saisir cette grande occasion pour faire œuvre utile en faveur du cyclisme de compétition.»

L'hebdomadaire «Sports Illustrated», un peu la Bible du sport nord-américain, envisage de consacrer, la semaine prochaine, sa «une» et trois et quatre pages de reportages à Greg LeMond. Cet intérêt nouveau pourrait bien connaître une suite rapide dans le cas d'un 2e succès de LeMond au championnat du monde qui se déroule cette année - le calendrier fait bien les choses - aux Etats-Unis, à Colorado Springs.

LeMond, en tout cas, a su trouver les mots qu'il fallait pour expliquer son succès au public américain. «Si je devais faire une comparaison, a-t-il souligné à la télévision, je dirais que la victoire d'un Américain dans le Tour de France représente une surprise comparable à ce que serait la désignation d'un Français comme joueur de base-ball ou de football américain de l'année.» (si)

«JE N'AI DORMI  
QUE TROIS HEURES»

«Depuis que je suis monté sur le podium de la victoire, je n'ai pas encore pris conscience de cette victoire», a déclaré hier lors d'une conférence de presse le vainqueur du Tour de France 86, l'Américain Greg LeMond.

«Je suis allé fêter la victoire avec toute l'équipe, je n'ai dormi que trois heures. Je suppose que lorsque je partirai en vacances avec ma femme et mes enfants, je l'apprécierai réellement. Le Tour a été épuisant physiquement et mentalement, a-t-il dit.

LeMond, le premier Américain à gagner un Tour de France, a déclaré que «c'était le plus difficile auquel j'aie jamais participé». Après trois semaines de course et de tension, il est éreinté. «J'espère que je vais bien récupérer.»

LeMond, 25 ans, aura peu de temps pour se reposer. Il a l'intention de participer à trois critères cyclistes cette semaine avant de s'envoler pour les Etats-Unis. (si)

## Les classements annexes

Classement aux points: 1. Eric Vanderaerden (Be) 277; 2. Jos Lieckens (Be) 232; 3. Bernard Hinault (Fr) 210; 4. Greg LeMond (EU) 208; 5. Guido Bontempi (It) 166.

Classement du meilleur grimpeur: 1. Bernard Hinault (Fr) 351; 2. Lucho Herrera (Col) 270; 3. Greg LeMond (EU) 265; 4. Urs Zimmermann (S) 191; 5. Eduardo Chozas (Esp) 172; 6. Samuel Cabrera (Col) 162; 7. Roman Pensec (Fr) 139; 8. Andy Hampsten (EU) 133; 9. Claude Criquielion (Be) 123; 10. Jef Bernard (Fr) 105.

Classement par équipes aux points: 1. Panasonic (Vanderaerden, Planckaert, Millar, Anderson) 1523; 2. La Vie Claire (LeMond, Hinault, Hampsten, Rüttimann) 1674; 3. KAS (Müller, D. et J.C. Garde, Vandembroucke) 1869; 4. Seat-Orbea (Lejaretta, Ruiz-Cabestany) 2110; 5. Fagor (Bagot, Hoste, Verschuere, Caritoux) 2124.

Classement par équipes aux temps: 1. La Vie Claire 331 h 35'48"; 2. Peugeot-Shell à 1 h 51'50"; 3. Système U (Fignon, Y. Madiot, Mottet, Gavillet) à 2 h 00'50"; 4. PDM (Delgado, Rooks, Stevenhaagen) à 2 h 23'50"; 5. Carrera (Zimmermann, Roche, Breu, Mächler) à 2 h 26'14"; 6. Fagor à 2 h 28'52"; 7. Panasonic à 2 h 31'08"; 8. Tekka (Chozas, Sarrapio, Echave, Gutterrez) à 2 h 43'46"; 9. ZOR (Pino, Van Calster, Rodriguez-Magro) à 2 h 50'05"; 10. Café de Colombia (Herrera, Florez, Jimenez, Parra) à 2 h 55'45".

Classement de la présence (général, aux points, meilleur grimpeur, additionnés au jour le jour): 1. Greg LeMond (EU) 87; 2. Bernard Hinault (Fr) 86; 3. Claudy Criquielion (Be) 68; 4. Urs Zimmermann (S) 61; 5. Andy Hampsten (EU) 59.

Classement du meilleur rouleur (prologue + les 2 contre-la-montre): 1. Bernard Hinault (Fr) 2 h 39'45"; 2. Greg LeMond (EU) à 1'11"; 3. Julian Gorospe (Esp) à 3'31".

Classement des sprints intermédiaires «Catch»: 1. Gerrit Solleveld (Ho) 305; 2. Dirk De Wolf (Be) 170; 3. Dominique Arnaud (Fr) 145.

Prix de la Super-Combativité du Tour: Bernard Hinault (Fr).

Prix de la Super-Amabilité du Tour: Pello Ruiz-Cabestany (Esp).

Prix du Super-Equipier: Bruno Leali (It).

Prix du Super-Fairplay: Joop Zoetemelk (Ho).

Moyenne finale du 1er de la course, Greg LeMond: 36,918 km/h pour un kilomètre total de 4083 km.

Moyenne générale de la course: 37,208 km/h. (si)

## Meeting national d'athlétisme à Bâle

## Record neuchâtelois pour Céline Jeannet

Samedi, sur les magnifiques installations de la Schützenmatt, à Bâle, la Chaux-de-Fonnière Céline Jeannet a battu le record neuchâtelois du 400 m haies, en remportant l'épreuve avec un temps de 65"86. La junior de l'Olympic a amélioré de trois centièmes de seconde le précédent record qu'elle détenait conjointement avec sa camarade de club Petra Stutz.

Rentrant d'une semaine de vacances à l'extrémité de la France, Céline Jeannet a laissé une excellente impression par sa façon de répartir son effort? avec une accélération remarquable en abordant la ligne d'arrivée. On ne pouvait souhaiter meilleure reprise pour Céline Jeannet qui fera son entrée en équipe suisse juniors le week-end prochain en Allemagne.

Autre sélectionné pour cette rencontre juniors, Christophe Kolb s'est, lui aussi, rassuré en expédiant le marteau à 49 m 64, devant Marc-

André Schwab, le Chaux-de-Fonnière du LC Zurich, mesuré à 49 m 28. Quant à Barbara Kullmann, la talentueuse cadette de l'Olympic qui fera aussi son entrée en équipe suisse juniors, elle a essuyé un revers au lancer du disque avec 34 m 92 seulement pour une septième place.

Cette irrégularité est à mettre sur le compte de l'inexpérience, mais il serait temps qu'un envoi, proche de son record, vienne relancer l'enthousiasme de l'olympienne. Sur 1500 mètres, Marianne Barben a «embrayé» son parcours sur un rythme qui la laisse asphyxié après six cents mètres. Elle dut ensuite assumer son allure alors que les jambes lui pesaient et termina en 5'07"22; une course à oublier!

Excellente performance sur 1500 mètres pour Conrad Kölbl, du CA Courtelary, crédité de 3'55"40 à l'issue d'une série où il trouva de belles ressources dans la ligne d'arrivée. A relever encore le temps de 4'06"34 de Claude-Alain Soguel, de la SFG Fontainemelon.

A deux semaines des championnats suisses, quelques favoris ont retenu notre attention. Au lancer du disque, Claudia Elsener est restée à 49 m 32, battue par l'Américaine Carbone 51 m 40. Ursula Stäheli est, une nouvelle fois, restée très éloignée de ses meilleurs jets et nous voulons espérer que sa préparation intensive pour les championnats d'Europe en est la cause.

SKI NAUTIQUE. - Le Français Patrick Martin a battu le record du monde des figures de ski nautique, avec 10.440 points, sur le lac du Der, à Giffaumont.

L'ancien record appartenait à l'Américain Cory Pickos, avec 10.300 points, établi le 12 novembre 1985, à Montreux.

GOLF. - L'Espagnol Severiano Ballesteros a remporté pour la troisième fois de sa carrière (après 1976 et 1980) l'Open de Hollande de golf, à Nordwijk, tournoi doté de 140.000 livres sterling, distançant le deuxième, son compatriote José Rivero, de huit coups.

Marco Mayr a laissé une excellente impression sur 1500 mètres qu'il couvrit en solitaire dès le départ. Même constatation pour Roland Hertner qui était venu se contrôler sur 3000 mètres et s'est certainement rassuré sur ses moyens.

La victoire de Thomas Christen face à Fabien Niederhauser sur 110 m haies a aussi été un des moments intéressants de cette agréable réunion estivale.

Jr

Demain soir  
au Centre sportif  
Vers une réunion  
spectaculaire

Mercredi à 18 h 15, l'Olympic organisera son troisième meeting Résisprint de la saison. Ce sera une réunion spectaculaire, avec seulement des courses au programme: 100 mètres haies dames; 110 mètres haies; 100, 200, 400 et 800 mètres.

Avec les excellentes conditions de la météo, on attend du beau monde au Centre sportif, où la présence de Thomas Christen et de Fabien Niederhauser sur 110 mètres haies sera attractive.

A dix jours des championnats suisses, plusieurs des meilleurs sprinters voudront tester leurs moyens. Une intéressante soirée en perspective.

Jr.

Championnats suisses  
Participation record

Winterthur annonce une participation record aux prochains championnats suisses d'athlétisme, du 8 au 10 août prochain. 759 athlètes des deux sexes se sont, en effet, inscrits, soit une augmentation de 105 athlètes par rapport à l'année précédente, à Genève. (si)

Championnat suisse de motocyclisme  
Jean-Daniel Leuba champion

Le motocycliste covasson Jean-Dany Leuba est devenu champion suisse de la catégorie 125 cmc élite ce week-end, à Most, en Tchécoslovaquie. Il a terminé deuxième de chacune des deux épreuves. Devant lui se trouvait le pilote de grand prix Sommer, qui n'entraîne pas en ligne de compte pour ce classement.

Jean-Dany Leuba est âgé de 26 ans, il fait partie du Moto-Club des Bayards qui organisera, le 11 octobre, une kermesse pour fêter son titre de champion suisse.

## RÉSULTATS

Courses de samedi. - 125 cmc: 1. Peter Sommer (Gattikon) MBA, 24'52"56; 2. Jean-Daniel Leuba (Couvvet) MBA, 25'07"86; 3. Werner Steege (RFA) Bender, 25'18"44.

250 cmc: 1. Ruedi Gächter (Bischofszell) Yamaha, 26'16"15; 2. Urs Jecker (Saland) Yamaha, 26'17"91; 3. Nedy Grotta (Viganello) Armstrong, 26'18"48.

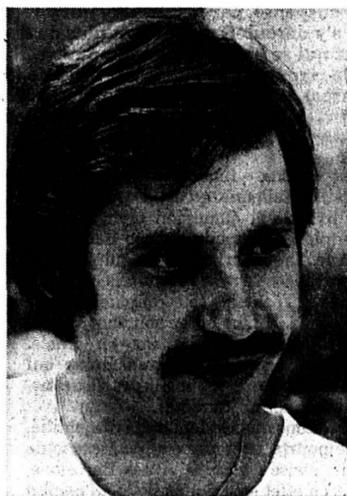
Production sport I: 1. Beat Clinin (Bâle) Kawasaki, 27'11"37; 2. Hans Zenger (Ittingen) Kawasaki, 27'13"21; 3. Marcel Christen (Stans) Kawasaki, 27'22"14.

Production sport II: 1. Fritz Hausener (Thoune) Suzuki, 26'07"00; 2. Hans Künzi (Siggental) Yamaha, 26'07"96; 3. Edwin Weibel (Dallenwil) Mühlebach, 26'08"81.

Side-cars: 1. Zavattini et Sonnay (Palézieux) Seymaz, 25'15"52; 2. Pache et Pache (Matran) Seymaz, 25'37"96.

Course de dimanche. - 125 cmc: 1. Peter Sommer (Gattikon) MBA, 24'31"71; 2. Jean-Daniel Leuba (Couvvet) MBA, 24'94"80; 3. Werner Steege (RFA) Bender, 25'09"86.

250 cmc: 1. Nedy Cotta (Viganello) Armstrong, 26'07"21; 2. Ruedi Gächter



Jean-Daniel Leuba: une belle récompense. (Photo Impar - Charrère)

(Bischofszell) Yamaha, 26'08"13; 3. Urs Jucker (Saland) Yamaha, 26'23"84.

Sport production I: 1. Daniel Franz (Dornach) Kawasaki, 27'01"19; 2. Beat Clinin (Bâle) Kawasaki, 27'04"24; 3. Hans Zenger (Ittingen) Kawasaki, 27'38"03.

Sport production II: 1. Jean-Luc Pappas (Romont) Suzuki, 25'58"16; 2. Edwin Weibel (Dallenwil), Honda, 26'01"29; 3. Fritz Haussener (Thoune) Suzuki, 26'06"69.

Side-cars: 1. Müller et Bühler (Neudorf) Seymaz, 24'20"86; 2. Zavattini et Sonnay (Palézieux) Seymaz, 24'25"09. (si)

## Natation

## CE juniors

## La RDA, bien sûr!

La RDA, avec 12 médailles d'or, 8 d'argent et 13 de bronze, a largement dominé les treizièmes championnats d'Europe, qui se sont achevés dimanche à Berlin-Ouest.

La plus brillante performance personnelle est toutefois à mettre à l'actif de l'Italien Stefano Battistelli, monté trois fois sur la première marche du podium, en 1500 mètres nage libre (15'25"94), en 200 mètres dos (2'07"51) et en 4 fois 100 mètres quatre nages (4'28"55).

Les jeunes nageuses est-allemandes ont montré que leurs entraîneurs n'avaient guère de soucis à se faire pour l'avenir, avec des talents comme Corinna Meier (100 et 200 mètres brasse), Sabina Schulze (100 mètres nage libre et papillon), Cornelia Seithe (400 et 200 mètres quatre nages) et Heide Grein (400 et 800 mètres nage libre). (si)

## SPORTS

Coupe Philips  
En guise de point  
de repère

A dix jours du début du championnat suisse, le test de la Coupe Philips, à Berne, constitue un point de repère important pour entraîneurs et joueurs. Et, cette année surtout, pour le coach national.

Daniel Jeandupeux et les siens seront de la partie, avec le PSV Eindhoven, adversaire de la Suisse. Ce soir, avec les Brésiliens de Gremio Porto Alegre, et avec les Young Boys, champions suisses sortants.

Daniel Jeandupeux prépare l'échéance de fin septembre, face à la Suède (premier match de la phase éliminatoire du championnat d'Europe des Nations).

Outre la Coupe Philips, la Suisse affrontera encore la France (sans les joueurs de Grasshopper, engagés dans leur propre tournoi) et l'Autriche, en guise de préparation, au mois d'août.

Le tournoi bernois pourrait constituer la grande chance d'un Bernois qui joue à Zurich: le Seelandais Thomas Bickel. La surprise de la sélection, cependant, est venue de Christophe Gilli (23 ans, Aarau). Les deux auront leur chance dans l'entrejeu, d'autant que Heinz Hermann ne rentre d'outre-Atlantique qu'à l'heure du match.

L'attaque devrait être formée de Zuffi (qui ne jouera donc pas avec Young Boys, contrairement à Zurbuchen) et de Halter (Lucerne).

L'objectif avoué de Jeandupeux reste la recherche d'un style propre à sa formation, style basé sur une défense, dont les quatre hommes jouent sur une ligne, et où toute l'équipe, en certaines phases défensives, est censée pratiquer le pressing.

Les internationaux helvétiques subiront six entraînements à Berne, outre leurs deux rencontres, et Jeandupeux compte y rencontrer également tous les entraîneurs de club de ses sélectionnés, afin de les informer sur ses intentions, de susciter la discussion et de raffermir les liens.

## LE PROGRAMME

Mardi 29 juillet, demi-finales: 18 h 30 Young Boys - Gremio Porto Alegre; 20 h 30 Suisse - PSV Eindhoven.

Jeudi 31 juillet, finale pour la troisième place: 18 h 30. - Finale première place: 20 h 30. (si)

Entre footballeurs européens et américains  
Le «one-man-show» de Maradona

● AMÉRIQUE - SÉLECTION «RESTE DU MONDE» 2-2 (0-1)  
4-3 APRÈS TIRS AUX PENALTIES

La sélection des Amériques conduite par un Maradona génial comme à ses plus belles heures du récent Mondial mexicain, a arraché la victoire à son homologue du «Reste du monde» par 2-2 (0-1, 2-2, 4-3 aux tirs de pénalités) dimanche au Rose Bowl de Pasadena, au cours d'une rencontre amicale de bienfaisance, disputée devant 57.539 spectateurs et dont la recette sera intégralement versée à l'Unicef (Fonds de l'Enfance des Nations Unies).



Inactif depuis la dernière finale du Mondial, «Diego-le-prodige» (à droite) n'en a pas moins survolé les débats... (Béline AP)

Partout, comme au Mexique, Diego Armando Maradona a produit un super-show: de la minute où il a fait son apparition sur le terrain jusqu'à l'ultime seconde du match où il a d'abord marqué, à la 88e minute le but de l'égalisation pour son équipe, puis converti le tir de pénalité qui donnait la victoire aux Américains, le jeune capitaine argentin a survolé les débats à la grande joie d'un public bon enfant qui scandait continuellement «Die-go Ma-gi-co», à chaque fois que le ballon échouait dans ses pieds.

En fait, Maradona a fait étalage de sa grande classe: ses départs fulgurants en dribbles courts, son courageux travail en défense lorsque son équipe était bousculée, ses soudaines accélérations de jeu, ses passes courtes ou en profondeur, ou bien son sens inné du jeu moderne ont éclaboussé cette rencontre.

## POUR TOUT L'OR DU MONDE

Maradona a d'autant plus de mérite d'avoir pris cette rencontre amicale au sérieux qu'il arrivait seulement samedi soir à Los Angeles, venant de Tahiti où il avait interrompu ses vacances pour être présent à Pasadena. Aux organisateurs qui étaient venus l'accueillir à l'aéroport et qui commençaient à s'impatienter, les premières paroles de Maradona avaient été:

**Ne vous tracassez pas. Je n'aurais pas manqué ce match pour tout l'or du monde. Je n'ai certes pas joué au football depuis le 29 juin, mais je me sens en pleine forme. Je dédie la partie de demain aux enfants du monde entier.**

Le capitaine de l'équipe championne du monde, qui comptait regagner Tahiti dès lundi, a tenu parole en contribuant

magistralement au succès, pourtant longtemps compromis, de la sélection des Amériques.

## LE MATCH DES XAMAXIENS

Le Suisse Heinz Hermann est entré en jeu lors de la seconde mi-temps afin de remplacer le Belge Michel Renquin au poste de latéral. Le Xamaxien se hissa sans problème au niveau de ses prestigieux partenaires. Le second représentant du club neuchâtelois, Ueli Stielike dirigea la défense, en tant que «libero», avec toute l'autorité attendue. Longtemps, l'intransigeance de la charnière centrale Stielike-Butcher fit échec aux entreprises des Sud-Américains.

L'un des points de force de la sélection du «Reste du monde» fut son trio médian formé par Sören Lerby, Félix Magath et Gordon Strachan.

## ENTRE BRITANNIQUES

A la 15e minute, l'Anglais Butcher ouvrait la marque en reprenant de la tête un coup franc de l'Écossais Strachan. Rossi et Maradona rataient dans cette première période les deux meilleures occasions de but. Après la pause, Maradona était malchanceux sur un de ses tirs qui s'écrasait contre le montant des buts adverses. Puis le Paraguayen Nunez se montrait imprécis alors que le but semblait à sa portée.

Au terme de la première heure, l'Allemand Magath, avec une passe de 30 mètres, démarquait Paolo Rossi dans la profondeur. L'Italien canonisait victorieusement. Le public californien croyait alors la cause entendue. Mais les Américains refaisaient leur retard dans un finish spectaculaire.

A neuf minutes de la fin, Cabanas, sur une mêlée, ramenait le score à 2-1. Puis Rinat Dassaev, qui avait relayé Pats Jennings, détournait un nouvel envoi de Cabanas mais Maradona, plus prompt que les défenseurs, était à l'affût et battait imparablement le gardien soviétique.

**Amérique:** Pumpido (46e Fernandez); Brown; Josimar, Julio Cesar, Servin (Quirarte à la 46e); Alemão, Falcao, Negrete (Caligiuri à la 77e), Nunez (Romero à la 63e), Maradona, Cabanas.

**«Reste du monde»:** Jennings (Dassaev à la 46e); Stielike; Renquin (Hermann à la 46e); Butcher, Amoros; Strachan, Magath, Lerby; Rocheteau (Timoumi à la 60e); Rossi, Belanov, (Park à la 46e).

**Rose Bowl, Pasadena (Californie).** - 57.000 spectateurs. - Arbitre: M. David Socha (USA).

**Buts:** 15e Butcher 0-1; 60e Rossi 0-2; 81e Cabanas 1-2; 88e Maradona 2-2.

**Tirs aux pénalités:** Rossi + 0-1; Negrete - 0-1; Lerby + 0-2; Falcao + 1-2; Amoros - 1-2; Alemão + 2-2; Strachan + 2-3; Cabanas + 3-3; Park - 3-3; Maradona + 4-3. (si)

En Hollande  
La révolution

La Fédération néerlandaise de football avait fait, voici quelque temps, une proposition à la FIFA de révolutionner sa formule de championnat. La FIFA vient de l'agréer.

Ainsi, le championnat hollandais se déroulera en quatre quarts différents. Le vainqueur du classement final, tous matches confondus, sera toujours champion national. Là, rien de changé.

C'est au niveau de la qualification pour les places de l'UEFA que la formule est nouvelle: le vainqueur de chaque quart est qualifié pour des play-offs à quatre en fin de championnat, qui désignera les deux qualifiés hollandais pour la Coupe UEFA.

Si le champion, le vainqueur de la Coupe figurent aux rangs des quatre premiers, c'est leur suivant qui prendra la place. Idem, si une équipe a déjà obtenu sa qualification dans l'un des quarts. (si)

## Zaki à Mallorca

Le gardien de l'équipe nationale du Maroc, Baddou Zaki, qui s'est illustré face au Brésil, notamment, lors de la dernière Coupe du Monde, a signé un contrat de quatre ans avec l'équipe espagnole de Mallorca, néo-promue en première division. (si)

Championnats du monde d'escrime à Sofia  
Une finale de premier choix

Samedi soir les amoureux de l'escrime ont été contents. En effet, la finale de fleuret masculin fut un spectacle de premier choix. Elle fut remarquable par son suspense, par le fair-play qui y régna et surtout par la beauté des assauts qui s'y déroulèrent pendant plus de deux heures. La surprise vint du Cubain Diaz qui se hissa au deuxième rang. Remarquable tireur, il aligna à la fois le style rigoureux et précis des Pays de l'Est (les Cubains sont entraînés par les Russes) avec toutefois ce petit rien de fantaisie qui fait tout le charme des Latins. Il se défait superbement du jeune Allemand Wiedner (champion du monde junior cette année) et du Hongrois Hersek.

Il échoua finalement contre la muraille italienne qu'est Borella. Ainsi Mauro Numa, champion olympique et champion du monde l'année dernière a cédé le flambeau à son coéquipier. Les deux Italiens se sont rencontrés en demi-finales et l'échange se termina en faveur de Borella. Il faut noter pourtant la présence des quatre Italiens en finale. Suprématie totale des transalpins qui sont décidément les meilleurs fleurétistes du monde aujourd'hui.

Précisons que Cerioni a été disqualifié. Il ne pourra tirer par équipe à cause de sa mauvaise conduite. Après Barcelone, il fut en effet sanctionné pour les mêmes raisons, cette récidive coûte cher à son équipe. Peut-être aura-t-il compris quant à lui que la grossièreté n'est pas l'apanage des champions.

Tous les assauts furent splendides. La rapidité, le jeu de jambes remarquable et l'ambiance euphorique au sein de l'équipe italienne, ont permis à nouveau à un élève de Maître Fini de décrocher la médaille d'or. L'escrime comme ça, c'est un vrai plaisir.

Par contre la finale des filles a été navrante. Les assauts furent ennuyeux et scandaleux même parfois à cause de

leur médiocrité. Les Allemands ont placé trois filles en finale et la jeune Fichtel remporta le titre après avoir mis une touche à sa coéquipière Pau.

Nous avons affaire ici à une escrime qui privilégie l'efficacité au détriment du «style». Sans être puriste, il fait beau voir encore au fleuret des attaques qui en sont et des parades dignes de ce nom. Très décevant spectacle dans cette finale féminine alors que nous avons assisté par ailleurs en élimination directe à des matches enthousiasmants.

La loi du sport veut que parfois les plus beaux athlètes aient leurs failles et dimanche soir plusieurs fleurétistes manquaient à l'appel de cette finale. Ce tournoi individuel féminin s'achève donc sur une note un peu fautive et nous gardons dans nos têtes les assauts de la finale masculine et en fin de compte «l'honneur» du fleuret reste sauf.

Isabelle Nussbaum

Compétition par équipes  
Pas de miracle pour les Suisses

Parmi 26 nations, la Suisse avait hérité de deux adversaires de l'Est - la Roumanie et la Pologne - dans l'épreuve masculine du fleuret par équipes.

C'est dire que pour les Helvètes (les trois Zurichois Widmer, Vögeli, Keller, et le Tessinois de Zurich Scarpellini, ainsi que le Luganais Trojani), tous à la quête d'expériences internationales, surtout, la partie était difficile.

Les championnats du monde 1987 auront lieu en Suisse (à Lausanne, du 6 au 16 juillet) et les tireurs du pays voudront y faire meilleure figure.

Deux défaites s'en sont ensuivies: 9-2 devant la Pologne, 9-4 contre la Roumanie.

Les Polonais, vainqueurs également

9-4 de la Roumanie, puis sur le même score contre le Japon, se sont qualifiés pour les quarts de finale, alors que les Roumains subissaient la loi de la RDA en huitième de finale.

Ce sont les Chinois qui ont manqué une sensation en ne s'inclinant que par 8-7 devant l'URSS.

**Fleuret masculin par équipes, huitièmes de finale:** RFA - Autriche 9-0, Cuba - Israël 9-4, France - États-Unis 9-3, Pologne - Japon 9-4, RDA - Roumanie 9-4, Hongrie - Suède 9-2, URSS - Chine 8-7, Italie - Corée du Sud 9-2.

**Ordre des quarts de finale:** RFA - Cuba, France - Pologne, RDA - Hongrie, URSS - Italie. (si)

## F

## football

Alain Giresse:  
«C'est difficile de  
quitter Bordeaux»

Le capitaine de l'équipe des Girondins de Bordeaux, Alain Giresse, jouera la saison prochaine à l'Olympique de Marseille et pour lui, c'est difficile de quitter Bordeaux.

C'est très difficile de partir de mon club, a-t-il déclaré hier matin aux journalistes, mais compte tenu des effectifs des Girondins, on m'a dit, et ça se comprend logiquement, que je ne ferai plus partie de l'équipe titulaire de départ.

Visiblement attristé, Alain Giresse, 34 ans, a confirmé son transfert annoncé par Bernard Tapie la veille au soir: Il ne me restait qu'une année de joueur, je voulais essayer de finir. Il n'y a que le foot qui m'intéresse, mais je veux être sur le terrain: mon plaisir à moi c'est de participer aux rencontres, cela n'aurait plus été forcément le cas à Bordeaux. Je vais essayer de donner un coup de main, avec mon acquis de football, à cette nouvelle équipe.

Ce n'est pas l'argent qui a fait pencher la balance, a-t-il ajouté, parce que de ce côté là j'aurais déjà franchi le pas il y a quelques années... Mais enfin, il est peut-être plus facile d'être titulaire à Marseille qu'à Bordeaux. (ap)

## Mezzey au Koweït

Gyogy Mezzey, l'entraîneur national hongrois qui avait donné sa démission après le «Mundial» mexicain décevant des siens, devient sélectionneur du Koweït, où il sera assisté par son compatriote Sandor Egervari, à ce jour «manager général» de l'équipe de Hongrie. Le Koweït s'était qualifié pour le «Mundial» espagnol, il y a quatre ans.

(si)

## G

## gains

## SPORT-TOTO

Concours No 30:

0 x 13, jackpot	Fr 17.722,50
0 x 12	Fr —
56 x 11	Fr 474,70
684 x 10	Fr 38,85

La somme approximative au 1er rang du prochain concours: Fr. 40.000.—

## TOTO-X

Concours No 30:

0 x 6, jackpot	Fr 156.710,15
1 x 5 + cpl	Fr 9.499,50
25 x 5	Fr 1.519,90
965 x 4	Fr 29,55
14.089 x 3	Fr 4,05

La somme approximative au 1er rang du prochain concours: Fr. 220.000.—

## LOTTERIE SUISSE À NUMÉROS

Tirage No 30:

1 x 6	Fr 540.170,85
5 x 5 + cpl	Fr 49.208,65
216 x 5	Fr 2.500,80
8.490 x 4	Fr 50.—
118.258 x 3	Fr 6.—

## Attention !

## Délai remise avancé

Cette année, le 1er août tombe sur un vendredi, pour cette raison, le délai de remise des coupons pour les concours Nos 31 des Sport-Toto, Toto-X et Loterie à numéros, dès 2/3 août 1986, doit être avancé au jeudi 31 juillet 1986.

## PARI MUTUEL ROMAND

## Rapports

## Course française de dimanche:

Trio	
Ordre	Fr 286,40
Ordre différent	Fr 32,20

## Quarto

Ordre	Fr 9.545,90
Ordre différent	Fr 1.670,55

## Loto

7 points, cagnotte	Fr 261,70
6 points, cagnotte	Fr 102,50
5 points	Fr 2,80
Quinto, cagnotte	Fr 3.196,05

## Termino

4 - 4 - 2 - 9 - 8 - 9.

## H Hippisme

Eurojump  
Markus Fuchs leader

Le Suisse Markus Fuchs a pris la tête du classement général de l'Eurojump, à l'issue de la deuxième étape, le CSI de La Baule, disputé ce week-end.

**Classement général provisoire:** 1. Markus Fuchs (S) 44 p.; 2. Edouard Couperie (Fr) 41; 3. Eric Navet (Fr) 38; 4. John Whitaker (GB) 33; 5. Evelynne Blaton (Be) 32; 6. Nelson Pessoa (Bré) 29. Puis: 10. Philippe Guerdat (S) 22. (si)

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 41 35 15

Cernier (038) 53 22 72  
Saint-Imier (039) 41 11 83  
Tramelan (032) 97 54 47  
Canton du Jura (032) 97 49 13

R

regard

Piles ?  
Efface...

On trouve de tout au kiosque de la Gare de Fleurier. Cigarettes et journaux, bien sûr. Mais aussi des piles. Dans un petit carton placé entre les briquets et les films.

-J'en vends beaucoup, surtout le dimanche.

Baladeur ou radio en panne, calculette exténuée, télécommande de la petite auto à bout de souffle: autant de drames qui se jouent le dimanche quand les batteries sont plates.

Vite, des piles neuves. Et hop, les vieilles à la poubelle! Les fous de Cridor et de Cottendard avaleront bien ces déchets. Avaler, oui. Mais ils recracheront mercure en cadmium dans l'atmosphère. Saloperies qui retomberont sur terre. Dans le jardin potager, par exemple. Bon appétit.

L'Office fédéral de la santé publique recommande de ramener chez le vendeur les piles au mercure et les accumulateurs rechargeables au nickel-cadmium. Encore faut-il les reconnaître! Pour le bipède qui confond aluminium du tube de dentifrice avec fer doux de la boîte de conserve, ça pose un problème.

Le mieux serait de rapporter toutes les piles. Même celles, classiques, au charbon-zinc ou au bioxyde de manganèse.

Si le marchand fait la gueule (ça arrive), rappelez-lui que 9,5 tonnes de piles au mercure ont ainsi été récupérées en 1979. Ce qui représentait, à l'époque, 80% de la consommation totale et 3200 kg de mercure...

La récupération a donc du bon. Même si certains vendeurs pratiquent le pile-efface dès que le client a tourné le dos: hop, les batteries à la poubelle. Ni vu, ni connu.

Mon petit doigt me dit qu'ils ne sont pas rares ces commerçants inconscients. Qui seront les premiers à crier «moins d'Etat» sur les toits le jour où la Confédération prendra des mesures contraignantes.

L'introduction d'une consigne sur les piles, par exemple. Pour favoriser, comme les litres, leur retour au bercail...

Après la vignette et avant une éventuelle taxe sur mazout pour favoriser la recherche d'énergies douces, ça provoquerait un joli court-circuit.

Jean-Jacques CHARRÈRE

Fermeture de classes dans le canton de Berne  
L'effectif des élèves continue à baisser

A la fin de l'année scolaire 1985-86, 54 classes d'école primaire (six dans le Jura bernois) et 15 d'école secondaire, soit 69 au total, ont dû être fermées dans le canton de Berne. S'ajoute encore la fermeture de 14 classes (13 d'école primaire), dont l'ouverture avait été autorisée pour une durée limitée. Mais l'année écoulée n'est pas une exception: d'autres classes devront être fermées étant donné que l'effectif des élèves continue à diminuer.

Dans le canton de Berne, les fermetures de classes sont toujours imputables à la diminution du nombre des élèves de l'école en question. Les compétences de la direction de l'Instruction publique se limitent à la modification du nombre de classes. Quant à la répartition des volées d'élèves dans les classes, elle est du ressort de la Commission d'école. C'est donc l'Instruction publique qui a décidé des nombreux cas de fermeture du printemps 1986. Selon le Conseil exécutif, ces fermetures sont dues à la suppression de classes parallèles, en particulier de la neuvième année scolaire, de la quatrième et de la septième année scolaire. Une fermeture n'est prise en considération que lorsque l'effectif des élèves se situe entre

11 et 15 élèves selon la nature de la classe et lorsque toutes les autres solutions possibles ont été examinées.

Malgré les fermetures enregistrées cette année, soit 69 au total, l'effectif moyen des élèves par classe continue à diminuer, confirmant la tendance de ces dernières années.

STABILISATION PRÉVUE  
DÈS 1991

Interpellé au sujet des fermetures de classes passées et à venir, par le député des organisations progressistes Jürg Schärer, le Conseil exécutif estime qu'il est difficile de se prononcer sur l'avenir. Il estime toutefois que les communes

d'une certaine importance, comme c'est déjà le cas aujourd'hui, seront les plus touchées, non seulement à cause du recul du nombre des naissances, mais aussi du départ des habitants des villes vers les communes de la périphérie. «Il est encore probable que d'ici 1990 l'effectif total des élèves baissera quelque peu», explique le gouvernement bernois qui estime que cette baisse se fera sentir ces prochaines années de manière accrue dans les écoles secondaires et dans les écoles du degré postobligatoire, mais pas de manière aussi marquée que pour ce qui a été des écoles primaires.

Une stabilisation des effectifs est envisagée par le canton dès 1991 seulement. Cependant, les ouvertures de classes devraient, toujours selon le gouvernement, contrebalancer de plus en plus les fermetures. Ce printemps, 46 classes ont été ouvertes, dont 37 d'école primaire et 9 d'école secondaire.

C. D.

Importante découverte horlogère dans les Montagnes neuchâteloises  
Les Chinoises du Dr Sun Yat-Sen ressuscitées

Etonnante découverte horlogère dans les Montagnes neuchâteloises. Spécialiste en horlogerie ancienne, Mme Cinette Robert a eu la main heureuse. Elle a mis à jour, en fouinant dans la région, un lot de montres chinoises fabriquées ici à la mémoire du Dr Sun Yat-Sen, fondateur du Kouo-min-tang et premier président de la République de Chine, avant de céder le témoin à Tchang Kai-shek. Fabriquées il y a une soixantaine d'années, ces montres de poche reposaient, anonymes, dans un fond de tiroir d'une entreprise locloise. Neuves, mais non montées. Personne ne soupçonnait leur existence. Elles constituent probablement l'une des dernières commandes de la République chinoise - gros client de l'horlogerie suisse - typiques car vendues par paires dans un seul étui. Numérotées, cette collection n'est jamais parvenue à destination.

C'est en décembre 85 que Mme Robert est tombée sur ces pièces, au hasard de ses recherches dans la région. «Elles avaient été mises de côté après, sans doute, que les premières eurent passé à la fonte. Il n'était pas rare que des boîtiers, même en or, subissent ce sort», raconte-t-elle.

## EMAIL CHAMPLEVÉ

Plusieurs mois furent nécessaires pour identifier ces montres, déchiffrer notamment les inscriptions et le portrait qui décoraient les boîtiers. Les démarches entreprises auprès de l'ambassade de Chine et du centre Sun Yat-Sen de Lausanne l'ont mise sur la voie. Il a également fallu donner les pièces à monter chez un horloger-artisan de la région. Le lot comporte une quinzaine de paires.

Elles portent toutes l'inscription, en caractères chinois, indiquant: «A la mémoire de Sun Yat-Sen», son portrait complétant le tableau. «Ces montres ont été fabriquées entre 1920 et 1930. Elles sont gravées, émaillées champlevé, travail d'une extrême finesse, dont la technique est quasi perdue de nos jours», note Mme Robert. Richement décorés de cet émail bleu caractéristique, les boîtiers proviennent de la maison Huguenin Frères, du Locle, devenue Huguenin médailleurs. Le mouvement a été fait chez A. Schild S.A., à Granges, aujourd'hui absorbé par ETA.

## ART DÉCO

L'époque témoigne de l'art déco. Les pièces sont décrites comme des montres de poche (45 mm de diamètre), «boîtes savonnées argent 0.925 avec couronne Louis XV plate et glace très fine en verre minéral, mouvement avec petite seconde, calibre 16 lignes AS, rhodié avec décors «vagues de Genève», échappement ancre en ligne droite avec balancier à vis, cadran en émail véritable, aiguilles en acier bleui».

La découverte n'a pas révélé tous ses secrets. Demeurent des inconnues. Qui a commandé ces montres à la mémoire du Dr Sun Yat-Sen? Pourquoi sont-elles restées dans la région? «La situation politique certainement, voire des questions financières», pense Mme Robert. Le lot fait partie de ces montres «de caractère neutre et international» mentionnées dans «Histoire et technique de la montre suisse», qui évoque la formidable ouverture du marché chinois au début du siècle, faisant de la République «un des meilleurs clients du pays helvétique». Puis, ce qui explique peut-être pourquoi cette dernière commande est restée en rade, «ce bel essor a été enrayé, puis peu à peu arrêté, par la longue guerre à laquelle a été soumis ce pays».

Quant au pourquoi de la vente par paires, une légende attribue cette parti-

cularité du marché chinois à un bon coup commercial des Bovet de Fleurier. En réalité, lit-on dans «Histoire et technique de la montre suisse», il semble que les Chinois voulaient avoir une montre de réserve. Sans oublier les collectionneurs, qui aimaient présenter deux montres jumelles par paires, «les dessins opposés se faisant vis-à-vis, ce qui correspond au goût des Chinois pour la symétrie».

Patrick FISCHER

\* Eugène Jaquet & Alfred Chapuis, «Histoire et technique de la montre suisse», Editions Urs Graf, Bâle et Olten, 1945.



Une des paires de montres chinoises fabriquées dans la région il y a environ 60 ans et montées récemment, après leur découverte dans un fond de tiroir. A gauche, le portrait de Sun Yat-Sen. A droite, les drapeaux de la Chine nationaliste et du Kouo-min-tang. (Photo Impar-Gerber)

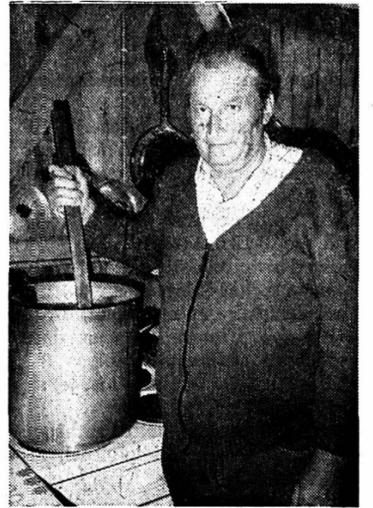
## billet

Quand le cactus a perdu la tête, il a fallu que ce soit dans ma main. Moi qui avais déjà eu la main lourde, la main douce, la vengeresse et même la baladeuse, me voici donc avec la main hérissée. J'ai beau regarder et regarder encore le nouveau paysage de mes bouts de doigts, je n'arrive pas à m'y faire et je répète sans cesse ces deux mots: pas commun, pas commun.

Moi qui croyais avoir la main faite pour caresser des roses, pour lisser des robes de soie ou pour pianoter sur un clavier de machine à écrire, me voici bonne à me reconvertir. Mais, bon Dieu, que peut-on faire avec une main plantée d'épines? Ça peut toujours servir à un fakir en mal de terrain d'exercices, mais comble de poisse, aucun de mes amis n'est fakir. Ça peut aussi servir à chatouiller l'aisselle d'un éléphant. Parcouru tout le jardin, n'en ai pas vu un seul. Un ami anonyme

qui me veut du bien me souffle à l'oreille que comme pelle à spaghetti, vaut mieux pas essayer, car la sauce tomate fait de vilaines taches. Il me dit en passant que c'est lui qui m'a envoyé, voici quelques mois, ce joli spécimen de cactus mordant. Merci, merci cher ami. Pourriez-vous, la prochaine fois, me mettre aussi le mode d'emploi? J'hésite à lui avouer ce qui m'étonne le plus: depuis peu, on ne m'aborde plus qu'avec des gants et ma peau vire lentement au vert. Je m'en vais aller méditer tout ça dans un joli coin de sable, à l'heure du soleil sans pitié.

CD



Q

## quidam

Le dévouement est sans doute le meilleur qualificatif que l'on puisse accoler à M. Jean-Pierre Pieren, des Hauts-Geneveys, qui fête son 60e anniversaire aujourd'hui et prendra sa retraite dans quelques jours.

Son enfance, il l'a passée à Savagnier où il a appris le métier de charron et dirigea même une entreprise familiale. En 1957, il était nommé cantonnier à l'Etat de Neuchâtel, responsable du tronçon Boudevillers - Les Hauts-Geneveys; il se rappelle encore le temps où l'on utilisait plus de 400 mètres cubes de gravier pour rendre les 2 kilomètres de route praticables en hiver, un matériau que les agriculteurs des environs venaient récupérer avec leurs charrettes tirées par des chevaux. Il est depuis 22 ans chef d'équipe pour le sud du Val-de-Ruz, fonction qu'il abandonnera prochainement.

Mais sa vie professionnelle bien remplie ne l'a pas empêché de se mettre au service de la communauté de son village: il a été 12 ans commandant des sapeurs-pompiers; à plusieurs reprises président de la Société de développement, et dès sa création, il y a 25 ans, secrétaire de la Caisse Raiffeisen locale. Sans oublier ses divers mandats politiques, puisqu'il est président de commune des Hauts-Geneveys depuis 1978.

Marié et père de trois garçons, il a deux petits-enfants. Si sa famille compte beaucoup, il consacre aussi ses loisirs à l'élevage d'une trentaine de moutons; de quoi occuper sa retraite avec, en prime, la préparation de la soupe aux pois et du jambon lors des diverses manifestations communales aux Gollières. (ha - Photo Schneider)

couac  
on en dise

## Hôtel hanté

31 août 1987: Neuchâtel perdra un de ses meilleurs ambassadeurs. Celui qui a porté - d'accord, on l'a aidé - très loin à l'étranger la ville de Neuchâtel. Et sans même se déplacer.

31 août 1987: la ville perdra son fantôme. L'Hôtel DuPeyrou ne sera plus hanté par la fée verte qui l'a rendu si célèbre.

M. Daniel Aymone, le cuisinier délicieux, qui servait au président de la République française - François Mitterrand - un dessert à l'alcool prohibé - ou l'«escroc» qui a laissé penser que son dessert contenait de l'absinthe - rendra sa toque à la ville. AO

● LIRE EN PAGE 15.

S

## sommaire

LA CHAUX-DE-FONDS. - Le «V» du vaincu.

PAGE 13

PISCINE DU VAL-DE-RUZ. - Du rouge au noir: ça glisse!

PAGE 15



Le Docteur Sun Yat-Sen, père de la République de Chine, à la mémoire duquel ces montres ont été commandées. Né en 1866, il est mort en 1925. C'est l'homme qui a renversé les dynasties, fondant successivement l'Association pour le redressement de la Chine, à l'origine d'un premier soulèvement à la fin du 19e siècle, puis le Kouo-min-tang avant d'être élu président de la République en 1921. Trois principes guidèrent son action: nationalisme, démocratie et bien-être du peuple. Les circuits touristiques font le détour par sa maison à Macao et son sanctuaire, où il repose à Nanking.

# IMPAR SERVICE

## La Chaux-de-Fonds

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h 30-20 h.  
 Vivarium: 14-17 h.  
 Musée paysan: tous les jours sauf ve, 14-17 h.  
 Musée international d'horlogerie: 10-12 h, 14-17 h; expo, «L'horlogerie en mouvement de Girard-Perregaux».  
 Musée des beaux-arts: 10-12 h, 14-17 h, me 10-12 h, 14-20 h.  
 Musée d'histoire naturelle: 14-17 h. Expo le chat et les félins.  
 Musée d'histoire et médaillier: 14-17 h, expo L'image du chat dans l'histoire et les arts.  
 Galerie Louis Ducommun: ma, je, sa, 17 h 30-21 h.  
 Bibliothèque de la Ville, discothèque et département audio-visuel, lu-ve, 10-12 h, 16-19 h. Expo le chat dans l'œuvre de La Fontaine, «Chats par-ci, chats par-là».  
 Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32: fermée; Jardinière 23, lu-ve, 10-12 h, 15-18 h.  
 Ludothèque: Serre 16, fermée.  
 Ménageothèque: rens. ☎ 28 14 46.  
 Piscine des Mélézes: 9-20 h.  
 Piscine des Arêtes: lu-ma-sa 10-20 h, me-je-ve 10-21 h, di 9-18 h.  
 Centre de rencontre: fermé.  
 Centre de loisirs pour enfants, ferme Gallet: fermé.  
**Informations touristiques:**  
 ☎ 28 13 13, rue Neuve 11.  
 Planning familial: Sophie-Mairet 31, ☎ 28 56 56, lu, me, 16-19 h, ve, 16-18 h.  
 Consultations conjugales: Collège 9, ☎ 28 66 72.  
 Service d'aide familiale: Marché 4, ☎ 28 22 22, 8-12 h, 14-16 h.  
 Ecole des parents: ☎ 26 87 76 et 23 10 95.  
 Parents information:  
 ☎ (038) 25 56 46.  
 Information allaitement:  
 ☎ (039) 28 54 18 ou 26 06 30 ou 26 41 10 ou (038) 33 53 95.  
 Crèche de l'amitié, Manège 11: fermée.  
 Crèche Beau-Temps 8: fermée.  
 Garderie La Farandole, Paix 63:  
 ☎ 23 00 22, ouverte sur inscription.  
 Services Croix-Rouge: ☎ 28 40 50.  
 Baby sitting et consultations pour nourrissons, fermés; soins à domicile et conseils diététiques, tél. entre 11-12 h et 17-18 h.  
 Soins à domicile et consultations pour stomisés, Collège 9: ☎ 28 41 26.  
 Ligue contre la tuberculose: Serre 12, ☎ 28 54 55.  
 Information diabète: Collège 9, fermée.  
 Assoc. des sourds: Jardinière 23, permanence dernier je du mois, 13-15 heures.  
 Pro Infirmis: Marché 4, ☎ 28 83 28.  
 Boutique 3e âge: Serre 69, fermée.  
 Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, fermée.  
 Habillerie du CSP: Soleil 2, fermée.  
 Vieux Puits du CSP: Puits 1, me et ve, 14-18 h, sa 9-11 h 30.  
 Boutique et Bouquiniste CSP: Soleil 4, fermés.  
 Pro Senectute: Service soc., gym, natation: L.-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.  
 AVIVO: ☎ 26 53 48 ou 23 50 85.  
 Accueil du Soleil: Serre 67, fermé.  
 Eglise réformée: secrétariat, ☎ 23 52 52.  
 Drop in (Industrie 22): 16-19 h, ☎ 28 52 42.

Service médico-social (Paix 13): info, prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23.  
 Alcooliques Anon.: ☎ 23 24 06.  
 SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.  
 Groupe familial Al-Anon (aide aux familles d'alcooliques): ☎ 23 07 56 et 23 67 03.  
 La Main-tendue: ☎ 143. 20" d'attente.  
 Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: ☎ 28 70 08.  
**Hôpital:** ☎ 21 11 91.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Carlevaro, L.-Robert 81. Ensuite, police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.  
**Service d'urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).  
 Consommateurs Information: Grenier 22, fermé.  
 Consult. juridiques: Serre 67, fermée.  
 Centre social protestant: Temple-All. 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour étrangers, lu au ve, 8-12 h, 14-18 h, ☎ 28 37 31.  
 Ass. déf. chômeurs: ma, me, ve, 16-19 h, Ronde 21, ☎ 28 40 22.  
 Société protectrice des animaux: Hôtel-de-Ville 50 h, ☎ 28 64 24, 17-19 h.  
**Police secours:** ☎ 117.  
**Feu:** ☎ 118.  
**CINÉMAS**  
 Corso: fermé.  
 Eden: fermé.  
 Plaza: 20 h 15, 22 h 10, Péril en la demeure; 18 h 30, I love you.  
 Scala: fermé.

## Service postal à La Chaux-de-Fonds

LE MATIN tous les bureaux sont ouverts de 7 h 30 à 12 h (11 h le samedi) du 14 au 31 juillet (1er août = 11 h).

A la poste principale, le guichet No 14 (sans surtaxe entre 17 et 18 h 30) est à disposition jusqu'à 19 h (le samedi et le 1er août jusqu'à 12 heures).

L'APRÈS-MIDI du 14 au 26 juillet, seules sont ouvertes la poste principale, celles du Marché et des Forges, de 14 à 17 heures (samedi excepté). Du 28 au 31 juillet tous les bureaux seront ouverts de 14 à 17 heures (1er août = fermé).

## Val-de-Ruz

Château de Valangin: 10-12 h, 14-17 h; fermé ve après-midi et lu.  
 Service de garde des pharmacies: en cas d'urgence, la gendarmerie renseigne, ☎ 53 21 33.  
 Hôpital et maternité: Landeyeux, ☎ 53 34 44.  
**Ambulance:** ☎ 117.  
 Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu-ve, 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.  
 Aide familiale: ☎ 53 10 03.  
 La Main-Tendue: ☎ 143.  
 SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.  
 Protec. des animaux: ☎ 53 36 58.

## Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: fermé.  
 Couvet, Vieux-Collège: ludothèque, fermée.  
 Couvet, Pavillon scolaire: bibliothèque communale, lu 17-19 h, me 15-17 h, ve 14-16 h.  
 Fleurier, collège primaire Longereuse: bibliothèque communale, fermée.  
 Baby-sitting: fermé.  
 Fleurier, Centre de rencontre: fermé.  
**Informations touristiques:** gare Fleurier, ☎ 61 10 78.  
**Police cantonale:** ☎ 61 14 23  
**Police (cas urgents):** ☎ 117.  
**Feu:** Centre de secours du Val-de-Travers, ☎ 118.  
 Hôpital de Fleurier: maternité et urgences ☎ 61 10 81.  
 Hôpital de Couvet: ☎ 63 25 25.  
**Ambulance:** ☎ 61 12 00 et 61 13 28.  
 Aide familiale du Val-de-Travers: ☎ 61 17 57 (le soir) ou 61 34 15.  
 Fleurier, infirmière visit.: ☎ 61 38 48.  
 Fleurier, Pro Senectute: Grand-Rue 7, fermé.  
 La Main-Tendue: ☎ 143.  
 SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.

## Le Locle

Cinéma Casino: fermé.  
 Musée d'horlogerie: 10-12 h, 14-17 h.  
 Bibliothèque Ville: fermée.  
 Bibliothèque des jeunes: fermée.  
 Ludothèque (Crêt-Vaillant 28): fermée.  
 Piscine du Communal: 9-20 h.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 19 h, du Casino. Ensuite le numéro 117 renseignera.  
**Permanence médicale:** en l'absence du médecin traitant, ☎ No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, ☎ (039) 31 52 52.  
**Permanence dentaire:** No 117 renseignera.  
 Soins à domicile: 17-18 h, lu, ve ☎ 31 20 19, ma-me-je ☎ 31 11 49, 17-18 h 30.  
 Information diabète: Hôpital, fermée.  
 La Main-Tendue: ☎ No 143.  
 AVIVO: ☎ 31 51 90.  
 Pro Senectute: gym, ma 9-10 h, Café de la Place.  
 Service aide familiale: ☎ 31 82 44, 9-10 h.  
 Planning familial: ☎ 28 56 56.  
 Consult. conjugales: ☎ (038) 24 76 80.  
 Office social, Marais 36: fermé.  
 Ass. familles monoparent.: fermée.  
 Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: ☎ 28 70 08.  
 Crèche pouponnière: fermée.  
 Ecole des parents: ☎ 31 85 18.  
 Société protectrice des animaux: ☎ 31 13 16 ou 31 41 65.  
 Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, fermé.

## Montagnes neuchâteloises

Service aide familiale: ☎ 36 12 90.

## Le Grand-Cachot-de-Vent

Expo nationale suisse de Patchwork contemporain, 14 h 30-17 h 30.

## Neuchâtel

Quai Osterwald: 20 h 30, concert Club accordéonistes La Béroche.  
 Université, Fac. lettres, salle r 48: 11 h, «Les animaux des fables de La Fontaine et la critique sociale», conf. par M. Gendre.  
 Bibliothèque publique et universitaire: Fonds général et salle de lecture, lu-ve 9-12 h, 14-17 h; lecture publique, lu-ve, 13-20 h. Expo Menus neuchâtelois, suisses et étrangers du XIXe au XXe siècle, lu-ve 8-20 h.  
 Plateau Libre: 22 h, Suzy Wong Hotel (funk-soul).  
 Musée d'ethnographie: 10-17 h. Expo le mal et la douleur.  
 Musée d'art et d'histoire: 10-17 h, je jusqu'à 21 h, expo «La soie, art et tradition du façonné lyonnais».  
 Musée d'histoire naturelle: 14-17 h.  
 Musée d'archéologie: 14-17 h.  
 Galerie de l'Orangerie: expo aquarelles et céramiques de Valentine Mosset, 14-18 h 30.  
**Pharmacie d'office:** Tripet, rue du Seyon. Ensuite ☎ 25 10 17.  
 Information diabète: Fbg Hôpital 65, me après-midi, ☎ (038) 24 33 44.  
 SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.  
 Alcooliques Anonymes: ☎ (038) 55 10 32 (le soir).  
 La Main-Tendue: ☎ 143.  
 Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: ☎ (039) 28 70 08.  
 SOS futures mères: ☎ (038) 66 16 66.  
 Consultations conjugales: ☎ (038) 24 76 80.  
 Parents-info: lu, 18-22 h, ma, 9-11 h, je, 14-18 h, ☎ 25 56 46.

## CINÉMAS

Apollo: fermé pour transformations.  
 Arcades: 18 h 30, 20 h 10, 22 h 10, Police academy 3, instructeur de choc.  
 Bio: 18 h 15 (v. o.), Le bateau phare; 20 h, 22 h, Les liaisons dangereuses.  
 Palace: 18 h 30, 22 h 10, La revanche de Freddy; 20 h 15, Mon beau-frère a tué ma sœur.  
 Rex: Fermé pour cause de transformations.  
 Studio: 18 h 30, 21 h, Aigle de fer.

## Cortailod

Galerie Jonas: expo patchworks de Maryline Collioud-Robert et expo collective de découpages, me-di 14 h 30 - 18 h 30.

## SPORTS

Tous les jours des reportages, des photos, des commentaires et des résultats.

## Jura bernois

Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, ☎ (032) 93 51 66.  
**Service social du Jura bernois, (inform., renseignements et conseils):** Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ (039) 44 14 24. Corgémont, Centre Village, ☎ (032) 97 14 48. Bévillard, rue Principale 43, ☎ (032) 92 29 02.  
**Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous,** ☎ (032) 93 32 21.  
**Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous,** ☎ (032) 91 21 20.  
**Information diabète (ADJB):** Case postale 40, Saint-Imier.  
 La Main-tendue: ☎ 143.

## Saint-Imier

Cinéma Espace Noir: relâche.  
 Galerie Espace Noir: expo Cate Nowas.  
 Bibliothèque municipale (Ecole primaire): fermée.  
 Ludothèque: fermée.  
 Vestiaire: troc d'habits, lu, 15-17 h, je, 15-17 h, 19 h 30-21 h.  
**Bureau renseignements:** rue du Marché 6, ☎ 41 26 63.  
 Centre de culture et loisirs: fermé.  
 Services techniques: électricité, ☎ 41 43 45; eaux et gaz, ☎ 41 43 46.  
**Service du feu:** ☎ 118.  
**Police cantonale:** ☎ 41 25 66.  
**Police municipale:** ☎ 41 20 47.  
**Ambulance:** ☎ 42 11 22.  
**Pharmacie de service:** Liechti, ☎ 41 21 94. Ensuite, ☎ 111.  
**Hôpital:** ☎ 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 13 h 30 à 15 h, 18 h 30 à 19 h 30. Demi-privé, 13 h 30 à 16 h, 18 h 30 à 20 h. Privé, 13 h 30 à 20 h.

Infirmière visitante: ☎ 41 40 29 ou 41 46 41, ou 41 22 14.  
 Aide familiale: ☎ 41 33 95, 9-11 h et 41 38 35 (urgence).  
 A.A. Alcool. anonymes: ☎ 032/41 44 41 et 039/23 24 06.

## Courtelary

**Service du feu:** No 118.  
**Police cantonale:** ☎ 44 10 90.  
 Administration district: ☎ 44 11 53.  
 Infirmière visitante: ☎ 44 14 34 ou 44 14 24.  
**Médecins:** Dr Chopov ☎ (039) 44 11 42 - Dr Ennio Salomoni ☎ (032) 97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ (032) 97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville ☎ (032) 97 11 67 à Corgémont.

## Tramelan

Cinéma Cosmos: fermé.  
 Ludothèque: fermée.  
**Bureau de renseignements:** Grand-Rue, ☎ (032) 97 52 78.  
 Services techniques et permanences eau-électricité: ☎ 97 41 30.  
**Feu:** ☎ 118.  
**Police cantonale:** ☎ 97 40 69.  
**Police municipale:** ☎ 97 51 41; en dehors heures bureau ☎ 97 50 66 et 97 58 29.  
**Médecins:** Dr Graden ☎ (032) 97 51 51. Dr Meyer ☎ (032) 97 40 28. Dr Geering ☎ (032) 97 45 97.  
**Pharmacies:** H. Schneeberger ☎ (032) 97 42 48; J. von der Weid, ☎ (032) 97 40 30.  
 Infirmière visitante et dépôt sanitaire: ☎ 97 68 78 lu-ve, 14-15 h, sa-di, 12 h 30-13 h 30.  
 Aide familiale: ☎ 97 58 17.  
 Landau-service: Collège 11, ☎ 97 66 71.  
 Centre puériculture, Collège 11: ve, 15-17 h, ☎ 97 62 45.

## Bellelay

Abbatiale: expo artistes neuchâtelois, 10-12 h, 14-18 h.

## Tavannes

Vivarium Ophidia: me, sa, di, 14-18 h.

## Bévillard

Cinéma Palace: relâche.

## Moutier

Cinéma Rex: fermé.  
 Bureau renseignements: Pro Jura, Hôtel-de-Ville 16, ☎ 93 18 24.

Services industriels: ☎ 93 12 51; en dehors des heures de bureau ☎ 93 12 53.  
**Service du feu:** ☎ 93 18 18.  
**Police cantonale:** ☎ 93 38 31.  
**Police municipale:** ☎ 93 33 03.  
**Hôpital:** ☎ 93 61 11.  
**Ambulance:** ☎ 93 40 40.  
 Sœur visitante: ☎ 93 14 88.  
 Sœurs gardes-malades: ☎ 93 18 69.  
 Centre de puériculture: fermé.  
**Pharmacie d'office:** Liengme, ☎ 93 15 34 ou 93 17 70.

## Canton du Jura

**Service social des Fr.-Montagnes:** Centre de puériculture, aide familiale et soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 53 17 66.

**Transport handicapés, service «Kangourou»:** ☎ 65 11 51 (Porrentruy) ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).

**Dépôt-atelier de réparation de moyens auxiliaires pour handicapés:** Ch. de l'Étang 5, Delémont, C.P. 108, ☎ 22 60 31.

**SOS futures mères:** tél (066) 22 26 26. La Main Tendue: ☎ 143.

## Les Bois

Ludothèque: 1er lu du mois de 14 h 30 à 17 h 30, salle école ménagère.

## Le Noirmont

Cinéma: fermé.  
 Ludothèque: salle sous l'église, 3e me du mois 13 h 30-16 h 30.

## Les Breuleux

Cinéma Lux: fermé.  
 Ludothèque: anc. école prim, 4e me du mois 13 h 30-16 h 30.

## Saignelégier

Ludothèque: France 7, fermée.  
**Syndicat d'initiative et Pro Jura:** renseignements ☎ 51 21 51.

**Préfecture:** ☎ 51 11 81.  
**Police cantonale:** ☎ 51 11 07.  
**Service du feu:** No 118.

**Service ambulance:** ☎ 51 22 44.  
**Hôpital, maternité:** ☎ 51 13 01.  
**Médecins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, ☎ 53 11 65; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54.

**Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ (039) 51 12 03.  
 Service social tuberculose et asthme: ☎ (039) 51 11 50.

## Delémont

Cinéma Lido: fermé.  
 Cinéma La Grange: fermé.  
 Bibliothèque de la ville, (Wicka 2): fermée.  
 Bibliothèque des jeunes (rue de l'Hôpital), fermée.  
 Ludothèque, (rue du Fer 4): fermée.  
 Centre culturel régional: fermé.  
 Auberge de jeunesse: ☎ 22 20 54.  
 Maison des jeunes: fermée.  
 Piscine couverte: lu-ve 9-21 h; ma 11-21 h, sa 9-19 h, di 9-18 h.  
**Bureau de renseignements:** ☎ 22 66 86.  
**Services industriels:** ☎ 22 17 31.  
**Service du feu:** ☎ 118.  
**Police cantonale:** ☎ 21 53 53.  
**Police municipale:** ☎ 22 44 22.  
**Hôpital et ambulance:** ☎ 21 11 51.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, du Tilleul, ☎ 22 11 34.  
 Service soins à domicile: ☎ 22 16 60.  
 Centre de puériculture: ☎ 22 55 34.

## Porrentruy

Cinéma Casino: 21 h, Zone rouge.  
 Cinéma Colisée: relâche.  
 Musée (Hôtel-Dieu): me, ve, 15-17 h, dernier di du mois, 15-18 h.  
 Bibliothèque municipale, (Hôtel-Dieu): fermée.  
 Bibliothèque des jeunes, (Hôtel-Dieu): fermée.  
 Ludothèque (Tilleuls 2), fermée.  
 Jardin botanique: 8-12 h, collection serre: 8-12 h, 14-17 h.  
**Syndicat d'initiative régional:** ☎ 66 18 53.  
**Service du feu:** ☎ 118.  
**Police cantonale:** ☎ 66 29 22.  
**Police municipale:** ☎ 66 10 18.  
**Hôpital et ambulance:** ☎ 65 11 51.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Desboeufs, ☎ 66 25 64.

## Courtedoux

Galerie Claude Bernasconi: Expo Christian Henry, gravures sur cuivre, linogravures; me-sa, 19 h 30 - 21 h 30, sa-di, 14 h 30 - 17 h 30.

**Réception des avis urgents: jusqu'à 20 heures**

# LA CHAUX-DE-FONDS

la voix  
d'une région

## Bientôt la dernière bière au Pub Churchill, le «V» du vaincu

Malentendu, erreur d'interprétation, maladresse? Une chose est claire, M. Maghdessian, patron du Churchill Pub doit mettre la clef sous le paillason, très vite. Encore faut-il savoir quel délai lui accorderont les autres parties. Une petite guerre à trois protagonistes qui se renvoient la balle, a été déclenchée à la fin du mois. M. Maghdessian a reçu de la société Bell, une lettre de résiliation de son bail pour le 30 juin 86. Auparavant dans le courant de ce même mois, il a pris contact avec son propriétaire qui lui a assuré que l'immeuble n'avait pas encore d'acheteur. Or, le 17 juillet, l'entreprise Paci achetait la maison! Et le 19, le patron du Pub recevait la visite du responsable de Bell, qui lui donnait jusqu'au 31 juillet pour déguerpir.

M. Maghdessian l'admet. Il a reçu une lettre de résiliation pour le 30 juin. Mais quelques jours avant cette date, il a eu un entretien téléphonique avec un responsable de la société Bell qui lui aurait affirmé qu'aucun acheteur ne s'était présenté et qu'il pouvait continuer son exploitation «au moins jusqu'à la fin de la saison des terrasses», donc 4 à 5 mois, en a-t-il conclu. Or le 19 juillet, un responsable de Bell lui donne jusqu'au 31 pour vider les locaux et s'en aller. Le patron du Pub ne veut pas

d'histoires. «Si je trouve autre chose, je pars. Mais j'ai besoin d'un délai, pour trouver un appartement, pour entreposer l'équipement du bar. D'autre part, je dois donner un mois de dédite à mes quatre employés, sinon je devrai les payer de ma poche».

Mais chercher des locaux, alors que «toutes les gérances sont fermées, c'est difficile. Je vais essayer de trouver quelque chose et de vider les lieux pour la mi-août».

A la direction générale de Bell SA à

Bâle, M. Odile affirme qu'il n'a jamais fait de promesses. «On ne pouvait rien savoir tant qu'on n'avait pas d'acheteur. J'ai toujours dit à M. Maghdessian que tout dépendait de l'acheteur. J'ai eu de la patience. J'ai été d'accord de ne pas libérer l'immeuble tant qu'il n'y avait pas d'acheteur et de projet concret. Le tenancier du Pub avait le temps de chercher autre chose puisqu'il savait, six mois avant, que son contrat était résilié au 30 juin. S'il ne part pas au 31 juillet, nous prendrons des mesures, M. Paci et nous».

Enrico Paci, acheteur de l'immeuble est très clair: «J'ai signé avec Bell, le 17 juillet, un acte de vente notarié pour un immeuble franc de bail, avec entrée immédiate, donc au 17. J'ai admis oralement d'entrer au 31, donc d'accorder un délai supplémentaire. Si l'actuel locataire, le Churchill Pub a un problème de délai à résoudre, c'est avec Bell. Je me retournerai contre ce dernier pour obtenir une indemnisation. Ce n'est pas à moi de me mêler de la libération de l'immeuble. Bell s'est engagé à le faire».

S'ils accordent un délai, je ne m'opposerai pas mais je demanderai à être indemnisé. Une grosse somme a été engagée, les intérêts courent tous les jours, samedi et dimanche compris. Bell s'est engagé à libérer l'immeuble au 31, c'est leur problème».

D'autre part, M. Paci a demandé un permis de démolir pour le début du mois d'août. Il attend l'autorisation dans la semaine du 4, qui correspond avec la fin des vacances de l'entreprise et du Conseil communal. Le projet de M. Paci: démolir le bâtiment qui est irrécupérable et reconstruire un immeuble locatif et commercial, peut-être avec un établissement public, des bureaux, un cabinet médical. «Environ 10 personnes se sont déjà manifestées, qui désirent louer une surface commerciale».

Ch. O.



Le «Church», le premier Pub de La Chaux-de-Fonds. Une terrasse que l'on regrettera. (Photo Impar-Gerber)

## Tournoi par handicap, toutes catégories Tennis nouvelle formule

Une première à La Chaux-de-Fonds. Un tournoi de tennis par handicap, le premier du genre, sera organisé les 8, 9 et 10 août, au Tennis Club du Grenier. Toutes les catégories peuvent s'inscrire, des non licenciés à la série A. Les handicaps se comptent de trois points en trois points par set et par catégorie de classement.

Ce tournoi nouvelle formule est ouvert à tous les joueurs, même à ceux qui ne font pas partie d'un club.

Le but principal, dit M. Boillat, un des organisateurs: «Est de promouvoir le tennis, de donner à tous la possibilité de jouer avec d'autres techniquement plus forts, d'établir des contacts avec d'autres joueurs. Le système des handicaps permet à tous les joueurs de jouer dans le classement et de prendre goût au tournoi, ce qui est la meilleure occasion de s'améliorer».

Les inscriptions peuvent se faire jusqu'au 31 juillet. Le tournoi se déroulera au Club de Tennis du Grenier. Il débutera le vendredi 8 août à 8 heures, les finales auront lieu dimanche 10, dès 16 heures.

Les épreuves: simples messieurs ouvert: non licenciés, D, C, B, P, A, tableau de 64 joueurs. Simples dames ouvert: non licenciées, D, C, B, P, A, tableau de 32 joueuses. Le tirage au sort aura lieu mardi 5 août à 20 heures au Tennis Club.

Le règlement: selon l'AST, match au meilleur des trois sets, tie-break dans les trois sets. En cas de nécessité, les matchs pourront se dérouler à la lumière artificielle, ou dans la halle... Le tournoi ne fait pas partie du classement officiel de l'AST.

● Inscriptions et renseignements: Tennis Club La Chaux-de-Fonds et magasin Calame Sports. (Imp)

## En flagrant délit

La police cantonale communique:

Une arrestation a eu lieu à La Chaux-de-Fonds en flagrant délit de vol avec effraction. L'interpellé est un ressortissant français, M. M. B., né en 1946, domicilié à Chalon-sur-Saône. Interrogé, il a reconnu plusieurs cambriolages dans des commerces et bureaux de la ville durant la période de mars à juillet de cette année. Il a été écroué à disposition du juge d'instruction des Montagnes neuchâteloises à La Chaux-de-Fonds.

## L'IMPARTIAL

- informe
- distrait
- commente

## NAISSANCE

Edouard et Patricia  
BLUM-BARTOLOMEO  
ont la joie d'annoncer  
la naissance de leur fils

**BORIS**

27 juillet 1986

Maternité de l'Hôpital

Nord 56  
2300 La Chaux-de-Fonds

17887

# LE LOCLE

et son district



## La fête y est

«Une semaine de grande ambiance, on est parti». C'est en ces termes que la présentatrice de la TSR, Brigitte a commencé l'émission en directe de la place Bournot au Locle. Au fait, plusieurs centaines de personnes s'étaient réunies devant l'estrade pour assister à cette grande première locloise. Après avoir mis plus de cinq jours pour s'installer dans cette commune neuchâteloise, le coup d'envoi a été donné à 11 heures hier matin pour l'émission radiophonique animée par Lova Golovtchiner. C'est avant le début du programme que les responsables sont arrivés sur place pour constater que tout était fin prêt. Selon Marcel Apothéloz, l'accueil au Locle a été parfait et la seule chose qu'il demande maintenant est que les habitants de la ville ainsi que ceux de La Chaux-de-Fonds et de toutes les régions avoisinantes viennent nombreux à la fête. «Nous avons prévus de très bons spectacles, des choses qu'on n'a pas tout le temps. Les gens d'ici devraient courir pour suivre cette semaine de loisirs», a-t-il ajouté.

Lors de la journée d'hier, pour la première émission à la télé, il n'y avait pas beaucoup de monde. C'était le lancement de différents jeux avec la participation du public local. Le scepticisme des organisateurs a cédé place à l'optimisme lorsque le soir pour l'émission «TV à la carte» la place Bournot était presque pleine à craquer. Là, on savait déjà qu'on était bien parti pour une semaine d'ambiance.

Les Loclois et les téléspectateurs ont vu hier soir un jeu d'adresse qui réunissait cinq Loclois dans une épreuve amusante. Les organisateurs de Podium ont, en effet d'autres jeux stimulants dans leurs

manches, et souhaitent avoir la pleine participation de la foule locloise.

Des snacks, des buvettes et autres stands, une superbe estrade, Brigitte et Pierre, la fête est au Locle! (re)

## Le charme pour ce soir

La place Bournot restera animée aujourd'hui par toute une série d'activités qui seront diffusées ou transmises en direct par la Première et la TSR. La programmation radiophonique reste inchangée. Il y aura encore des jeux avec la participation des personnes présentes devant l'estrade, l'animation locale et l'apparition de temps en temps de la présentatrice de la télé avec le graphique électronique démontrant l'évolution des votes des téléspectateurs sur le choix du jlm de la soirée.



Elizabeth Anais pour le plaisir des Loclois et des téléspectateurs ce soir.

## Travaux rue de la Concorde Vers une meilleure alimentation électrique de la ville

La circulation dans la ville du Locle est devenue difficile. Entre Podium et les travaux de la rue de la Concorde, l'automobiliste se voit proposé une véritable course d'obstacles. L'est de la ville fait actuellement figure de zone interdite, un peu comme s'il y avait un secret à dissimuler. Que les Loclois se rassurent! On



Des ouvriers se dépensent sans compter pour proposer demain au Loclois une meilleure énergie. (Photo Impar-ntic)

Le clou du programme de ce soir cependant, reste l'émission qui passe en direct à la télé entre 21 heures et 22 heures 15. Cette partie du programme débutera avec la distribution des prix aux gagnants des jeux de la journée. Prestation ensuite de quatre vedettes du show-business. Il s'agit de Gilbert Schwab, Dominique Savioz, Dave et Elizabeth Anais.

Les trois concurrents, en groupe ou en solo qui tenteront d'avoir une place en finale vendredi soir sur le podium, sont les «Jude 25», le groupe «O+» et Francis Muller. Le premier, un quatuor chaux-de-fonnier, composé de Dominique et Elizabeth Fontaine, Eduardo et Ursula Cino ont déjà enregistré quatre LP chantés et un LP instrumental. Du rock ou du country en perspective.

Benjamin Cuhe et Jean-Luc Barbezat forment ensemble le groupe «O+», également de La Chaux-de-Fonds. Leurs références, un texte fait de petits riens intitulé «Rien».

Le soliste de la soirée est le Bâlois Francis Muller. Auteur-compositeur-interprète, il compte deux participations, en 1984 et 1985, à la «Médaille d'or de Saignelégier». Une soirée prometteuse...

n'y cache absolument rien et cet isolement s'est effectué avec le parfait accord des autorités communales. Podium se doit d'amener le divertissement en cette période de vacances. Quant aux travaux entrepris, ils permettront dans un futur proche une meilleure alimentation électrique de la ville.

Les fouilles entreprises actuellement permettront de tirer un câble électrique en provenance de La Chaux-de-Fonds.

## Impar...donnable

Une regrettable erreur de photographie s'est produite dans notre édition d'hier, en première page du cahier régional. La vue présentée sous le titre «Podium veut animer les vacances» avait, en effet, été prise aux Biolles (Les Ponts-de-Martel) à l'occasion du rallye du bal des foins. Pierre-André Decrauzat photographié sur notre document ne sera pas un candidat de «Podium». Sa fromagerie et la vie politique ponlière ne lui laissent guère le temps d'ajouter une nouvelle corde à son arc. (Imp)

Signalons que c'est ces travaux-là déjà qui ont occasionné il y a une quinzaine de jours les deux nuits «noires» du Locle.

Les Services industriels de la ville se sont faits les adeptes de la formule «une pierre deux coups». Ils ont en effet, décidé de mettre à profit ces opérations de fouilles pour remplacer les tuyaux d'adduction d'eau ainsi que toutes les conduites de gaz.

Cette solution ingénieuse et économe était selon le Conseil communal la meilleure possible. Elle a été dictée par l'enchevêtrement et la vétusté des conduites. Cette opération prend place dans le contexte de l'opération en énergie diverse ainsi qu'en eau du réseau de la rue du Collège à la zone industrielle qui avait fait globalement l'objet d'une demande de crédit de 500.000 francs, étudiée et acceptée par le Conseil général le 18 avril 1985. Les travaux entrepris rue de la Concorde sont loin d'être définitifs. D'autres étapes suivront qui finiront par conduire à la zone du verger, sorte de Champs-Élysées, de cette opération par à-coups visant à proposer aux Loclois une meilleure énergie. (nic)

Suite des informations  
locloises

► 19

**UNIPHOT SA**

LA CHAUX-DE-FONDS: Photo-Ciné Nicolet  
 LE LOCLE: Photo-Ciné Curchod  
 SAINT-IMIER: Photo-Ciné Moret  
 CERNIER: Photo-Ciné Schneider

### Votre développement couleur du jour au lendemain

remis jusqu'à 18 h 30, votre film développé pour le lendemain à 17 h 30  
 copies 9/9 ou 9/13, brillantes ou mates  
 Photos sur papier Kodak. Par amour de la qualité.

**-.85**

Droit de retour: nous reprenons les photos floues, mal cadrées, mal exposées. Vous n'emportez et ne payez que les images réussies!

Pour chaque développement avec copies, un AGRANDISSEMENT GRATUIT

**LE LOCLE**

**RESTAURANT DU DOUBS**  
 Les Brenets

Deux truites Maison pour Fr. 12.-  
 Cuisse de grenouilles Fr. 7.- la douz.  
 Feuilleté aux morilles Fr. 9.50.  
 Tous les soirs, fondue chinoise à gogo Fr. 17.-

Veuillez réserver svp: ☎ 039/32 10 91.  
 ouvert 7 jours sur 7

Samedi 2 et dimanche 3 août  
**35e fête de la mi-été**  
 La Brévine  
 Samedi dès 21 heures  
**Bal avec l'orchestre Pacific-Groupe**  
 Dimanche de 14 à 24 heures  
 l'orchestre **Music-and-music**

A vendre  
**Fiat Uno Turbo**  
 13 000 km, janvier 1986  
 Fr. 15 700.-  
 ☎ 039/54 14 31

Carrosserie à Genève cherche  
**garnisseur automobiles**  
 sachant travailler seul et faire un devis. Entrée début septembre ou à convenir.  
 ☎ 022/42 42 24 de 14 h 30 à 18 heures.

**OFFRES D'EMPLOIS**

**au printemps** Nous cherchons  
**magasinier**  
 (Suisse ou permis C) avec permis de conduire  
 Entrée: début septembre  
 Pour tous renseignements et rendez-vous,  
 ☎ 039/23 25 01, Service du personnel.

Si vous oubliez de faire de la **publicité** vos clients vous oublieront

**Lunettes**  
 Lentilles de contact  
 Maître opticien  
 Diplômé fédéral

**guntent**  
 Avenue Leopold-Robert 23  
 Tél. 039/235044

Ouvert pendant les vacances

Nous engageons pour le 1er décembre 1986, un **secrétaire dynamique** pour administration et tourisme. Compétent et sérieux, avec connaissances des langues. Salaire intéressant. Faire offre avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire à: **Case postale 7, 3961 Chandolin/Valais.**

**Prêts personnels**  
 jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 h. Discretion absolue.  
 ☎ 021/35 13 70 - 24 h/24

On cherche à acheter un **bassin en pierre** grand ou petit  
 ☎ 039/31 28 12 (le matin)

**Besoin d'argent**  
 prêt jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 h. Discretion absolue.  
 ☎ 021/35 13 28 - 24 h/24

**Exposition spéciale d'appareils électroménagers du 21.7. au 2.8.**

Les marques suivantes sont démontrées par des spécialistes:

**Bauknerit BOSCH Electrolux KENWOOD Miele Moulinex PHILIPS SIEMENS AEG SCHULTHEISS therma MIX Jofra**

*machines à café fours micro-ondes aspirateurs*  
**au prix Fust — bon marchés — bien connus**  
 Réservez-vous un appareil d'exposition aux **prix Fust imbattables**

**FUST**  
 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 26 68 65

**Emprunt en francs suisses**

**Inter-American Development Bank**  
 (Banque Inter-Américaine de Développement)

**Emprunt 1986 (août) en deux tranches de fr. s. 225 000 000 au total**

Cet emprunt a obtenu la qualification «AAA» par Standard & Poor's Corporation ainsi que de «Aaa» par Moody's.

Fin de souscription  
**31 juillet 1986, à midi**

Les principales modalités de cet emprunt sont les suivantes:

<p><b>Tranche A de fr. s. 100 000 000 à taux 5<sup>3</sup>/<sub>8</sub>%</b></p> <p>payable annuellement le 12 août</p> <p>Prix d'émission: 100% net</p> <p>Libération: 12 août 1986</p> <p>Durée: 8 ans max.</p> <p>Remboursement: le 12 août 1994 Possibilité de remboursement par anticipation à partir de 1990 avec primes dégressives commençant à 101½%.</p> <p>Titres: Obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000</p> <p>Cotation: sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lausanne.</p> <p>No de valeur: 880.877</p>	<p><b>Tranche B de fr. s. 125 000 000 à taux 5<sup>5</sup>/<sub>8</sub>%</b></p> <p>payable annuellement le 12 août</p> <p>Prix d'émission: 100% net</p> <p>Libération: 12 août 1986</p> <p>Durée: 12 ans max.</p> <p>Remboursement: le 12 août 1998. Possibilité de remboursement par anticipation à partir de 1992 avec primes dégressives commençant à 102%. Amortissements de fr. s. 3 millions p.a. entre 1992 et 1997 par rachats, si les cours ne dépassent pas 100%.</p> <p>Titres: Obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000</p> <p>Cotation: sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lausanne.</p> <p>No de valeur: 880.878</p>
---	---

Un extrait du prospectus paraîtra le 29 juillet 1986 en français dans le «Journal de Genève» et en allemand dans les «Neue Zürcher Zeitung» et «Basler Zeitung». En outre un prospectus détaillé pourra être obtenu auprès des banques et établissements financiers soussignées.

Crédit Suisse	Union de Banques Suisses	Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse	Banque Leu SA	Groupement des Banquiers Privés Genevois
A. Sarasin & Cie	Société Privée de Banque et de Gérance	Groupement des Banquiers Privés Zurichois
	Banques Cantonales Suisses	
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse	BA Finance (Switzerland) Ltd.	Banca della Svizzera Italiana
Daiwa (Switzerland) S.A.	Deutsche Bank (Suisse) SA	Fuji Bank (Schweiz) AG
Genossenschaftliche Zentralbank AG	Liechtensteinische Landesbank	Mitsui Trust Finance (Switzerland) Ltd.
	Samuel Montagu (Suisse) SA	

Petit feuillet de «L'IMPARTIAL» 85

Mary Higgins Clark  
**La Nuit du Renard**  
 Roman  
 Traduit de l'américain par Anne Damour  
 Droits réservés: Ed. Albin Michel et Sciaky Presse, Paris

A 6 heures, Dora descendit d'un pas lourd et mal assuré. L'air vieilli, infiniment fatiguée, elle se mit à faire le café.  
 A 6 h 30, Hugh appela le F.B.I. à New York. Ils n'avaient aucune piste nouvelle. Henry White avait pris l'avion de une heure pour Sun Valley. Ils étaient arrivés trop tard à l'aéroport pour le contacter. On était venu le chercher dans une voiture privée. Ils vérifiaient les fiches de motel et les locations. Les recherches sur la Pontiac n'avaient donné aucun résultat. Ils contrôlaient encore les habitués du Mill Tavern.  
 A 7 h 35, la voiture de Bob Kurner déboucha en trombe sur la route et se gara dans l'allée. Il sonna furieusement, bouscula Dora

et exigea de savoir pourquoi on avait questionné Ronald Thompson à propos de la roue de secours.  
 Hugh jeta un coup d'œil à Steve. Steve hocha la tête. Hugh expliqua laconiquement.  
 Bob blêmit. «Comment! Vous voulez dire que votre fils et Sharon Martin ont été kidnappés, monsieur Peterson, et que vous n'en avez rien dit? Lorsque Mme Greene l'apprendra, elle sera obligée de retarder l'exécution. Elle n'a pas le choix.  
 - N'y comptez pas trop, l'avertit Hugh.  
 - Monsieur Peterson, je suis navré pour vous, mais vous n'avez pas le droit de me cacher cela la nuit dernière, dit amèrement Bob. Mon Dieu, ne peut-on joindre l'avocat général avant 8 heures?  
 - C'est à peine dans vingt minutes.  
 - Vingt minutes, c'est énorme quand il ne vous reste que trois heures et cinquante minutes à vivre, monsieur Taylor.»  
 A 8 heures exactement, Hugh obtint l'avocat général. Il lui parla pendant trente-cinq minutes, d'une voix énergique, persuasive, implorante. «Oui, maître, je sais que le gouverneur a déjà accordé deux délais d'exécution... Je sais que la Cour suprême à l'unanimité a confirmé le verdict... Non, maître, nous

n'avons pas de preuve... C'est plus qu'une supposition cependant... la cassette... Oui, maître, je vous serais extrêmement reconnaissant si vous appeliez le gouverneur... Puis-je lui passer M. Peterson?... Bien, je reste en ligne.»  
 Hugh mit sa main sur l'écouteur. «Il va l'appeler mais cela m'étonnerait qu'il lui recommande d'accorder un autre délai.»  
 Trois longues minutes passèrent. Steve et Bob ne se regardaient pas. Puis Hugh dit: «Oui, j'écoute... mais...»  
 Il protestait encore quand Steve entendit le bruit caractéristique de la tonalité. Hugh laissa tomber l'appareil. «L'exécution aura lieu», fit-il catégoriquement.

37

Elle avait mal. C'était si difficile de penser avec cette douleur qui l'envahissait. Si seulement elle pouvait ouvrir la fermeture éclair de sa botte. Sa cheville n'était qu'une masse brûlante, qui gonflait contre le cuir, contre la corde tranchante.  
 Elle aurait dû tenter de crier lorsqu'ils avaient traversé la gare. Mieux aurait valu courir ce risque. Quelle heure était-il? Le temps n'existait pas. Lundi soir. Mardi. Etait-

on encore mardi? N'était-ce pas déjà mercredi?  
 Comment sortiraient-ils de là?  
 Neil. Elle écoutait sa respiration sifflante tout près d'elle. Il s'appliquait à respirer lentement, pour lui obéir. Sharon entendit une plainte s'échapper de ses propres lèvres, s'efforça de la refouler.  
 Elle sentit Neil se glisser plus près d'elle, essayer de la reconforter. Neil serait sans doute comme Steve lorsqu'il serait grand. S'il grandissait...  
 Steve. A quoi aurait ressemblé de vivre avec Steve, de faire sa vie avec Steve et Neil? Steve qui avait déjà tant souffert.  
 Tout avait toujours été si simple pour elle. Son père disait: «Sharon est née à Rome, Pat en Egypte, Tina à Hong Kong.» Sa mère disait: «Nous avons des amis dans le monde entier.» Même lorsqu'ils avaient appris qu'elle était morte, ils n'étaient pas restés seuls. Quand Steve perdrait Neil, il n'aurait plus personne.  
 Steve qui demandait: «Comment se fait-il que vous soyez encore célibataire?» Parce qu'elle avait refusé la responsabilité d'aimer quelqu'un.

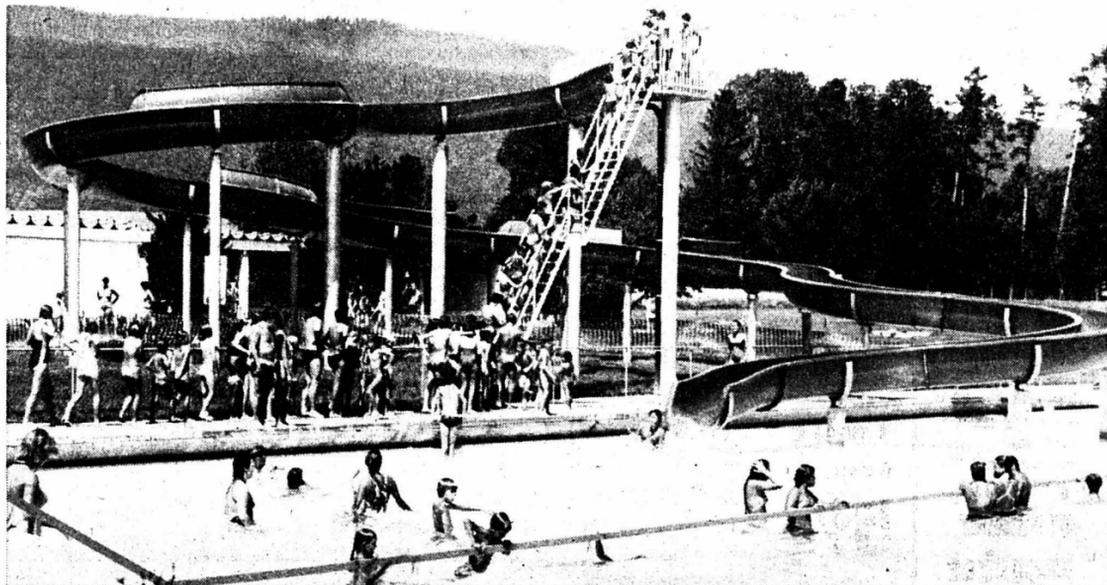
(à suivre)

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## Saison exceptionnelle pour la piscine du Val-de-Ruz Du rouge au noir: ça glisse!



Un toboggan pour sortir des chiffres rouges. (Photo Schneider)

La saison a débuté de manière assez exceptionnelle à la piscine d'Engollon dépositaire depuis deux mois d'un toboggan nautique géant de 60 mètres de long, une attraction unique dans le canton et que seules Payerne et Renens partagent en Suisse romande. A l'image de ce qui s'est produit dans ces deux dernières piscines, la présence du toboggan a nettement influencé le nombre d'entrées, ce qui devrait permettre à la piscine du Val-de-Ruz de sortir des chiffres rouges cette saison.

1986 sera sans doute l'année de tous les records à la piscine d'Engollon. Avec le magnifique temps dont a été gratifiée la région au mois de juin et pendant les vacances de juillet, le nombre d'entrées a augmenté en flèche, toutes les catégories d'abonnements ayant été fort prisées par les baigneurs. A souligner que les abonnements de saison sont malheureusement réservés aux seuls porteurs de parts sociales, la piscine étant constituée en association.

### ATTRACTION

Mais il ne fait pas l'ombre d'un doute que la construction du toboggan nautique a donné un nouvel élan à la piscine, cette attraction attirant des gens du Littoral et même du haut du canton. Avec 10.000 billets à un franc vendus pour le seul usage de cette installation et des recettes qui, en deux mois, ont permis de dépasser le budget de 60.000 francs prévu pour la saison, il semble bien que

la progression du nombre d'entrées supplémentaires que l'on estimait à 30% atteindra plutôt les chiffres enregistrés à Payerne avec 60% de progression la première saison de fonctionnement du toboggan.

Un seul problème peut encore venir brouiller les cartes et diminuer le bénéfice: celui des réparations des installations de chauffage de l'eau, une opération pour le moins coûteuse paraît-il. Néanmoins, le volume de recettes devrait être suffisant même pour compenser cette dépense extraordinaire. En 18 ans d'existence, la piscine n'a connu l'euphorie des chiffres positifs qu'en 1976, l'année de la sécheresse.

### INITIATIVE PRIVÉE

Rappelons que le toboggan a été financé et installé par une société privée (voir L'Impartial du 22 mai) qui s'est engagée à en faire don à l'association dès que l'investissement sera amorti. Cette

attraction a coûté 120 à 130.000 francs, son prix étant amorti par la vente des billets permettant l'usage du toboggan et la piscine s'étant engagée elle à verser à cette société les recettes supplémentaires si son volume d'entrées dépasse 80.000 francs, ce qui n'est arrivé qu'une seule fois...

L'association de la piscine du Val-de-Ruz proposera cette année encore un nouveau projet aux communes du district afin de renflouer sa dette s'élevant à 550.000 francs. Quelques points des statuts devront être revus pour satisfaire l'ensemble des signataires de la nouvelle convention de la piscine.

### TRANSPORTS

Située au cœur du district, la piscine d'Engollon n'est pas forcément d'un accès facile même si, pour la première fois, les Transports du Val-de-Ruz ont organisé une navette spéciale au départ de Cernier, tous les jours sauf le dimanche, depuis le début des vacances scolaires. Un service de bus qui semble malheureusement boudé par les usagers. On attend dès lors la rentrée des «horlogers» pour dresser un bilan définitif de l'expérience. L'horaire est peut-être en cause, mais tout est perfectible.

M. S.

## Le Fleurisan Jonas Berthoud à Paris en juillet 1789

### Déjà l'évasion des capitaux...

Dans les rues de Paris, en juillet 1789, les Dupont Pasqua-Pandraud n'auraient pas pu maintenir l'ordre. Malgré les hussards, les dragons et les... 7500 fantassins suisses.

Un Fleurisan, âgé de 20 ans, Jonas Berthoud, commerçant de montres et de dentelles, assista aux événements révolutionnaires. Avec une certaine satisfaction: «On commence à respirer la liberté». Au moment de la terreur, Berthoud devint... banquier et favorisa l'évasion de capitaux en Suisse!

Dans la dernière édition du «Musée neuchâtelois», le conservateur du Musée régional d'histoire et d'artisanat du Val-de-Travers, Eric-André Klausner, publie et commente une lettre que Jonas Berthoud adressait à ses parents le 17 juillet 1789.

Jonas s'était établi à Paris quatre ans plus tôt. Il avait 16 ans et c'était un si mauvais sujet «qu'on n'en pouvait rien faire de bon», se lamentait son père, J.-J. Berthoud, horloger.

Jonas veut prouver le contraire. Il part à Paris avec char et cheval. Arrivé dix jours plus tard, il vend son équipage et réside à l'«Hôtel du Bon Laboureur». Etabli ensuite rue de Seine. Il fonde la maison de commerce «Berthoud père et fils», vend les montres de son père et les dentelles de sa mère.

L'entreprise est prospère. Jonas ne reviendra au pays que quatorze ans plus tard. Entre-temps, il vivra la Révolution française en direct...

### TÊTE TRANCHÉE

Le Fleurisan ne craint pas les débordements de 1789. «Cependant, vous serez surpris de ce qu'ont fait les Parisiens et ce sera sûrement à eux qu'on devra la liberté que l'on commence à respirer; sur les 11 heures, ils ont attaqué La Bastille; l'ont emportée d'assaut avec très peu de pertes après une heure et demie de combat; ils ont tranché la tête du gouverneur et portée en triomphe au bout d'une perche dans toute la ville...». Jonas Berthoud n'est pas seulement specta-

teur: «Le mardy, il fallut relever la garde; je fus du nombre de ceux qui furent choisis».

### FUITE DE CAPITAUX

La «terreur» s'installe. Ayant appris que Berthoud était Suisse, des émigrants lui demandent s'il connaît un moyen de toucher de l'argent hors de France. Jonas s'empresse de répondre à leur désir. Il encaisse leur or et, organisant un véritable système de contrebande, fait passer des sommes considérables en Suisse. Bientôt, le Fleurisan abandonne la dentelle et l'horlogerie pour fonder une banque...

### 1848: PAS DE CRAINTE

Au début du 19e siècle, associé à ses frères Auguste et Charles-Frédéric, Jonas change la raison sociale de sa maison qui devient «Berthoud Frères». Il rentre à Fleurier et épouse, en 1809, Charlotte Bugnon.

Berthoud croyait aux chemins de fer, affichait son scepticisme pour les assurances-vie et considérait que les établissements de crédit représentaient un danger...

En 1848, à l'âge de 79 ans, apprenant que la Révolution avait éclaté à Paris, il prend immédiatement la malle-poste et va retrouver ses fils et neveux pour les encourager à ne rien craindre.

Il avait connu la Révolution de 1789, les guerres de l'Empire, la Restauration, les journées de 1830 et affirma à ceux qui dirigeaient alors sa maison que les crises politiques n'étaient que passagères. Il mourut en 1853 à Fleurier. Ses derniers mots furent ceux-ci: «C'est extraordinaire, je ne l'aurais jamais cru...».

Des paroles qui frappèrent son entourage, car la religion n'était pas son principal souci!

JJC

«Jonas Berthoud a vécu à Paris les journées de juillet 1789». Eric-André Klausner, dans «Musée neuchâtelois», avril-juin 1986, No 2.

## Office des vins de Neuchâtel

### Promotion au grand galop

L'Office des vins de Neuchâtel mène une campagne pour promouvoir le vignoble... au grand galop. Ainsi, le prochain rendez-vous est pris pour les 9 et 10 août... au Marché Concours de Saignelégier où Neuchâtel sera l'hôte d'honneur. En outre, le blanc sera forcément du Neuchâtel lors de la prochaine Fête des vendanges. Et puis les encaveurs sont invités à monter présenter leurs produits aux Chaux-de-Fonniers en octobre. Tandis que les viticulteurs neuchâtelois comptent les médailles, de retour du Concours international des vins en Yougoslavie.

Du 7 au 18 juillet, 20 pays ont présenté 1150 crus différents au Concours international des vins de Ljubljana, en Yougoslavie. Le vignoble neuchâtelois avait répondu présent lui aussi et les 9 encaveurs qui ont participé au concours ont rapporté 3 médailles d'or (la Grillette, Cressier, Chasselas, A. Gasser, Boudry, Chardonny, E. Keller, Vaumarcus, Chasselas), et 17 médailles d'argent (S. Châtenay, Boudry, P. et Ch. Rossel, Hauterive, V. Ruedin et Fils, Cressier, Hôpital Pourtalès, Cressier, A. Gasser, Boudry, E. Keller, Vaumarcus, Mauler & Cie, Môtiers). A cette grappe de médailles s'ajoutent encore 8 diplômes.

L'Office des vins de Neuchâtel est très heureux de ces résultats. Mais ne s'endort pas sur ses murailles. Il propose aux encaveurs neuchâtelois de prendre part à plusieurs expositions-dégustations. Les 9 et 10 août, Neuchâtel sera hôte d'honneur du Marché Concours de Saignelégier. La Chambre d'agriculture s'occupe de la représentation neuchâteloise au cortège. L'OVN souhaite s'installer dans l'enceinte de la Fête, avec la collaboration de l'Office du tourisme. Un

stand décoré sera à disposition des encaveurs intéressés.

### EXCLUSIVITÉ

Des négociations ont permis à l'OVN de récolter l'exclusivité lors de la Fête des vendanges. En 1986, on ne boira que du Neuchâtel blanc, à tous les stands. Pour le rouge, étant donné les stocks, chaque stand proposera ce qu'il voudra... et paiera un franc par bouteille à la Fête. L'OVN demande aux encaveurs de rétrocéder aux organisateurs 30 centimes, sur chaque bouteille vendue. De quoi négocier plus avant lorsqu'on aura assez de rouge pour répondre à la soif des «vendanges». Une circulaire sera aussi envoyée aux cafetiers restaurateurs pour leur demander de promouvoir le Neuchâtel à l'occasion de cette Fête.

Enfin, du 15 au 18 octobre, les encaveurs neuchâtelois proposeront une dégustation aux Chaux-de-Fonniers. Dans la salle du restaurant de l'Ancien Stand se tiendra une exposition-dégustation à laquelle prendront part la centrale laitière chaux-de-fonnaire, un traiteur, deux charcutiers, un boulanger.

A. O.

## Patronné par la Société neuchâteloise des officiers Le premier «raid commando» en Suisse



Le premier «raid commando» sur territoire helvétique est en bonne voie de réalisation. En effet, grâce à l'appui de la commune de Vallorbe, de la Société cantonale des officiers neuchâtelois et du Groupement des activités hors service, cette manifestation connaîtra le succès escompté. L'avant-dernier rapport de coordination dirigé par le lieutenant-colonel Zoppi nous a appris que plus de vingt patrouilles étrangères prendraient le départ de ce raid para-militaire.

Le comité d'organisation est donc pleinement satisfait du travail préparatoire, persuadé qu'il est que la présence d'officiers, de sous-officiers et de soldats suisses et étrangers ne peut que renforcer les liens d'amitié entre les membres des différentes forces armées stationnées en Europe. Car il ne faut pas oublier que ces joutes martiales doivent être considérées sous un angle sportif, plus démonstratif d'une volonté de défense que d'un esprit velléitaire.

Cette épreuve, d'une dureté sans précédent qui se déroulera à Vallorbe les 13 et 14 septembre, laissera un souvenir inoubliable aux participants et à leurs accompagnants. D'autre part, ces derniers (dernières) profiteront des possibilités touristiques de la région, outre l'attention qu'ils porteront à leurs pou-lains.

La distinction remise à chaque concurrent terminant l'épreuve est d'excellente facture et frappée par une entreprise de la région neuchâteloise. Région qui, d'ailleurs, verra s'organiser l'édition 1987 du «Swiss raid commando», sur laquelle se penchera le comité d'organisation, dès le clôturer de la «première».

Il est à relever que les cadres du régi-

ment d'infanterie de Neuchâtel, ainsi que des sociétés militaires vaudoises, ont su répondre «présent», pour assurer le bon fonctionnement de cette manifestation qui ne demande pas moins de 150 personnes aux différents postes et responsabilités.

Ce nombre de «fonctionnaires» élevé est indispensable au bon fonctionnement et à la sécurité des différentes difficultés à surmonter.

Un dernier souhait du directeur de cet exercice, le major Schmidlin: que le public viennois nombreux pour encourager les concurrents qui s'engageront pendant 24 heures, sans répit, de midi le samedi à midi le dimanche...

(comm-photo P. Lüthy)

## Hôtel DuPeyrou à Neuchâtel Nouveau tenancier en 1987

La direction de l'urbanisme de la ville de Neuchâtel communique qu'en remplacement de M. Daniel Aymone, qui cessera ses fonctions de tenancier de l'Hôtel DuPeyrou le 31 août 1987, elle a confié la gérance de l'établissement à M. Jean-Pierre Berthonneau. Ce chef de cuisine diplômé fédéral travaille actuellement comme chef de cuisine au Buffet de la Gare de Neuchâtel. Il est aussi très engagé dans la formation professionnelle, en tant qu'expert aux examens de maîtrise fédérale pour chefs de cuisine et pour cafetiers-restaurateurs. Il est aussi chargé de cours pour maîtres d'apprentissage, membre du comité exécutif de la Société suisse des cuisiniers, et chargé de la formation des cuisiniers. Jusqu'au 1er septembre 1987, M. Berthonneau poursuivra son activité au Buffet de la Gare de Neuchâtel. (ac - comm)

Suite des informations  
neuchâteloises

► 19



Les «dames de la Halle» en route pour Versailles. Au centre des événements révolutionnaires, Jonas Berthoud a toujours gardé la tête froide. (Musée Carnavalet).

# waro

Chaque client recevra gratuitement un carnet de chèques «Waro» d'une valeur de Fr. 42.- ceci jusqu'au 30.8.86



valable dès le 29.7.86

**Salade pommée**  
du pays, tendre  
la pièce

**-80**

**Pêches**  
d'Italie

carton  
2,5 kg

**3.50**



**Tilsit Elsie**  
vert  
 100 g

**1.10**

**Cristallino Fino**  
Yogourt à boire part. écréme  
½ litre

**1.10**

**Cervelas**  
1 paire, sous vide  
200 g

**1.30**

**Luins 1985**  
«Charmresse»  
70 cl **5.95**

**Glace Frisco**  
● Vanille 500 g  
● Fraîse 600 g  
1 bac **3.95**

**Lavaux 1985**  
70 cl **5.95**

**Nussini Milka** Multipack  
120 g **1.45**  
(100 g 1.21)

**Panaché Bilz**  
sans alcool  
boîte de 33 cl **-60**

**«Birchermüesli» Bio Familia**  
1 kg **5.25**

**Bière Dab**  
Export blonde  
10-Pack  
10x33 cl **6.50**

**Champion Familia**  
1 kg **5.75**

**Bière Dab fût Party**  
Robinet pour fût Dab pièce **3.95**  
5 litres **8.90**

**Flûtes au beurre** Cansimag  
● sel ● cumin  
● fromage  
130 g **2.65**  
(100 g 2.04)

**Monte Mineral**  
Eau minérale naturelle, gazéifiée  
1 litre **-30**  
(+ dépôt)

**Maïs en grains «Kounty Kist»**  
285 g **1.10**  
(100 g - 39)

● Coca-Cola ● Coca-Cola light  
● Fanta ● Sprite  
boîte de 33 cl **-45**

**Snacketti Zweifel**  
● au jambon fumé 85 g  
● paprika 75 g ● au fromage 75 g  
● aux oignons 75 g  
la pièce **1.20**

**Pâtes Barilla**  
● Tortellini  
250 g **2.50**

**Sipuro**  
Nettoie-tout  
750 ml **2.30**

**Charbon de bois**  
4 kg **4.20**

**Johnson's Baby-Shampooing**  
250 ml **2.95**

**XXIVe CHNT Festival Equestre National Tramelan**



31 juillet, 1er, 2 et 3 août  
Le rendez-vous annuel de l'élite des cavaliers suisses de concours et des amis du cheval.  
6 épreuves de cat. S, dont une qualificative pour la finale du championnat suisse et 5 épreuves de cat. M.

220 chevaux - 700 départs  
**En attraction, samedi 2 et dimanche 3 août**  
- Les chevaux frisons du Centre Hubertus (RFA) dans un pot-pourri de chevaux montés et attelés, haute école et marathon.  
- Le groupe de voltige de Saint-Gall, médaillé de bronze au championnat d'Europe et 9 fois champion de Suisse.  
Présentation des sujets demi-sang - Ballet aérien - Lâcher de ballons.

**Vendredi**  
Tirage au sort de deux bicyclettes.

**Samedi**  
Fête de nuit à la cantine avec «Los Renaldos».

Parc - Cantine - Bar - Tribune couverte avec 1000 places assises.

**OFFRES D'EMPLOIS**

**au printemps**  
Nous cherchons  
**UNE EMPLOYÉE DE BUREAU**  
pour notre département «Caisse» (à temps partiel)  
Entrée: 11 août ou à convenir  
Pour tous renseignements et rendez-vous, ☎ 039/23 25 01  
M. Monnet  
La Chaux-de-Fonds

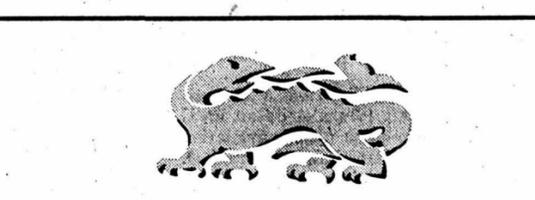
**atis ASSMANN SA**  
**UHER INFORMATIQUE SA**  
deux entreprises saines et compétentes dans le domaine des équipements de télécommunication, cherchent pour l'agrandissement de leurs activités à Fontaines (NE) un  
**acheteur(euse)**  
La préférence sera donnée au candidat ayant plusieurs années d'expérience dans les domaines suivants:  
- Achat et disposition de composants électroniques  
- Achat et disposition des pièces mécaniques pour les appareils d'enregistrement  
- Parler l'allemand ou en avoir de bonnes notions  
Entrée en fonction: septembre ou à convenir  
Nous offrons un poste stable à responsabilités et travail indépendant.  
Veuillez faire vos offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire à  
**ATIS ASSMANN SA**  
Service du Personnel  
2046 Fontaines  
☎ 038/53 47 26

**Boucherie Charcuterie**  
Votre maître boucher vous sert à:

- ONEX, grd. Communes 46-48
- PETIT-LANCY, Chemin de la Caroline 18
- THONEX, rue de Genève 109
- SIGNY
- MORGES, Centre commercial «La Gottaz»
- VILLENEUVE, Centre commercial «Riviera»
- PAYERNE, rue de Lausanne 21
- YVERDON, Waro le Bey
- LE LOCLE, rue Boumot 31

**Entrecôte IA**  
500 g **17.90**

**Fricassée de porc**  
pour griller  
1 kg **8.50**



**Du Bois Jeanrenaud SA**  
2001 Neuchâtel  
cherche jeune employé de commerce titulaire d'un CFC, si possible avec connaissances de la branche ou pouvant être formé comme  
**conseiller de vente**  
à l'exposition d'appareils sanitaires.  
Offres manuscrites à la direction, rue de la Place d'Armes 5, 2001 Neuchâtel

# JURA BERNOIS

## la voix d'une région

District de Courtelary

### Pas d'élections, mais une entente

A la suite d'une entente entre les autonomistes et les antiséparatistes, il n'y aura - une fois de plus - pas d'élections dans le district de Courtelary en septembre prochain.

Ces élections de renouvellement intégral des autorités et des fonctionnaires de district, des officiers d'état-civil et des jurés, ont lieu tous les quatre ans. Elles étaient prévues pour le 28 septembre.

Or, depuis 1970, une entente entre autonomistes et antiséparatistes a permis de les éviter.

Cette année aussi, l'entente a pu être trouvée, même si les autonomistes n'ont pas obtenu entière satisfaction. En effet, ces derniers, qui disposent actuellement de deux sièges de juges suppléants, l'un occupé par un représentant du pdc, l'autre par un représentant du plj, souhaitaient obtenir aussi un

siège de juge, afin que tous leurs partis ayant un député aient aussi leur juge. Les antiséparatistes, qui se sont arrangés entre eux pour faire passer un juge socialiste aux radicaux et un suppléant radical aux socialistes, n'ont rien voulu savoir.

Face à ce refus, les autonomistes se sont accordés le temps d'une réflexion pour savoir s'ils allaient tout de même présenter un candidat. Hier, on apprenait à la Préfecture qu'une entente avait pu être trouvée, et qu'il n'y aurait donc pas d'élections. Il faut dire que les autonomistes auraient pris un risque en provoquant l'élection. Le délai de dépôt des candidatures arrivant à échéance le 11 août, seuls des candidats hors parti pourraient encore provoquer des élections, mais une telle possibilité est peu probable.

C. D.

## Orchestre et chœur du 25e Camp musical international Un concert très original à Renan

Présenté la veille à la Salle Farel de Bienne (devant, nous a-t-on dit, un public moins nombreux!), le concert que donnait samedi à Renan l'Orchestre et chœur du XXVe camp musical international valait assurément le déplacement. Il était à la fois intéressant de juger du résultat obtenu en deux semaines par un orchestre de jeunes et de parcourir en sa compagnie un programme aussi résolument insolite.

Disons-le d'emblée: le jeune chef Jürg Henneberger a su faire partager son enthousiasme pour des musiques d'un abord difficile et, avec des exigences parfaitement acceptées, il a atteint un niveau d'exécution très enviable. L'équilibre fut heureux, le soin apporté à la mise en place bien perceptible, la sûreté technique évidente. Et surtout, l'on eut cette impression qu'on était allé, comme il se doit, bien au-delà des notes pour aboutir à une interprétation.

En première partie, l'Ouverture de La Princesse de Trébizonde d'Offenbach précédait quelques-unes des brèves et savoureuses Symphonies de D. Milhaud. Parmi ces dernières qui permettent de mettre en valeur chaque instrument

dans le cadre d'une formation restreinte, on relèvera l'originalité de la sixième où seuls le hautbois et le violoncelle accompagnent un quatuor vocal (ce fut par ailleurs l'unique intervention du chœur, formé des instrumentistes eux-mêmes, qui en fit entendre le dernier mouvement seulement).

Avec la Valse du Beau Danube Bleu de J. Strauss, l'orchestre jouait le morceau sans doute le mieux connu de chacun avant d'aborder deux compositeurs parmi les plus indépendants: Erik Satie et Charles Ives. Du premier dont H. Sauguet écrivait qu'il était «un fumiste pour certains, un créateur de formes, d'harmonies pour d'autres, un découvreur de routes nouvelles et de talents pour les esprits épris de curiosités», on entendit les deux Gymnopédies orchestrées par Debussy, les Trois Petites Pièces Montées et les Cinq Grimaces pour un Songe d'une Nuit d'Été.

Du second: The unanswered Question dont le thème fut joué à la trompette bouchée du haut de la chaire, avec l'adjonction de quelques instruments à vent répartis sur la galerie, Central Park in the Dark, nocturne plein de poésie déchiré en son centre par un bruyant

orchestre populaire (c'est à ces occasions qu'interviennent les assistants du chef: Markus Mahlstein et Alexandre Oguey), enfin The Circus Band qui fut bissé. Notons que ce concert gratuit était placé sous l'édige des JMS et qu'un commentaire écrit permettait d'en suivre plus aisément le déroulement.

J.-C. B.

### Contre le double mandat dans le canton de Berne Une initiative aboutit

Sera-t-il bientôt interdit à un membre du gouvernement bernois de siéger aux Chambres fédérales?

C'est en tout cas ce que demande une initiative constitutionnelle, lancée en janvier dernier par la section bernoise de l'Union démocratique fédérale (UDF).

Dans un communiqué, lundi, l'UDF annonce que 16.400 signatures ont été recueillies pour cette initiative. Pour une initiative constitutionnelle, 15.000 signatures sont requises. (ats)

## Concert classique à Espace Noir: hors des sentiers battus

Les vendredis musicaux d'Espace Noir, c'est tout un poème, une machine à remonter le temps. On désespérait, à force de l'avoir trop rêvé, d'assister un jour à cette réunion de famille: la rencontre, par violons interposés, de musiciens classiques, d'auditeurs de tous âges et des «gens du quartier». Les amateurs de musique ne sont pas chose rare, mais dans le cas des concerts d'Espace Noir (chaque dernier vendredi du mois), il s'agit de quelque chose de différent, tout se fait avec l'élégance de la totale simplicité.

Ainsi envisagé, le concert donné par Marie Schwab, Anne-Thérèse Biéri, violons et Maryvonne Ravussin, piano, nous touche. D'abord parce que l'inspiration est spontanée et qu'à travers des œuvres variées, elle met en valeur la musique.

Tartini, Bartok, Chostakowitch, Majas, Kalliwoda, Kreisler, Marie Schwab, (diplômée de virtuosité du Conservatoire de Zurich, classe Thomas Furi) a ici le premier rôle. Elle a le don des couleurs, indispensable dans des partitions assez dissemblables de styles. Elle prend soin de la ligne, de l'expressivité et nous rappelle sans cesse la sûreté de sa technique. Ses deux collègues, en duo ou en trio, la suivent comme un seul homme.

Traversée originale à travers la musique classique, les trois musiciennes s'offrent ensuite une parenthèse «légère». Il est rare de trouver chez les violonnistes - à ce niveau - de véritables facultés d'adaptation à toutes les musiques. Faisant fi des barrières, Anne-Thérèse Biéri détourne l'instrument, engage l'ensemble sur la voie du concert «léger», «Alma Criolla», tango, extraits d'opérettes viennoises, marche espagnole et danse hongroise (de Brahms) avec un art de la couleur et du pittoresque, auquel furent sensibles les auditeurs plus âgés.

Minutage généreux, plus d'une heure et demie de découverte, ces pages ont

L'IMPARTIAL

lu par tous... et partout!

l'éloquence aisée, la répartie facile, le dialogue à la charme courtois. L'accompagnement de Maryvonne Ravussin, au piano, apporte un soutien précis.

Attention les vedettes du violon, il va falloir vous serrer un peu pour faire de la place à ces jeunes musiciennes!  
D. de C.

cela va se passer

Grr trio à Saint-Imier



Le trio vaudois de jazz «Grr», qui se compose de Julien Galland, au piano, de Jean Rochat, à la batterie, et de Robert Roethlisberger, à la basse, sera présent deux fois de suite à Saint-Imier. On le verra d'abord le 1er août puisqu'il jouera à 17 h 30 devant la salle de spectacles. Le lendemain, le Grr trio se déplacera au Café du soleil à Saignelégier. Et le dimanche 3 août, les Imériens auront le plaisir de le retrouver lors du vernissage des 1102 ans de Saint-Imier. Ce vernissage, prévu à 14 h sur l'esplanade des collèges en cas de beau temps et à la même heure à la Salle de spectacles en cas de pluie, débutera par une allocution. Le Grr trio précédera ensuite la présentation du film super 8 «La vie à Saint-Imier». Dès 16 h, une visite guidée de l'exposition réunissant des œuvres d'une cinquantaine d'artistes aura lieu. La fête se poursuivra en musique dès 18 h. (cd)

# CANTON DU JURA

## la voix d'une région

### Bilan d'une année delémontaine (2)\*

Le rapport de gestion de la ville de Delémont pour 1985 nous apprend que la distribution du gaz conserve son importance, puisqu'elle a atteint 1,44 million de m<sup>3</sup> d'air propane, contre 1,27 en 1984, soit une augmentation de plus de 12%. L'augmentation du prix de 54 à 59 cts par m<sup>3</sup> accentuera le déficit du service en 1986.

Au Service social, plus de 450 cas ont dû être traités. Dans la majorité des cas, il s'agit de démarches administratives, d'aide morale ou de démarche concernant les assurances AVS ou AI ou encore les prestations complémentaires. Ces trois domaines représentent 90% des interventions. On remarque aussi que les célibataires sont ceux qui font le plus souvent appel au Service social, ainsi que les femmes divorcées dont la situation n'est pas toujours rose. Par classe d'âge, on s'étonnera du grand nombre de requérants âgés de 30 à 40 ans.

En automne, les ventes de pommes et de pommes de terre ont connu un réel succès: plus de 6000 kg pour les premières, plus de 12.000 pour les secondes... Les allocations de chauffage ont été octroyées dans plus de deux cents ménages. Les assistants sociaux des trois districts ont en outre mis sur pied des rencontres qui seront dorénavant régulières. Le rapport s'interroge enfin sur la lenteur de mise sur pied des services sociaux. On s'étonnera que leur nécessité ne soit pas encore considérée comme indispensable par tous, alors même qu'ils ont fait leur preuve dans le district des Franches-Montagnes par exemple. La question des coûts constitue un frein évident.

Dans le domaine sportif, la statistique indique une forte baisse des entrées à la piscine couverte, de 96.000 à 76.000 entre 1983 et 1985, avec des recettes passant de 132.000 à 111.000 francs. Idem pour la piscine de plein air, où les entrées tombent de 104.000 à 70.000 et les recettes de 108.000 à 90.000 francs.

Pour sa part, la voirie a ramassé plus de 13.000 m<sup>3</sup> d'ordures (1 m<sup>3</sup> par personne en moyenne) 125 tonnes de papier

usagé, 160 tonnes de verre, 1000 kg d'aluminium et 3.000 de vieux fer.

S'agissant de la circulation routière, le rapport relève avec pertinence qu'il serait préférable d'adopter des installations ralentissant la circulation, plutôt que de céder à la frénésie de la pose de signaux qui donnent bonne conscience mais ne sont pas respectés. Pour sa part, la Commission de la vieille ville est toujours préoccupée par la réfection des fontaines et l'installation d'enseignes de type ancien dans plusieurs commerces du Centre commercial ancien de Delémont.

Le rapport fait état de doléances pressantes en matière de tutelles et de curatelles, le personnel administratif à disposition étant insuffisant pour gérer les 140 dossiers ouverts. Près de la moitié incombent au tuteur officiel. Ses tâches définies par le code civil suisse sont multiples et ardues et on n'en tient pas suffisamment compte dans l'examen des requêtes pour obtenir un appoint en personnel.

En matière d'urbanisme, 14 bâtiments nouveaux ont été construits, soit 21 logements, plus 13 autres bâtiments sans logement (permis délivrés). Ont en outre été terminés 32 bâtiments représentant 82 logements. En matière d'archives, le rapport relève que le préposé aux archives, Jean-Louis Rais, travaille 3 heures par semaine... Il a classé et fiché les documents d'après 1815... Des contacts étroits ont été noués avec Belfort, ville jumelle. Ils sont appelés à se développer. Le rapport maintient que les archives de l'ancien évêque à Porrentruy comprennent des documents qui appartiennent à la ville delémontaine. Il relève qu'un article paru dans un quotidien «n'a pas ébranlé l'immobilisme des responsables». Rappelons que ceux-ci ne partagent pas l'avis delémontain sur cette question...

Relevons que le préposé aux archives a fourni des renseignements demandés par une vingtaine de personnes et publié dix articles dans «Dlem-Info». Le préposé est en outre actif dans la Commission de dénomination des rues et dans celle qui

prépare les festivités du 700e anniversaire de la fondation de la ville.

De leur côté, les ludothèques et bibliothèques relèvent que plus de 30% des «clients» sont issus des localités voisines de Delémont. Ce qui a entraîné une demande de subvention aux autorités cantonales... L'aide cantonale ne se monte aujourd'hui qu'à 1,5% des budgets respectifs. Les demandeurs d'asile bénéficient d'un abonnement à moitié prix à la bibliothèque, qui a mis sur pied une dizaine d'expositions dans ses vitrines. Elle compte près de 2.000 lecteurs à qui elle offre près de 42.000 livres, dont 45% de romans et 31% de documentaires.

(A suivre)

V. G.

\*Voir «L'Impartial» du 26 juillet.

## La TV alémanique tourne dans le Jura

Ce soir, dès 21 h 10, sur le programme alémanique de la télévision suisse, sera diffusée l'émission «Rundschau» qui comprendra notamment une série d'images tournées ces jours en Ajoie par l'équipe de la TV alémanique conduite par les journalistes-réalisateurs Gabriel Heim et Samuel Plattner.

L'émission «Rundschau» fait partie d'une série de huit émissions qui comprend des thèmes de politique étrangère et une série de séquences réalisées sous le thème «Grenzgeschichten» (histoires à la frontière). Les régions de Poschiavo, du Parc National, de Ponte Tresa, de Saint-Gingolph, du lac de Constance et du Simplon, ainsi que l'Ajoie ont été retenues, ainsi qu'une émission consacrée au «tourisme sexuel» que pratiquent les Suisses de la région de Schaffhouse dans les maisons mal famées outre-frontière...

La séquence ajoutée passera, en allemand, en fin d'émission, soit environ dès 21 h 40. Elle est consacrée à la vie des familles Vallat et Riat, agriculteurs sur les fermes du Paradis, de l'ancien Grutli et du Purgatoire, sur les hauteurs de

## Elections cantonales Les femmes se préparent...

Comme lors d'élections précédentes, le Bureau de la condition féminine (BCF) entend prendre une part active lors de la prochaine campagne électorale pour le renouvellement du gouvernement et du Parlement jurassiens. Les résultats en demi-teinte obtenus lors des consultations précédentes n'ont donc en rien altéré l'enthousiasme des militantes féministes.

Cet automne, le BCF entend conduire une campagne d'information politique et, à cette fin, il prévoit de rencontrer une délégation de chaque parti, afin de connaître leurs préoccupations et leurs souhaits au sujet de la participation des femmes. Cette phase de consultation est d'autant plus importante qu'on ne trouve pas de femmes parmi les députations de deux partis importants, soit les socialistes et les radicaux, qui consti-

tuent pourtant la moitié des députés jurassiens.

Le Bureau de la condition féminine laisse entendre, dans son dernier bulletin, que ces rencontres pourraient déboucher sur «une action commune», mais on ne voit pas à vrai dire en quoi les partis pourraient abandonner une parcelle de leur libre arbitre et de leur indépendance en faveur d'une telle action commune.

Le BCF a d'autre part déjà décidé de mettre sur pied une journée politique dont le thème se greffera sur le «pouvoir» des femmes dans la société. Il s'agira de répondre à des interrogations telles que «dans quel secteur le pouvoir des femmes s'étend-il?», «Sous quelle forme se concrétise-t-il?», «Est-il nécessaire et intéressant de conquérir le pouvoir politique?».

Il est aussi prévu d'examiner la possibilité de mener une action commune avec les candidates lors des prochaines élections. Cette éventualité avait déjà été évoquée il y a quatre ans, mais elle n'avait pas exercé d'effets concrets sur la campagne, les partis conservant une sorte de chasse gardée sur celle-ci.

● La Journée politique a déjà été fixée au samedi 6 septembre, de 9 à 17 heures, à l'Hôtel de la Gare à Saignelégier. Les inscriptions peuvent être faites auprès du Bureau de la condition féminine, rue des Moulins, à Delémont, ☎ (066) 22 98 66. (comm, vg)

Adaptez votre vitesse!



**OFFRES D'EMPLOIS**

**CREDIT COMPTANT**  
 Jusqu'à Fr. 30'000.- sans garanties. Discret et sans enquête auprès de l'employeur!  
 Veuillez me soumettre une offre de crédit comptant sans engagement.  
 Je sollicite un crédit comptant de Fr. \_\_\_\_\_ Im  
 Remboursement mensuel env. Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_  
 NPA/localité \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_  
 Etat civil \_\_\_\_\_  
 Signature \_\_\_\_\_  
 Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert  
 Talstrasse 58, 8021 Zurich  
**CITY BANK**

Publicité intensive  
 publicité par annonces

Nous cherchons  
**peintre  
 en bâtiment**  
 pour travailler en équipes de deux pour la rénovation d'immeubles.  
 Place stable.  
 Salaire à convenir.  
 Ecrire sous chiffre, ZT 17670 au bureau de L'Impartial.

Nous cherchons  
**électricien-  
 mécanicien**  
 très qualifié pour réfection câbles électriques et électricité pour machines de forage - haute tension.  
 Mission de longue durée.  
 Conditions intéressantes. Suisses ou permis valables  
**TRAVINTER (039) 23 55 23**  
 64, Av. L.-Robert, 2300 La Chaux-de-Fds

Nous cherchons:  
**MONTEURS-ÉLECTRICIENS CFC**  
**MAÇONS QUALIFIÉS A et B**  
**SERRURIERS CFC**  
**MENUISIERS CFC**  
**COUVREURS EXPÉRIMENTÉS**  
**FERBLANTIERS-CFC**  
**ÉTANCHEURS QUALIFIÉS**  
 en monocouche  
**+ AIDES EXPÉRIMENTÉS**  
 dans les professions ci-dessus.  
 Suisses ou permis valables.  
**TRAVINTER (039) 23 55 23**  
 64, Av. L.-Robert, 2300 La Chaux-de-Fds

**X** Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**  
 Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
 VOUS AUSSI vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»  
 Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
 Je rembourserai par mois Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
 NP/localité \_\_\_\_\_  
 à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
 2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
 Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12  
**rapide simple discret**

**KIOSK AG**  
 Pour notre kiosque de la Gare de Saint-Imier, nous cherchons une **remplaçante**  
 pour env. 20 heures par semaine et un à deux samedis et dimanches par mois.  
 Nous nous chargeons de vous former, pour remplir avec succès cette activité intéressante et variée.  
 Les intéressées peuvent s'adresser directement à notre bureau du personnel à Berne (☎ 031/50 41 11) Mme Rütli.  
**Société Anonyme LE KIOSQUE**  
 3001 Berne

**BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE**  
 (à expédier sous enveloppe «imprimé» à 35 cts) Journal L'IMPARTIAL SA, service des abonnements, Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 (prière d'écrire en lettres majuscules)  
 Ancienne adresse: Rue \_\_\_\_\_  
 No postal \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_  
 Nouvelle adresse: Hôtel/chez \_\_\_\_\_  
 No postal \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_  
 Localité \_\_\_\_\_  
 Pays \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
 du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

**AVIS IMPORTANT**

- Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 7 jours à l'avance, s.v.pl.
- Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Emoluments:** Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement  
 Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50  
 Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50
- AVION:** Prix suivant le pays.
- Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- PAIEMENTS:** à nos bureaux, à notre CCP 23-325-4 ou en timbres-poste.

**AVIS MORTUAIRES**

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon, chère maman, grand-maman et arrière-grand-maman.

Madame Georgette Maillard:  
 Michel Heger;

Madame Yvette Pipoz-Maillard:

Madame Andrée Bolli-Maillard:  
 Serge-Alain Bolli,  
 Madame et Monsieur Bernard Berger-Bolli et leur fille Valérie;

Madame Jacqueline Baenteli-Maillard:  
 Pierre-Yves Baenteli et sa fiancée,  
 Myriam Baenteli et son fiancé,  
 Madame et Monsieur Jean-Claude Bondioni-Baenteli et leur fils Joël;

Madame et Monsieur Monique et Jean-Paul Schwab-Maillard:  
 Stewe Schwab,  
 Mademoiselle Chantal Muster;

Madame et Monsieur André Baenteli-Maillard:  
 Madame et Monsieur Jean-François Léopardo-Baenteli,  
 Thierry Baenteli et sa fiancée,  
 Isabelle Baenteli;

Madame et Monsieur Georges Chollet-Rochat et famille;  
 Les descendants de feu Louis Rochat;  
 Les descendants de feu Jean-Louis Maillard,  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Madame  
 Eglantine MAILLARD**  
 née ROCHAT

que Dieu a rappelée à Lui lundi, dans sa 85e année, après quelques mois de maladie, supportée avec courage.

**LA CHAUX-DE-FONDS, le 28 juillet 1986.**  
 La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 30 juillet, à 11 heures.  
 Le corps repose au pavillon du cimetière.  
 Domicile de la famille: Madame Yvette Pipoz-Maillard  
 15, rue du Locle.  
 Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 5084

**VILLERET**

«Et si ce jour n'est pas un accomplissement de vos vœux et de votre amour qu'il soit alors une promesse pour un autre jour».  
 Khalil Gibran

Madame Maguy Marchand à Villeret;  
 Monsieur et Madame Jimmy Marchand et leurs enfants Anne, Laurent et Tony, à Villeret;  
 Monsieur et Madame Eric Marchand et leurs enfants Pamela et Gilles, à Villeret;  
 Monsieur et Madame Arthur Rosselet, leurs enfants et petits-enfants, à Courtelary;  
 Monsieur et Madame Willy Marchand et leurs enfants à Villeret,  
 ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur  
 Marcel MARCHAND**  
 enlevé à leur affection, à l'âge de 76 ans.  
 VILLERET, le 24 juillet 1986.  
 La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.  
 Selon le désir du défunt, son corps a été légué à l'Institut d'anatomie.  
 Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 17899

**LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE  
 DE MÉDECINE**  
 a le pénible devoir de faire part du décès du  
**Docteur  
 Hermann CHAPUIS**  
 Ses membres garderont de ce confrère le meilleur des souvenirs. 17864

**LA DIRECTION ET LE PERSONNEL  
 DE LA FONDATION NEUCHÂTELOISE  
 DES CENTRES ASI**  
 ont le pénible devoir de faire part du décès de  
**Monsieur  
 Gérald CHAPERON**  
 Ils garderont de ce collègue un souvenir ému. 17896

# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## Raffinerie de Cressier Ouvrier brûlé par du bitume

Hier à 15 h 25, un accident de travail s'est produit à la Raffinerie de Cressier. Alors qu'il était occupé à travailler avec du bitume, M. Maurice Bachmann, né en 1937, domicilié au Landeron, a reçu ce liquide sur les jambes. Ceci dans des circonstances que l'enquête établira.

Il a été transporté en ambulance à l'Hôpital des Cadolles souffrant de brûlures aux deuxième et troisième degrés.

### LA BRÉVINE

Repose en paix chère maman et grand-maman.

Madame et Monsieur Pierre Rosselet-Favre, à La Châtagne, leurs enfants et petite-fille;

Madame et Monsieur Jacques Studer-Favre, à Coffrane, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Frédy Favre-Huguenin, aux Bayards, et leurs enfants;

Monsieur Paul-Arthur Favre, à La Chaux-de-Fonds, et ses enfants;

Madame et Monsieur John Benoit-Favre, à Petit-Martel, et leurs enfants;

Les descendants de feu Francis Zybach-Flouti;

Les descendants de feu Charles Favre-Bähler,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

## Rachel FAVRE

née ZYBACH

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection, à l'âge de 79 ans, après quelques jours de maladie.

LA BRÉVINE, le 28 juillet 1986.

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Le culte sera célébré jeudi 31 juillet, à 14 heures au Temple de La Brévine suivi de l'inhumation.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: M. et Mme Pierre Rosselet-Favre 2401 La Châtagne.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire-part, le présent avis en tenant lieu.

La famille de

## MONSIEUR EDOUARD TANNER

tient à dire de tout cœur combien les témoignages d'affection et de sympathie lui ont été réconfortants en ces jours de douloureuse séparation.

Elle exprime sa profonde reconnaissance pour les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons.

DERRIÈRE-PERTUIS/LES VIEUX-PRÉS, juillet 1986.

LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

## MONSIEUR CHARLES PELLATON

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

## Office du tourisme de Neuchâtel et environs

# Cent cinquante touristes quotidiens

Les nouveaux locaux de l'Office du tourisme de Neuchâtel et environs, Place d'Arme 7, à Neuchâtel, sont superbes. Dès lors, les hôteliers ont souhaité ne plus installer le chalet qui avait pris place ces dernières années derrière la poste. Pas de problème en tout cas: les touristes trouvent leur office, puisqu'ils sont 120 à 150 tous les jours à le visiter. Souvent à leur arrivée. Pour chercher un hôtel, des renseignements divers, parfois même surprenants.

Après avoir passé en revue le prix des hôtels de la région, jusqu'à celui d'une nuitée en auberge de jeunesse, un couple a demandé l'adresse de la «maison du clochard», à Neuchâtel. Un autre jour, une dame s'est presque fâchée parce que la préposée aux renseignements ne pouvait lui donner l'adresse d'une fabrique de lustres, en Autriche... Plus amusant, cet homme arrive à l'Office par une des journées les plus chaudes, des patins à glace dans le dos, qui cherchait absolument une patinoire pour s'entraîner...

Bien sûr, on en entend parfois de drôles, à l'Office du tourisme, mais généralement les touristes sont sympathiques. Ils adorent qu'on s'intéresse à eux, et invitent volontiers leur hôte à venir leur dire bonjour à la maison. Très souvent,

ils veulent payer la brochure, le renseignement...

Depuis fin mai, et vraisemblablement jusqu'en septembre, les touristes visitent notre région. Ils cherchent un hôtel au bord du lac - le nouveau complexe hôtelier de Cortaillod, le «Vaisseau» ne désemplit pas - ou un camping, toujours les pieds dans l'eau. S'ils ont une tente, on pourra encore essayer de les caser quelque part, mais avec une caravane, c'est impossible. On manque cruellement de place, étant donné l'option «résidents» de la plupart des campings.

Après leur chambre, les touristes sont intéressés par les excursions: d'abord les gorges de l'Areuse et les chutes du Doubs, puis le Creux-du-Van. Pour les moins sportifs, Chautmont est aussi très... marche. Les sentiers pédestres au bord du lac ont bien du succès, et d'aucuns s'intéressent aux fouilles archéologiques. Tous ne sont pas des fervents des musées.

L'eau, toujours l'eau. Les visiteurs de

l'Office demandent où aller se baigner: lac ou piscine. Où louer un bateau (à rame, pédalo, ou même planche à voile), ou optent pour une excursion avec la «LNM» sur les trois lacs, jusqu'à Morat...

Alors qu'en début de saison, les visiteurs venaient d'Allemagne, d'Angleterre, on parle souvent italien depuis cette semaine à l'Office.

Les demandes des touristes ne peuvent être toutes satisfaites, évidemment. Certaines laissent apparaître des carences: un hôtel au bord du lac vers Marin, Saint-Blaise, etc., serait le bienvenu. Les parents réclament régulièrement un parc d'attractions pour les enfants (un petit zoo aurait du succès). Quantité de visiteurs voudraient pouvoir dormir chez l'habitant.

Afin de satisfaire autant que possible sa clientèle, l'Office a engagé une étudiante et un étudiant pour donner les renseignements, au guichet et épauler la demoiselle chargée de cette tâche. Le bureau est ouvert sept jours sur sept: de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 19 h du lundi au samedi et de 16 h à 19 h le dimanche. La promotion de la région se fait en collaboration avec les hôteliers, dans un excellent climat.

A. O.

## Société de navigation Ne pas vendre la peau du touriste...

...avant de l'avoir vu. M. Claude-Alain Rochat, directeur de la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat se montre plutôt mesuré dans son évaluation de la saison touristique. L'heure n'est pas encore au bilan. Il dresse pourtant le portrait des débuts: stagnation du tourisme du nord de l'Europe (Hollande, Suède, Allemagne), nette reprise du côté des Français - le changement politique a eu de l'effet - et peut-être une augmentation des Suisses allemands. Selon les agences de voyages, les indigènes sont moins partis à l'étranger que les autres années. Certainement à cause des attentats et autres facteurs d'insécurité.

Après quelques minutes de discussion, on arrive quand même à faire dire au directeur que «si ça continue comme ça, on aura une bonne saison. Mais je n'aime pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué».

A. O.

# LE LOCLE

## Police, pompier, plaisance

Curieuse autant qu'étrange l'histoire de cet «Hanomag», parqué la semaine passée à la rue du Crêt-Vaillant. Il fait aujourd'hui office de véhicule familial. Un peu comme s'il prenait sa retraite. Mais sa vie ne s'est pas réduite au seul transport de familles. Non, lui, c'est la guerre qu'il a fait. Pensez donc, cela fait 46 ans qu'il a vu le jour. On l'a d'abord utilisé comme un véhicule de police. Puis il a opté pour une carrière plus enflammante et est devenu camion de pompiers. C'était il y a bien longtemps. Avant qu'il ne devienne l'objet des mille attentions que lui prodigent la famille Krause, et qui vont presque jusqu'à lui vouer un culte.

Aujourd'hui, on ne le sollicite guère plus. Une fois par année, quand même. Au moment des vacances. 10 ans qu'il conduit les quatre Krause aux quatre coins de l'Europe. En Grèce, en Italie, en Yougoslavie et cette année... au Locle. Les trajets ne lui font pas peur. Pensez donc 400.000 km, ça vaccine un moteur.

Ses vacances à lui, c'est en Bavière que ses propriétaires les lui offrent fin août quand de toute l'Allemagne les amoureux d'Hanomag se réunissent. Pour une grande fête de moteurs, mais aussi pour parler des «temps anciens». Vous savez, ceux où ils étaient jeunes...

(nic)



## ÉTAT CIVIL

### Naissances

Triplet Raphaël François, fils de François Félix Pierre, Neuchâtel, et de Myriam Huguette Andrée, née Lambert-Ligier. - Humbert-Droz Cyril, fils de Claude Frédéric, Lignières, et de Catherine Audrey, née Challandes.

### Promesses de mariage

Schauberg Bruno Dominique et Seidel Sabine Brünhilde, les deux à Marin-Epagnier.

### Mariages

Perriard Jean François, Delley, et Grandjean Michèle, Neuchâtel. - Blazquez Victor et Veralli Lorenzina Rosaria, les deux à Neuchâtel.

## Décès

### NEUCHÂTEL

M. René Morel, 1920.  
Mme Berthe Calame, 1896.

## Les programmes radio de mardi



Littoral et Val-de-Ruz FM 90.4 Vidéo 2000 103.2 Basse-Areuse 91.7, Coditel 100.6

6.00 Bulletin	d'actualités
6.05 Biscottes et café noir	12.45 Jeu de midi puis suite de Déjeuner show
6.30 Les titres	14.30 2000 et una après-midi
7.00 Journal neuchâtelois et sportif	17.00 Bulletin
7.30 Journal national et international	17.02 Le hit français
8.00 Bulletin	18.00 Les titres
8.45 Naissances	18.05 Le hit français
9.00 Espace 6	18.30 Espana Musique
10.00 Pirouettes	19.00 Journal du soir
11.30 Déjeuner-show	19.15 Eglises actualités
12.00 Midi-infos	20.00 Rinçon Español
12.30 Commentaire	21.00 Hard Road
	23.00 Surprise nocturne

RTN-2001, 4, rue du Château Neuchâtel, tél. (038) 244 800



La Première

Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00). 9.05 Petit déjeuner. 10.05 Micro live. 11.05 Podium 86. 12.30 Midi-Première. 13.15 Transat. 13.20 Raconte-moi les cigales. 14.05 La ville fantôme et le défi. 15.05 Les uns sans les autres. 17.05 Le cinéma en morceaux. 17.30 Soir-Première. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Label suisse. 20.30 Simple comme bonsoir. 0.05 Couleur 3.



France musique

9.05 La chambre des vacances. 12.10 Hamac. 12.30 L'été du jazz. 13.00 à 1.00 France-Musique à Montpellier. 13.00 Récital Andreas Schiff, piano. 14.30 L'esplanade. 16.00 Récital Vladimir Mikulka, guitare. 17.30 L'imprévu. 19.05 Concert Maurizio Picconi, baryton, et Monique Paubon, piano. 20.30 L'air du soir. 21.45 Orchestre et chœurs du Grand Théâtre de Barcelone. 24.00 Jazz.



Espace 2

9.05 L'été des festivals. 10.00 Version intégrale. 11.30 Ça me rappelle quelque chose. 12.05 Musimag. 13.00 Journal. 13.35 Un sucre ou pas du tout? 14.05 Suisse-musique. 16.00 Silhouette. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 86. 18.30 JazzZ. 19.20 Novitads. 19.30 Per i laboratori italiani. 20.30 Orchestre de chambre de Lausanne. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Démarge. 0.05 Notturmo.



Fréquence Jura

6.10 Info JU. 6.30 L'info en bref. 7.00 Journal. 7.30 L'info en bref. 7.45 Revue de presse. 8.00 Journal. 8.15 Le quart d'heure classique. 8.30 L'info en bref. 9.05 C3 différé. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro (patois). 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 17.00 C3 direct. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Radio ça mord. 19.30 Capitaine Hard Rock. 20.00 Info RSR 1. 20.05 Couleur 3.



Suisse alémanique

9.00 Palette. 10.10 Der Frauenarzt von Bischofsbrück. 11.30 Club des enfants. 12.00 Rendez-vous. 14.00 Mosaïque. 15.00 Pièce de Jeremias Gotthelf. 16.05 Nostalgie en musique. 16.30 Club des enfants. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.30 Journal du soir. 19.15 Sport-Telegramm... 20.05 Les hommes de Gotthard. 22.00 Anderswo klinget es so. 24.00 Club de nuit.



Radio Jura bernois

9.00 Musique aux 4 vents. 10.00 Matinées Horizon 9. 12.15 Le coup de fil du Journal du Jura. Activités villageoises. 12.30 RSR 1, Midi première. 12.45 La bonn' occase. 13.15 RSR 1, Effets divers. 15.00 Musique aux 4 vents. 16.30 Réve de jour. 17.30 Nos vieux tubes. 18.00 Journal et Sports, RSR 1. 18.30 Nos vieux tubes (suite) 19.00 Flash light. 21.00 RSR 1 et Couleur 3.

# L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur: Imprimerie Courvoisier Journal L'Impartial SA, La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration: L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 21 11 35 - Téléc 95-2114. Tirage contrôlé (REMP) 30.979.

### Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillo. Secrétaire général: Roland Graf.

### Rédacteurs RP:

Jean-Pierre Aubry, Régionale. - Gladys Bigler, Jura. - Pierre-Henri Bonvin, Sports. - Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Régionale. - Roland Carrera, Economie. - Jean-Jacques Charrière, Val-de-Travers. - Michel Dérens, Sports. - Raymond Dérens, Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diez, Jura bernois. - Laurent Guyot, Sports. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Christiane Ory, La Chaux-de-Fonds. - Anouk Ortelib, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Yves Petignat, Suisse. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veya, Canton de Neuchâtel.

### Stagiaires:

Jacques Houriet, Pierre Arietta, Georges Kurth, Catherine Roussy.

### Publicité:

La Chaux-de-Fonds, Le Locle: bureau de L'IMPARTIAL. Suisse: Publicitas

mardi

TELEVISION

Suisse romande

France 1

a2 France 2

France 3

Suisse alémanique

Suisse italienne

- 12.05 Ces merveilleuses pierres
12.20 Des galères aux grands vaisseaux
12.45 Le chirurgien de Saint-Chad
13.00 Téléjournal
13.05 Podium 86
13.10 Guerre en pays neutre
14.05 Corps accord
14.20 Les tribulations de Manuel
15.15 Les ateliers du rêve
17.05 Bloc-notes
17.20 Matt & Jenny
17.45 Basile, Virgule et Pécora
17.50 Téléjournal
17.55 TV à la carte 86
18.00 Les grands déserts
18.55 TV à la carte 86
19.00 Dodu Dodo
19.05 TV à la carte 86
19.30 Téléjournal
20.00 TV à la carte 86
20.05 Série K 2000
Fame
Robin des Bois

- 10.45 Antiope 1
11.15 Croque-vacances
11.45 La une chez vous
12.00 Flash
12.02 Tournez... manège
12.30 Midi trente
12.35 Tournez... manège
13.00 Le journal de la une
13.50 Boîte à mots
13.25 Dallas
14.40 Boîte à mots
14.45 Les habits du dimanche
15.35 Croque-vacances
17.25 Boîte à mots
17.30 Nick Verlaine
18.25 Minijournal
18.35 Danse avec moi
19.10 La vie des Botes
19.40 Le masque et les plumes
20.00 Le journal de la une
20.25 Loto sportif première
20.35 Vive la comédie!

- 6.45 Télématin
8.30 Jeunes docteurs
9.00 Antiope vidéo
12.00 Midi informations
12.08 Récré A2
12.45 Antenne 2 midi
13.30 Les mystères de l'Ouest
14.20 La mère est une personne
15.10 Christa
15.40 Sports été
18.20 Flash info
18.25 Capitol
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales de FR3
19.40 Affaire suivante
20.00 Le journal

- 17.32 Terroir en bouche
17.45 William Wyler
18.15 Cheval mon ami
18.45 Journal des festivals
19.00 19-20
19.12 Juste ciel
19.15 Actualités régionales
19.37 19-20
19.55 Les Entrechats
20.04 Les jeux de 20 heures

- 17.35 Walt Disney
17.45 Chandar, der schwarze Leopard
19.15 Gutenacht-Geschichte
19.30 Téléjournal
20.05 Der Alte
21.10 Rundschau
22.10 Tips
22.15 Téléjournal
22.30 Football
23.35 Teufliches Spiel

- 18.05 Le langage des animaux
18.35 Il était une fois... l'homme
19.00 Tre cuore in affito
19.30 Le quotidien
20.00 Téléjournal
20.30 Vita privata di un attore celebre
22.25 Téléjournal
22.35 Les îles Mingan
23.25 Téléjournal

ARD Allemagne 1

- 13.15 Vidéotexte
14.50 Klamottenkiste
15.05 La petite maison dans la prairie
16.00 Il faut du courage
16.40 So sind Kinder
16.45 L'humour du mardi
17.55 Programmes régionaux
20.00 Téléjournal
20.15 Donnerlippchen
21.00 Reportage
21.45 Dallas
22.30 Le fait du jour
23.00 Escrime
23.20 Miroir du monde culturel

RAI Italie 1

- 11.15 Televideo
13.00 Maratona d'estate
13.30 Telegiornale
13.45 La vendetta d'Ercole
15.15 Le grandi battaglie del passato
16.20 Richie Rich
17.05 Ciao cow-boy
17.55 Tom Story
18.40 Le avventure di Caleb
19.40 Almanacco del giorno dopo
20.00 Telegiornale
20.30 Quark speciale
21.25 Mozart
22.10 Telegiornale
22.50 US college football 1986

Allemande 2

- 13.15 Vidéotexte
15.05 Kiwi, Abenteuer in Neuseeland
15.30 Calendrier des vacances
16.05 Kleine Welt zur Rädern
16.30 Patrick Pacard
17.00 Informations régionales
17.15 L'illustré-télé
17.45 Ein himmlisches Vergnügen
18.20 Rate mal mit Rosenthal
19.30 Le reportage
20.15 Bühne frei für Marika
21.45 Journal du soir
22.10 Malabrigo
23.35 Polizeirevier Hill Street

Allemande 3

- 16.00 Wie ein Stein am Wegesrand
18.00 Rue Sésame
18.33 Zoos du monde
19.00 Journal du soir
19.25 Das Sandmännchen
19.30 Schauplatz Europa
20.15 Un trésor
21.00 Actualités
21.15 Mein Onkel
23.00 L'architecture aujourd'hui



A 21 h Podium 86 avec Dave
En direct de la place Bournot, au Locle, une émission de variétés animée par Pierre Nafule...



A 21 h 35 L'amour fugitif
Film de Pascal Ortega. Auteurs: Mick Ford et Robert Hickson.



A 20 h 35 Marie-Antoinette
Film de Jean Delannoy. Avec: Michèle Morgan; Marie-Antoinette; Richard Todd...



A 20 h 30 Du sang dans la poussière
Film de Richard Fleischer (1974). Avec: Lee Marvin, Gary Grimes, Ron Howard...

- 22.10 Téléjournal
22.25 L'or de Naples
24.00 Dernières nouvelles

- 22.55 Une dernière
23.10 Carnet de bord

- 22.35 Festival international de jazz d'Antibes
23.50 Edition de la nuit

- 22.30 L'été des festivals
23.25 Prélude à la nuit
23.35 Journal des festivals

- Demain à la TVR
12.10 Ces merveilleuses pierres
12.25 Les fous du risque
12.45 Le chirurgien de Saint-Chad
13.00 Téléjournal
13.05 Podium 86
13.10 Guerre en pays neutre
14.05 Corps accord

A PROPOS

Eté suisse

En 1985, les 437 salles exploitées dans notre pays ont délivré 16,5 millions de billets (ces informations ont, entre autres, été données dans «Le mois économique et financier» de la SBS, juillet/août, qui consacre une dizaine de pages à notre cinéma national, ce qui est une bonne surprise).

Cette véritable obligation culturelle s'incarne dans la place, certes encore modeste, faite sur le petit écran à des films suisses, avec «Cinéma en mai et juin derniers, en fin de soirée, et une imposante série de longs-métrages qui passent les dimanches d'été sous le titre «Eté suisse».

A VOIR

Labiche ne prenait pas l'humanité au sérieux

«Je n'ai jamais pu prendre l'homme au sérieux» écrivait Eugène Labiche à Emile Zola au moment de la Révolution de 1848. Cette révolution allait d'ailleurs plus exciter la verve de ce conservateur qu'elle n'allait l'émouvoir.

année il obtint son premier succès théâtral avec un vaudeville, «Monsieur de Coislin» (Sa première pièce écrite en 1837, «La cuvette d'eau» était pratiquement passée inaperçue).

caractérisent toutes par une étonnante vivacité, par la même cocasserie et un sens prodigieux du «mot». Certaines d'entre elles sont même de véritables chefs-d'œuvre. C'est le cas de «Embrassons-nous Colleville» que l'auteur écrit à 35 ans, «Le chapeau de paille d'Italie», «Le Misanthrope et l'Auvergnat», «L'affaire de la rue de Lourcine», «Le voyage de Monsieur Perrichon», etc.

Programmes radio page 19